



EASO

Gwida dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza għal tfal mhux akkumpanjati: standards u indikaturi operattivi

Serje ta' Gwidi Prattici tal-EASO

Dicembru 2018



EASO

Gwida dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza għal tfal mhux akkumpanjati: standards u indikaturi operattivi

Serje ta' Gwidi Prattici tal-EASO

Diċembru 2018

Rinunzja

Din it-traduzzjoni ma gietx iċċekkjata għall-kwalità mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti. Jekk issib li t-traduzzjoni mhijiex konformi mat-terminoloġija rilevanti fil-livell nazzjonali, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-EASO.

Il-manuskritt tlesta fis-27 ta' Awwissu 2018.

La l-EASO u l-ebda persuna li taġixxi f'isem l-EASO mhuma responsabbli għall-użu li jista' jsir mill-informazzjoni li gejjja.

Il-Lussemburgu: L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2018

Print	ISBN 978-92-9476-001-2	doi:10.2847/60639	BZ-01-18-726-MT-C
PDF	ISBN 978-92-9494-996-7	doi:10.2847/080976	BZ-01-18-726-MT-N

© L-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-Qasam tal-Asil, 2018

Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata sakemm jissewma s-sors oriġinali.

Għal kwalunkwe użu jew riproduzzjoni ta' ritratti jew materjal ieħor li mhumiex taħt id-drittijiet tal-awtur tal-EASO, għandu jintalab permess direttament mingħand id-detenturi tad-drittijiet tal-awtur.

Kontenut

Lista ta' abbrevjazzjonijiet.....	5
Introduzzjoni	6
Rimarki introduttorji	6
Il-vulnerabbiltà tat-tfal mhux akkumpanjati	7
Il-principju tal-añjar interessi tat-tfal	7
Kamp ta' applikazzjoni tal-gwida.....	10
Qafas legali u principji ġenerali.....	13
Struttura u format	14
Kif għandek taqra l-gwida	15
1. Informazzjoni, parteċipazzjoni u rappreżentazzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati	17
1.1 Informazzjoni.....	18
1.2 Parteċipazzjoni	20
1.3 Rappreżentazzjoni	20
2. Ftigijiet speċjali u riskji tas-sikurezza.....	22
2.1 Ftigijiet speċjali.....	23
2.2 Riskji tas-sikurezza.....	25
3. L-allokkazzjoni.....	27
4. Kura ta' kuljum.....	30
5. Persunal.....	34
6. Kura tas-saħħa	38
7. L-Edukazzjoni — Klassijiet preparatorji u taħriġ vokazzjonali.....	41
7.1 Access għas-sistema edukattiva u arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni.....	42
7.2 Klassijiet preparatorji	43
7.3 Access għat-taħriġ vokazzjonali	44
8. Ikel, ħwejjeg u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel, u allowances.....	45
8.1. L-ikel.....	46
8.2. Ħwejjeg u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel	47
8.3. Allowance għall-ispejjeż ta' kuljum.....	49
9. L-akkomodazzjoni	51
9.1. Il-post.....	51
9.2. Infrastruttura.....	53
9.3. Sigurtà	56
9.4. Iż-żoni komuni	57
9.5. Is-sanità	58
9.6. Il-manutenzjoni	60
9.7. L-apparat u s-servizzi ta' komunikazzjoni.....	60
Anness I — Tabella sommarja	62

Lista ta' abbrevjazzjonijiet

SEKA	Sistema Ewropea Komuni tal-Asil
COM	Kummissjoni Ewropea
CRC	Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal (1989)
EASO	Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil
UE	Unjoni Ewropea
Stati UE+	L-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea flimkien man-Norveġja u l-Iżvizzera
Karta tal-UE	Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea
FRA	Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali
GBV	Vjolenza sessista
SM	Stat(i) Membru/Membri tal-Unjoni Ewropea
NGO	Organizzazzjoni nongovernattiva
RCD	Direttiva 2013/33/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li tistabbilixxi l-istandards dwar l-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (riformulazzjoni)
SOP	Proċedura Operattiva Standard
UNHCR	Uffiċċju tal-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati

Introduzzjoni

Rimarki introduttorji

Id-**Direttiva dwar il-Kundizzjonijiet ta' Akkoljenza** rriformulata (id-Direttiva 2013/33/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013, minn hawn 'il quddiem RCD) tistabbilixxi l-istandards għall-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali. Hija għandha l-għan li tiżgura livell ta' għajxien dinjituż u kundizzjonijiet tal-għajxien komparabbli fl-Istati Membri (SM) kollha tal-Unjoni Ewropea.

Fl-istess ħin, l-RCD tħalli grad ta' diskrezzjoni konsiderevoli għad-definizzjoni ta' x'jikkostitwixxi livell ta' għajxien dinjituż u kif għandu jinkiseb. Fl-istess ħin, is-sistemi ta' akkoljenza nazzjonali jvarjaw ħafna fl-istruttura u l-modalitajiet għall-provvista tal-kundizzjonijiet tal-akkoljenza u, konsegwentement, l-istandards għall-kundizzjonijiet tal-akkoljenza jkomplu jvarjaw fost l-ISM flimkien man-Norveġja u l-Iżvizzera (Stati tal-UE+) (*).

L-Aġenda Ewropea dwar il-Migrazzjoni (²) enfasizzat l-importanza ta' sistema ċara għall-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali bħala parti minn politika Ewropea komuni u b'saħħitha dwar l-asil. B'mod speċifiku, din tirreferi għall-ħtieġa ta' aktar gwida sabiex jittejjbu l-istandards dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza fost l-ISM.

Il-wasla ta' migranti vulnerabbli fl-UE u, b'mod partikolari ta' tfal, inkluzi tfal mhux akkumpanjati, toħloq sfida sinifikanti għas-sistemi u l-amministrazzjonijiet nazzjonali, inkluzi s-sistemi tal-protezzjoni tat-tfal. Dawn is-sistemi sabu ruħhom dejjem aktar taħt pressjoni meta kkonfrontati bil-ħtieġa li jipprovdu, fost l-oħrajn, persunal kwalifikat sabiex jindirizza u jipprevedi ħtiġijiet speċjali, u akkomodazzjoni adegwata, kif ukoll riżorsi addizzjonali għall-edukazzjoni u għall-prevenzjoni tal-għajbien tat-tfal.

Filwaqt li l-*Gwida tal-EASO dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza: standards u indikaturi operattivi* (2016) tapplika għall-applikanti kollha għal protezzjoni internazzjonali, din il-gwida tiffoka fuq aspetti li jirrigwardjaw il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza speċifiċi għal tfal mhux akkumpanjati (³), kif ukoll il-ħtiġijiet speċjali tagħhom. Minħabba l-**vulnerabbiltà** tagħhom, it-tfal fil-migrazzjoni u, speċjalment, it-tfal mhux akkumpanjati, jeħtieġu protezzjoni speċifika u xierqa. Għalhekk, l-istandards u l-indikaturi stabbiliti f'din il-gwida jindirizzaw il-ħtiġijiet speċifiċi tat-tfal mhux akkumpanjati (*). Madankollu, l-istandards u l-indikaturi spjegati f'din il-gwida jistgħu jkunu applikabbli wkoll għat-tfal akkumpanjati, pereżempju, fir-rigward tal-identifikazzjoni tal-ħtiġijiet ta' akkoljenza speċjali tat-tfal, tal-kura tas-saħħa, tal-edukazzjoni, kif ukoll ta' attivitajiet ta' divertiment u fi grupp. Sa ċertu punt, il-ħtiġijiet ta' akkoljenza tat-tfal akkumpanjati huma indirizzati wkoll mill-pubblikazzjoni msemmija qabel *Gwida tal-EASO dwar il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza* (2016).

L-**objettiv ġenerali** ta' din il-gwida huwa li tappoġġja lill-Istati tal-UE+ fl-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-RCD, filwaqt li tiżgura livell ta' għajxien adegwat għat-tfal mhux akkumpanjati li jqis il-ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza tagħhom.

Din il-gwida tfasslet sabiex isservi **diversi skopijiet**:

- *fil-livell tal-politika*, hija sservi bħala għodda li tappoġġja r-riforma jew l-iżvilupp u bħala qafas għall-istabbiliment/għall-iżvilupp ulterjuri ta' standards ta' akkoljenza;
- *fil-livell operattiv*, hija tista' tintuża mill-awtoritajiet/mill-operaturi tal-akkoljenza u speċifikament minn dawk li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati sabiex jappoġġjaw l-ippjanar/l-operat tal-facilitajiet ta' akkoljenza, sabiex jipprovdu kura adegwata skont il-ħtiġijiet speċifiċi u/jew sabiex jappoġġjaw lill-persunal u t-taħriġ tagħhom.

Għalhekk, il-grupp fil-mira għal din il-gwida dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza għat-tfal mhux akkumpanjati huma dawk li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati, kif ukoll dawk li jfasslu l-politika. Il-gwida tiffoka fuq l-awtoritajiet ta' akkoljenza u hija miktuba b'kunsiderazzjoni tal-persunal tal-akkoljenza. Madankollu, hemm elementi li huma applikabbli għal firxa wiesgħa ta' persunal, irrispettivament mill-pożizzjoni u l-professjoni tagħhom. Għalhekk, **dawk li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati** jinkludu l-persuni kollha li huma f'kuntatt dirett ma' tfal mhux akkumpanjati f'kuntest ta' akkoljenza, irrispettivament minn min iħaddimhom (l-Istat jew il-municipalitajiet, organizzazzjonijiet

(¹) Aġenzija tal-UE għad-Drittijiet Fundamentali, *Current migration situation in the EU: Oversight of reception facilities with reference to oversight of reception facilities for children*, p. 4.

(²) Il-Kummissjoni Ewropea, Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni: Aġenda Ewropea dwar il-Migrazzjoni, it-13 ta' Mejju 2015, COM(2015) 240; għall-protezzjoni tat-tfal fil-migrazzjoni, ara Il-Kummissjoni Ewropea, Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew: Il-protezzjoni tat-tfal migranti, it-12 ta' April 2017, COM(2017) 211 final, Taqsima 4, p. 8ff.

(³) Għal definizzjoni ta' 'tfal mhux akkumpanjati', ara p. 10.

(⁴) Abbazi tad-diskussjonijiet fi ndan in-Network ta' Awtoritajiet tal-Akkoljenza tal-EASO u skont il-Kummissjoni Ewropea, Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew: Il-protezzjoni tat-tfal migranti, it-12 ta' April 2017, COM(2017) 211 final, l-iżvilupp ta' gwida dwar l-istandards u l-indikaturi operattivi għall-akkoljenza ta' tfal mhux akkumpanjati ġie identifikat bħala żvilupp ta' prijorità fil-qafas tan-Network fl-2017.

intergovernattivi, organizzazzjonijiet nongovernattivi (NGOs, kuntratturi privati, eċċ.). Dawn jinkludu, b'mod partikolari, assistenti soċjali, membri tal-persunal fl-oqsma tal-edukazzjoni u tal-kura tas-saħħa, uffiċjali tar-reġistrazzjoni, interpreti, manijers tal-facilitajiet, persunal amministrattiv/ta' koordinazzjoni, kif ukoll rappreżentanti.

Barra minn hekk, din il-gwida tista' sservi bħala **bażi għall-iżvilupp ta' oqfsa ta' monitoraġġ** sabiex tiġi vvalutata l-kwalità tas-sistemi nazzjonali ta' akkoljenza.

Il-proċess ta' żvilupp ta' dan id-dokument isegwi l-metodoloġija stabbilita tal-Matrici tal-Kwalità stabbilita mill-EASO. Id-dokument ġie mfassal minn grupp ta' ħidma magħmul minn esperti mill-ISM, b'kunsiderazzjoni tal-kontribut preliminari u l-konsultazzjoni ta' grupp ta' referenza fil-qasam tal-akkoljenza u d-drittijiet fundamentali, inklużi l-Kummissjoni Ewropea, l-Aġenzija tal-UE għad-Drittijiet Fundamentali (FRA), il-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati (UNHCR), il-Kunsill Ewropew għar-Refuġjati u l-Eżiljati (ECRE) u l-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Migrazzjoni (IOM). Qabel l-adozzjoni finali tal-gwida, ġie kkonsultat in-Network ta' Awtoritajiet tal-Akkoljenza tal-EASO magħmul mill-Istati tal-UE+ u mbagħad il-gwida ġiet adottata formalment mill-Bord ta' Tmexxija tal-EASO.

Il-vulnerabbiltà tat-tfal mhux akkumpanjati

It-tfal mhux akkumpanjati fil-migrazzjoni jeħtieġu protezzjoni xierqa u speċifika ⁽⁵⁾. Dawn huma fi stat ta' vulnerabbiltà partikolari minħabba l-età tagħhom, id-distanza mid-dar u s-separazzjoni mill-ġenituri jew minn dawkl li jieħdu ħsiebhom. Dawn huma esposti għal riskji u possibbilment ikunu esperjenzaw forom estremi ta' vjolenza, sfruttament, traffikar tal-bnedmin, abbuż fiżiku, psikoloġiku u sesswali qabel u/jew wara l-wasla tagħhom fit-territorju tal-UE. Huma jistgħu jkunu f'riskju li jiġu marginalizzati u li jinqabdu f'attività kriminali jew li jiġu radikalizzati. It-tfal mhux akkumpanjati, bħala grupp partikolarment vulnerabbli, jiġu influwenzati b'mod aktar faċli mill-ambjent tagħhom. Il-bniet mhux akkumpanjati huma partikolarment f'riskju ta' żwiġijiet sfurzati u bikrija minħabba li l-familji jsibuha bi tqila f'ċirkostanzi finanzjarment diffiċli jew jekk il-familji tagħhom ikunu jixtiequ jaraw lil uliedhom bniet miżżewġin sabiex jiproteġuhom minn aktar vjolenza sesswali. Barra minn hekk, il-bniet mhux akkumpanjati diġà jista' jkollhom ir-responsabbiltà li jieħdu ħsieb it-tfal tagħhom stess. Minbarra dan, it-tfal b'dizabbiltà mhux akkumpanjati huma partikolarment vulnerabbli; huma f'riskju għoli li jisfaw vittmi ta' vjolenza. It-tfal mhux akkumpanjati jistgħu jkunu wkoll partikolarment vulnerabbli minħabba l-identità sesswali, l-orjentazzjoni sesswali jew l-espressjoni tal-ġeneru tagħhom. Għalhekk, il-protezzjoni tat-tfal fil-migrazzjoni u, b'mod partikolari, it-tfal mhux akkumpanjati, u l-iżgurar li l-aħjar interessi tagħhom jiġu rrispettati, irrispettivament mill-istatus u fl-istadji kollha tal-migrazzjoni, huma prijorità għall-UE ⁽⁶⁾.

Il-valutazzjoni tal-vulnerabbiltajiet u l-indirizzar tal-ħtiġijiet tat-tfal mhux akkumpanjati, rispettivament, ma jfissrux li ma għandhomx jitqiesu l-punti ta' saħħa tagħhom. Attenzjoni neċessarja fuq il-vulnerabbiltà ma għandhiex tillimita l-iżvilupp ta' politiki, appoġġ u prattiki ta' kura xierqa li jkunu aġġustati għall-ħtiġijiet u l-kapaċitajiet tat-tfal mhux akkumpanjati, filwaqt li jirrikonoxxu r-reżiljenza tagħhom ⁽⁷⁾.

Il-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal

Irrispettivament mill-istatus tagħhom ta' migranti jew refuġjati, it-tfal mhux akkumpanjati huma l-ewwel u qabel kollox intitolati għad-drittijiet minquxa fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal (CRC) tal-1989. L-Artikolu 3 tas-CRC jiddikjara li: "L-aħjar interessi tat-tfal għandhom dejjem ikunu kunsiderazzjoni primarja fl-ażżjonijiet kollha li jikkoncernaw it-tfal, kemm jekk jittieħdu minn istituzzjonijiet tal-assistenza soċjali pubbliċi jew privati, qrati tal-ġustizzja, awtoritajiet amministrattivi jew korpi leġiżlattivi." Il-Kumitat dwar id-Drittijiet tat-Tfal ħareġ Kummenti Ġenerali bil-għan li jipprovdi gwida awtorevoli lill-Istati rigward l-interpretazzjoni u l-implimentazzjoni tas-CRC. Il-Kummenti Ġenerali Rilevanti tal-Kumitat dwar id-Drittijiet tat-Tfal b'rabta ma' tfal mhux akkumpanjati fir-rigward tal-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal huma, fost l-oħrajn:

- Kumment Ġenerali Nru 12 (2009) dwar id-Dritt tat-Tfal li Jinstemgħu;
- Kumment Ġenerali Nru 14 (2013) dwar l-Aħjar Interessi tat-Tfal;
- Kumment Ġenerali Nru 22 (2017) dwar il-prinċipji ġenerali rigward id-drittijiet tal-bniedem tat-tfal fil-kuntest tal-migrazzjoni internazzjonali ⁽⁸⁾.

⁽⁵⁾ Il-Kummissjoni Ewropea, Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, Il-protezzjoni tat-tfal migranti, it-12 ta' April 2017, COM(2017) 211 final.

⁽⁶⁾ Il-Kummissjoni Ewropea, Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, Il-protezzjoni tat-tfal migranti, it-12 ta' April 2017, COM(2017) 211 final.

⁽⁷⁾ Björklund, *Unaccompanied refugee minors in Finland - Challenges and good practices in a Nordic context*, 2015, cċessat fl-24 ta' Lulju 2018); Vervliet, *The trajectories of unaccompanied refugee minors: Aspirations, agency and psychosocial well-being*, 2013.

⁽⁸⁾ Il-Kumitat tan-NU dwar il-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Ħaddiema Migranti Kollha u tal-Membri tal-Familji Tagħhom (CMW), Kumment Ġenerali Kongunt Nru 3 (2017) tal-Kumitat dwar il-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Ħaddiema Migranti Kollha u tal-Membri tal-Familji Tagħhom; Kumment Ġenerali Nru 22 (2017) tal-Kumitat dwar id-Drittijiet tat-Tfal dwar il-prinċipji ġenerali rigward id-drittijiet tal-bniedem tat-tfal fil-kuntest tal-migrazzjoni internazzjonali, is-16 ta' Novembru 2017, CMW/C/GC/3-CRC/C/GC/22.

Il-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal jinħass ukoll fl-istrumenti legali kollha tas-Sistema Ewropea Komuni tal-Asil. Skont l-Artikolu 23 tal-RCD, l-aħjar interessi tat-tfal għandhom ikunu kunsiderazzjoni primarja għall-iSM meta jimplementaw dawk id-dispożizzjonijiet tal-RCD li jinvolvu t-tfal. L-Artikolu 24 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (Karta tal-UE) jipprovdli li “fl-azzjonijiet kollha relatati mat-tfal, kemm jekk jittieħdu minn awtoritajiet pubbliċi jew minn istituzzjonijiet privati, l-aħjar interess tat-tfal għandu jkun kunsiderazzjoni primarja.” Għalhekk, fl-applikazzjoni tal-RCD, l-iSM għandhom ifittxu li jiżguraw il-konformità sħiħa mal-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal, f’konformità mas-CRC u mal-Karta tal-UE, rispettivament ⁽⁹⁾.

Meta jivvalutaw l-aħjar interessi tat-tfal, l-Istati tal-UE+ għandhom iqisu b’mod partikolari l-fatturi li ġejjin:

- il-possibbiltajiet ta’ riunifikazzjoni tal-familja;
- il-benesseri u l-iżvilupp soċjali tal-minorenni, billi jitqies b’mod partikolari l-isfond tal-minorenni;
- kunsiderazzjonijiet ta’ sigurtà u sikurezza, b’mod partikolari fejn ikun hemm riskju li l-persuna minorenni ssir vittma tat-traffikar tal-bnedmin;
- il-fehmiet tal-persuna minorenni skont l-età u l-maturità tagħha ⁽¹⁰⁾.

Għal aktar gwida, l-EASO, *Gwida Prattika dwar l-aħjar interessi tat-tfal fi proċeduri tal-asil* (li jmiss), jipprovdli ħarsa generali lejn il-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal bit-terminoloġija, il-prekundizzjonijiet u s-salvagwardji rilevanti, l-indikaturi tar-riskju u tal-vulnerabbiltà, u gwida dwar kif għandhom jiġu vvalutati l-aħjar interessi tat-tfal ⁽¹¹⁾.

L-applikazzjoni tal-prinċipju tal-aħjar interessi hija parti integrali mill-istandards u l-indikaturi inklużi f’din il-gwida u dan il-prinċipju għandu jiġi osservat fil-provvediment tal-kundizzjonijiet tal-akkoljenza fis-sistemi nazzjonali. L-implimentazzjoni tal-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal fil-prattika tirrikjedi firxa ta’ elementi li għandhom jiġu vvalutati, li jiġu inkorporati fil-proċess ġenerali tat-twetiq ta’ **valutazzjoni tal-aħjar interessi**. Il-kapitoli dwar il-partecipazzjoni, il-ħtiġijiet speċjali u r-riskji, kif ukoll dawk dwar l-allokazzjoni, il-kura ta’ kuljum u l-kura tas-saħħa, jellaboraw fid-dettall il-firxa ta’ kunsiderazzjonijiet meħtieġa u ssuġġeriti li huma parti mill-valutazzjoni tal-aħjar interessi.

Il-valutazzjonijiet jitwettqu minn dawk li huma f’kuntatt dirett ma’ tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza, filwaqt li għandha titqies in-natura multidixxiplinarja tal-valutazzjoni tal-aħjar interessi. In-natura multidixxiplinarja tal-valutazzjoni tal-aħjar interessi tfisser li għandhom jitqiesu l-perspettivi u l-opinjoni ta’ tipi differenti ta’ professjonisti li l-opinjoni tagħhom huma rilevanti għat-teħid tad-deċizzjonijiet dwar punt speċifiku (pereżempju, rappreżentanti, indoktraturi, assistenti soċjali, psikologi, tobba mediċi, edukaturi).

Il-valutazzjonijiet jitwettqu f’fazijiet differenti wara l-wasla. Skont l-Artikolu 22 tal-RCD, il-valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali ta’ akkoljenza għandha tinbeda f’perjodu ta’ żmien raġonevoli wara li ssir applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali. Barra minn hekk, l-iSM għandhom jiżguraw li jiġu indirizzati wkoll dawk il-ħtiġijiet speċjali ta’ akkoljenza, f’konformità mad-dispożizzjonijiet tal-RCD, jekk dawn isiru evidenti fi stadju aktar tard tal-proċedura tal-asil. L-iSM għandhom jiżguraw li l-appoġġ iprovdut lil dawk l-applikanti għal protezzjoni internazzjonali bi ħtiġijiet speċjali ta’ akkoljenza f’konformità mal-RCD iqis il-ħtiġijiet speċjali ta’ akkoljenza tagħhom matul il-proċedura kollha tal-asil.

Għalhekk, fi kwalunkwe każ, għandha titwettag valutazzjoni preliminari immedjata li tkopri l-vulnerabbiltà, il-ħtiġijiet speċjali u r-riskji (ara l-Kapitolu 2. [Ħtiġijiet speċjali u riskji tas-sikurezza](#)) u, f’dan l-istadju, għandha tinbeda valutazzjoni tal-aħjar interessi. Il-valutazzjonijiet imsemmija hawn fuq għandhom jitwettqu b’mod komprensiv u regolari b’rabta ma’ valutazzjonijiet kontinwi tal-aħjar interessi għall-azzjonijiet u d-deċizzjonijiet kollha fejn għandhom x’jaqsmu t-tfal.

⁽⁹⁾ Il-premessa 9 tal-RCD.

⁽¹⁰⁾ L-Artikolu 23 tal-RCD.

⁽¹¹⁾ Għal aktar gwida dwar il-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal, ara: UNHCR, *Sikur u Sod*, 2014 (aċċessat fil-25 ta’ April 2018); UNHCR/Kumitat Internazzjonali ta’ Sokkors, *Manwal ta’ Fuq il-Post għall-Implimentazzjoni tal-Linji Gwida tal-UNHCR dwar il-BID*, 2011; UNHCR, *Linji Gwida dwar id-Determinazzjoni tal-Aħjar Interessi tat-Tfal*, 2008.

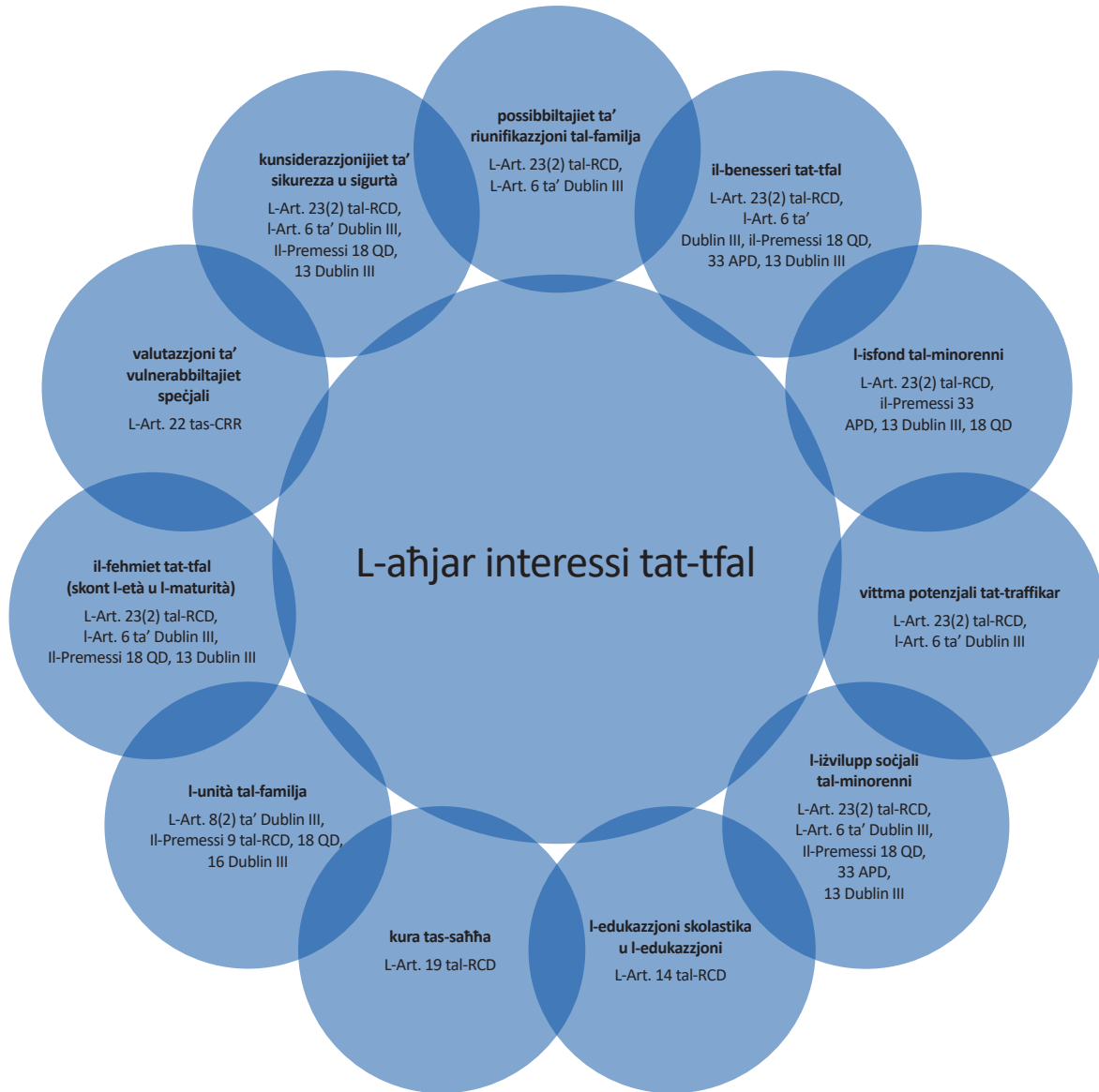


Figura 1. L-aħjar interessi tat-tfal. Adattata mill-EASO, Gwida Prattika dwar l-aħjar interessi tat-tfal fi proċeduri tal-asil (li jmiss).



Figura 2. Stadji tal-valutazzjoni.

Kamp ta' applikazzjoni tal-gwida

Skont l-RCD, il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan id-dokument huwa li jipprovdi gwida għall-kundizzjonijiet tal-akkoljenza għal:

Tfal mhux akkumpanjati li jkunu **qegħdin japplikaw għal protezzjoni internazzjonali**, u/jew li jkunu **qed joqogħdu f'faċilitajiet tal-akkoljenza**.

Anki jekk mhux koperta mill-RCD, din il-gwida għandha titqies ukoll għall-akkoljenza ta' tfal mhux akkumpanjati li qed joqogħdu fl-akkoljenza, iżda li ma applikawx għal protezzjoni internazzjonali, bil-għan li tingħata kunsiderazzjoni xierqa lid-dritt għal nondiskriminazzjoni (l-Artikolu 2 tas-CRC).

It-taqsimiet li ġejjin jiffokaw fuq kull waħda mit-tliet partijiet tal-kamp ta' applikazzjoni (jiġifieri tfal mhux akkumpanjati, applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali, il-post u l-faċilitajiet).

Tfal mhux akkumpanjati

Għall-fini ta' din il-gwida u skont l-Artikolu 2(e) tal-RCD, tifel jew tifla mhux akkumpanjat(a) huwa/hija:

persuna minorenni li tasal fit-territorju tal-Istati Membri mhux akkumpanjata minn persuna adulta responsabbli għaliha, kemm jekk bil-liġi jew bil-prattika tal-Istat Membru kkonċernat, u sakemm ma tittehidx effettivament fil-kura ta' tali persuna. Din tinkludi persuna minorenni li titħalla mhux akkumpanjata wara li tkun daħlet fit-territorju tal-Istati Membri ⁽¹²⁾.

Għall-fini ta' din il-gwida, it-terminu "tfal separati" jaqqa' taħt id-definizzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati ⁽¹³⁾.

Is-suppożizzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati skont l-RCD ma tinbidilx jekk it-tfal jaslu fit-territorju tal-ISM flimkien ma':

- aħwa taħt l-età jew adulti;
- sieħeb/sieħba jew konjuġi taħt l-età jew adulti; u/jew
- membri familjari, qraba jew adulti mhux relatati li mhumiex responsabbli għalihom, kemm jekk bil-liġi jew bil-prattika tal-ISM ikkonċernat.

⁽¹²⁾ Skont l-Artikolu 2(d) tal-RCD oriġinali, persuna minorenni tffisser ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida taħt l-età ta' 18-il sena. It-termini "tfal" u "minorenni" huma meqjusa bħala sinonimi (li jkopru kwalunkwe persuna taħt l-età ta' 18-il sena) u f'dan id-dokument jintużaw iż-żewġ termini. Madankollu, it-terminu ppreferut huwa "tfal". It-terminu "minorenni" jintgħażel meta jintuża espliċitament minn dispożizzjoni legali jew artikolu speċifiku (pereżempju, id-dispożizzjonijiet tal-*acquis* tal-UE dwar l-asil).

⁽¹³⁾ *L-acquis* tal-UE dwar l-Asil ma jipprevedi ebda definizzjoni għal tfal separati. Skont il-Kumitat tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, *Kumment Ġenerali Nru 6 (2005) dwar it-Trattament ta' Tfal Mhux Akkumpanjati u Separati barra l-Pajjiż tal-Orġini tagħhom*, il-para. 8, tfal separati huma tfal li jaslu fit-territorju tal-Istati Membri mhux akkumpanjati minn persuna adulta responsabbli għalihom, kemm jekk bil-liġi jew bil-prattika tal-Istat Membru kkonċernat (b'hekk separati minn persuna adulta responsabbli), iżda li jaslu mhux neċessarjament separati minn qraba oħrajn.

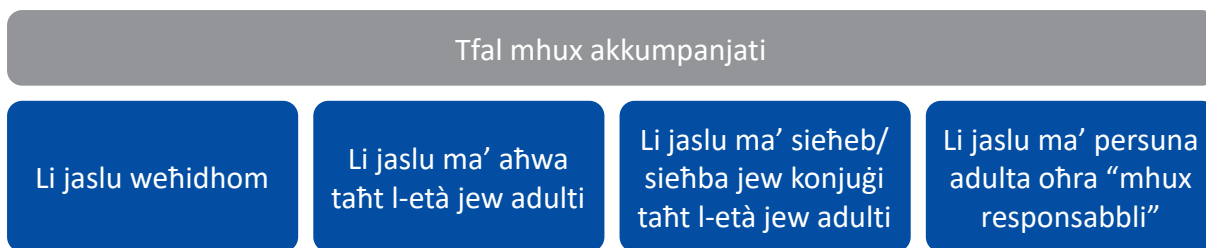


Figura 3. Tfal mhux akkumpanjati (kamp ta' applikazzjoni).

Tfal li jaslu weħidhom

It-tfal li jaslu weħidhom fit-territorju tal-iSM ma jkunux akkumpanjati minn persuna adulta responsabbli għalihom, kemm jekk bil-liġi jew bil-prattika tal-iSM ikkonċernat u, għalhekk, jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-gwida.

Tfal li jaslu ma' aħwa taħt l-età jew adulti

Żewġ aħwa taħt l-età huma żewġt itfal mill-istess familja mhux akkumpanjati. Aħwa adulti ma jitqisux bħala adulti responsabbli għal aħwa taħt l-età oħrajn. Għalhekk, it-tfal li jaslu ma' aħwa adulti jitqiesu bħala mhux akkumpanjati minn persuna adulta responsabbli għalihom, kemm jekk bil-liġi jew bil-prattika tal-iSM u jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-gwida.

Tfal li jaslu ma' sieħeb/sieħba jew konjuġi taħt l-età jew adulti

Sieħeb/sieħba jew konjuġi adult(a) ta' minorenni ma jitqisux bħala persuna adulta responsabbli għas-sieħeb/sieħba jew għall-konjuġi taħt l-età. Għalhekk, it-tfal li jaslu ma' sieħeb/sieħba jew konjuġi adulti jitqiesu bħala mhux akkumpanjati minn persuna adulta responsabbli għalihom, kemm jekk bil-liġi jew bil-prattika tal-iSM u jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-gwida.

Tfal li jaslu ma' adulti li mhumiex il-ġenituri tagħhom

Fil-mument tal-wasla, it-tfal li jaslu ma' adulti li mhumiex il-ġenituri tagħhom jitqiesu bħala mhux akkumpanjati minn persuna adulta responsabbli għalihom, kemm jekk bil-liġi jew bil-prattika tal-iSM u jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-gwida.

Applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali

Skont l-RCD, il-gwida tiffoka fuq it-tfal mhux akkumpanjati matul l-istadji kollha u t-tipi ta' proċeduri li jikkoncernaw l-applikazzjonijiet għal protezzjoni internazzjonali. Dawn jinkludu tfal mhux akkumpanjati bħala ċittadini ta' pajjiż terz jew persuni apolidi li applikaw għal protezzjoni internazzjonali li fir-rigward tagħha għadha ma ttieħdet ebda deċiżjoni finali. Dan japplika wkoll għal dawk it-tfal mhux akkumpanjati li l-applikazzjoni tagħhom għal protezzjoni internazzjonali tkun ingħatat deċiżjoni negattiva sakemm jibqgħu fl-akkoljenza.

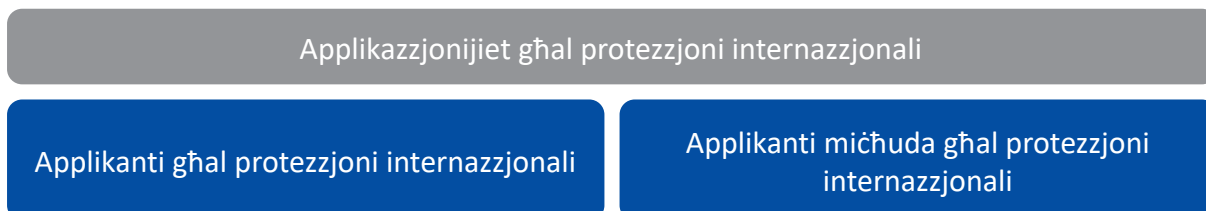


Figura 4. Applikanti għal protezzjoni internazzjonali (kamp ta' applikazzjoni).

Persuni mhux applikanti għal protezzjoni internazzjonali: kif issemma hawn fuq, din il-gwida għandha titqies ukoll għall-akkoljenza ta' tfal mhux akkumpanjati li ma jkunux applikaw għal protezzjoni internazzjonali, iżda li jkunu qed joqogħdu f'akkoljenza.

Facilitajiet ta' akkoljenza għal tfal mhux akkumpanjati

Sabiex jiġi żgurat it-trattament indaqs tal-applikanti għal protezzjoni internazzjonali fl-UE kollha, l-RCD għandha tapplika matul l-istadji kollha u t-tipi ta' proċeduri li jikkonċernaw l-applikazzjonijiet għal protezzjoni internazzjonali, u għandha tapplika fil-postijiet u l-facilitajiet kollha li jospitaw l-applikanti għal protezzjoni internazzjonali ⁽¹⁴⁾. Għalhekk, il-kamp ta' applikazzjoni tal-gwida jinkludi l-postijiet u l-facilitajiet kollha li jospitaw tfal mhux akkumpanjati.

Il-kura f'familja ⁽¹⁵⁾ toffri ambjent adegwat u sikwit preferibbli u kost-effettiv għall-akkomodazzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati. Madankollu, għandu jiġi nnotat li l-istandards li jirrigwardjaw l-immaniġġjar tal-kura f'familja ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-gwida. Dan minhabba l-fatt li l-ambjent personali u strutturali tal-familji tar-rispett huwa differenti mill-postijiet u l-facilitajiet imsemmija qabel li jospitaw tfal mhux akkumpanjati.

Il-biċċa l-kbira tal-Istati tal-UE+ jakkomodaw tfal mhux akkumpanjati f'facilitajiet ta' akkoljenza separati speċifikament għal tfal mhux akkumpanjati, żoni magħżula għal tfal mhux akkumpanjati f'facilitajiet ta' akkoljenza mainstream, facilitajiet tal-indukrar mainstream jew familji tar-rispett. Din il-gwida tippreskrivi standards u indikaturi għal tfal mhux akkumpanjati f'facilitajiet ta' akkoljenza u ta' indukrar inkluzi: ċentri ta' akkomodazzjoni, strutturi ta' akkoljenza fuq skala żgħira, ċentri mainstream għall-indukrar tat-tfal u akkomodazzjoni individwali (kondiviża). Din il-gwida hija applikabbli sa fejn hija kkonċernata l-akkoljenza skont l-RCD.

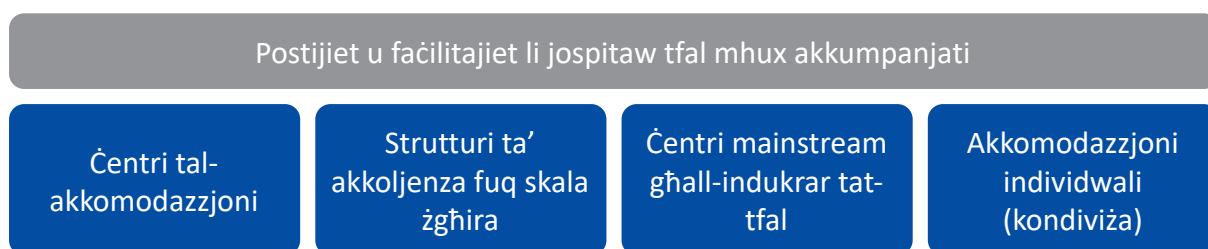


Figura 5. Postijiet u facilitajiet (kamp ta' applikazzjoni).

Mingħajr preġudizzju għall-eżistenza ta' sistemi nazzjonali li jirregolaw id-distribuzzjoni ugwali tal-applikanti għal protezzjoni internazzjonali fit-territorji kollha tal-iSM, il-mistoqsijiet dwar l-allokazzjoni għandhom jinqraw u jiġu implimentati kompletament skont il-prinċipju msemmi hawn fuq tal-aħjar interessi tat-tfal u l-prinċipju tal-unità tal-familja, kif ukoll ir-rispett għall-ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza li jista' jkollhom it-tfal mhux akkumpanjati. Meta t-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'akkomodazzjoni f'istituzzjonijiet, dawn il-facilitajiet għandhom jiġu adattati għall-ħtiġijiet speċifiċi tat-tfal, u għandu jkollhom membri tal-persunal ikkwalifikati sabiex iqisu l-ħtiġijiet tat-tfal mhux akkumpanjati. Gwida dettaljata dwar l-allokazzjoni hija pprovduta fil-Kapitolu 3.

Fir-rigward tal-provvediment ta' kundizzjonijiet ta' akkoljenza adegwati, l-iskop tal-gwida mhuwiex li tippreskrivi metodu għall-provvediment ta' kundizzjonijiet ta' akkoljenza. Sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor, l-istandards u l-indikaturi f'dan id-dokument huma applikabbli għall-provvediment ta' kundizzjonijiet ta' akkoljenza, irrispettivament minn jekk dawn jiġux ipprovduti in natura, bħala allowance finanzjarja jew fil-forma ta' vawċers. Dan l-approċċ isegwi l-Artikolu 2(g) tal-RCD, li jelenka modalitajiet differenti għall-provvediment tal-kundizzjonijiet tal-akkoljenza.

⁽¹⁴⁾ Il-Premessa 8 tal-RCD.

⁽¹⁵⁾ Għall-akkoljenza u l-għajxien f'familji, ara NIDOS, *L-Akkoljenza u l-Għajxien f'Familji ("Reception and Living in Families" - RLF)*, Rapport finali, 2015; għal proġetti u għodod tal-Kura f'Familja Alternattiva (ALFACA), ara n-Network Ewropew tal-Istituzzjonijiet tat-Tutela (ENGI), *Kura f'Familja Alternattiva (ALFACA)*.

Qafas legali u prinċipji ġenerali

Il-protezzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati hija koperta minn firxa ta' drittijiet fil-livelli nazzjonali, reġjonali u internazzjonali.

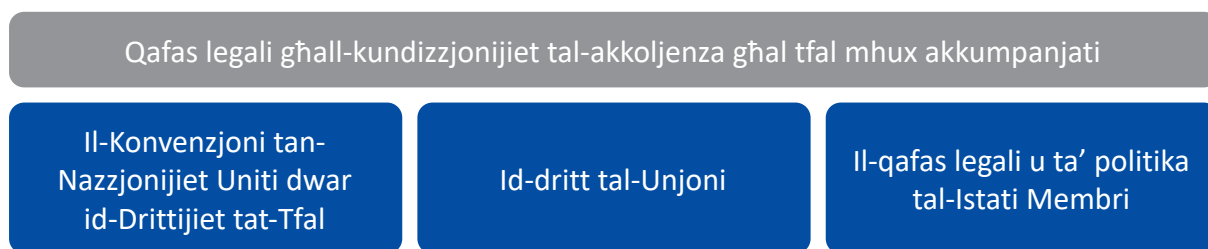


Figura 6. Qafas legali.

Skont il-liġi internazzjonali, l-istrument legali ewlieni dwar il-protezzjoni tat-tfal huwa s-CRC. Il-Kummenti Ġenerali Rilevanti tal-Kumitat dwar id-Drittijiet tat-Tfal b'rabta ma' tfal mhux akkumpanjati huma, inter alia u lil hinn, dawk imsemmija hawn fuq fir-rigward tal-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal:

- Kumment Ġenerali Nru 6 (2005) dwar it-Trattament ta' Tfal Mhux Akkumpanjati u Separati barra l-Pajjiż tal-Orìġini tagħhom;
- Kumment Ġenerali Nru 13 (2011) dwar id-dritt tat-tfal għall-ħelsien minn kull forma ta' vjolenza.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-iSM adottaw il-Konklużjonijiet dwar il-protezzjoni tat-tfal fil-migrazzjoni ⁽¹⁶⁾ sabiex jaffer maw mill-ġdid li t-tfal fil-migrazzjoni għandhom id-dritt li jkunu protetti, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni, inkluża l-Karta tal-UE, u skont il-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tat-tfal.

Il-Komunikazzjoni dwar il-Protezzjoni tat-Tfal fil-Migrazzjoni tistabbilixxi firxa ta' azzjonijiet li jridu jiġu kkunsidrati jew jiġu implimentati aħjar mill-UE u mill-iSM tagħha bil-għan li tiġi żgurata l-protezzjoni effettiva tat-tfal migranti kollha u titlob għall-ħtieġa li jiżdiedu l-azzjonijiet li jkopru l-istadji kollha tal-migrazzjoni ⁽¹⁷⁾. L-iSM huma mhegġa, inter alia, li:

- jiżguraw li jitwettqu valutazzjonijiet individwali tal-ħtiġijiet u tal-vulnerabbiltà sensitivi għall-ġeneru u għall-età tat-tfal mal-wasla tagħhom u li dawn jiġu kkunsidrati fil-proċeduri sussegwenti kollha;
- jiżguraw li t-tfal kollha jkollhom aċċess f'waqtu għall-kura tas-saħħa (inkluża kura preventiva) u appoġġ psikosocjali, kif ukoll għal edukazzjoni formali inklużiva, irrispettivament mill-istatus;
- jiżguraw li jiġu pprovduti firxa ta' għażliet ta' kura alternattiva għal tfal mhux akkumpanjati, inkluża kura f'familja/ibbażata f'familja;
- jintegraw politiki ta' protezzjoni tat-tfal fil-facilitajiet ta' akkoljenza kollha li jospitaw it-tfal, inkluż billi jaħtru persuna responsabbli għall-protezzjoni tat-tfal;
- jiżguraw li jkun hemm fis-seħħ sistema ta' monitoraġġ xierqa u effettiva fir-rigward tal-akkoljenza tat-tfal fil-migrazzjoni.

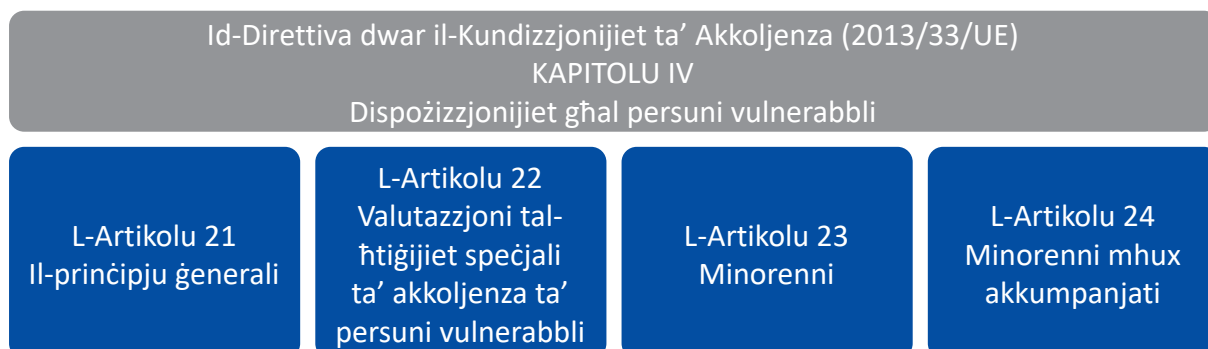


Figura 7. Il-qafas legali skont l-RCD.

⁽¹⁶⁾ Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, *Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Promozzjoni u l-Protezzjoni tad-Drittijiet tat-Tfal*, it-3 ta' April 2017, Dok. 7775/17; il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, *Konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u tar-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tat-tfal fil-migrazzjoni*, it-8 ta' Ġunju 2017, Dok. 10085/17.

⁽¹⁷⁾ Il-Kummissjoni Ewropea, *Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, Il-protezzjoni tat-tfal migranti, it-12 ta' April 2017, COM(2017) 211 final, it-Taqsima 4, p. 8ff.*

L-RCD tiżgura li jiġi garantit livell standard ta' kundizzjonijiet tal-akkoljenza lit-tfal kollha. L-Artikolu 21 tal-RCD jiddefinixxi l-kategoriji speċjali ta' applikanti vulnerabbli għal protezzjoni internazzjonali (inklużi tfal mhux akkumpanjati) u jobbliga lill-Istati sabiex iqisu s-sitwazzjoni speċifika ta' dawn il-persuni vulnerabbli. L-Artikolu 22 tal-RCD jipprevedi l-valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza ta' persuni vulnerabbli. L-Artikolu 23 tal-RCD ifittex li jiżgura li l-aħjar interessi tat-tfal jitqiesu bħala kunsiderazzjoni primarja. L-Artikolu 24 tal-RCD jistabbilixxi regoli għall-akkoljenza u t-trattament ta' tfal mhux akkumpanjati.

Minbarra l-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal, il-prinċipji li ġejjin huma parti integrali mill-istandards u l-indikaturi inklużi f'dan id-dokument u għandhom jiġu osservati fil-provvediment tal-kundizzjonijiet tal-akkoljenza fis-sistema nazzjonali:

- **Trasparenza u responsabbiltà:** il-provvediment tal-kundizzjonijiet tal-akkoljenza għandu jkun ibbażat fuq regoli trasparenti u ġusti u proċeduri ta' teħid tad-deċizzjonijiet. Mingħajr preġudizzju għar-rilevanza tal-involvement ta' atturi addizzjonali għall-implimentazzjoni ta' kompiti speċifiċi fis-sistemi nazzjonali ta' akkoljenza (pereżempju, NGOs, is-settur privat, eċċ.), ir-responsabbiltà ġenerali sabiex jinkisbu l-oġġetti tal-livelli ta' trasparenza u responsabbiltà hija tal-awtorità ta' akkoljenza rispettiva.
- **Kunfidenzjalità:** fl-applikazzjoni tal-istandard u l-indikaturi f'din il-gwida, ir-regoli ta' kunfidenzjalità previsti fil-liġi nazzjonali u internazzjonali huma rrispettati fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni miksuba minn dawk li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati matul il-ħidma tagħhom.
- **Parteċipazzjoni:** skont l-Artikolu 18(8) tal-RCD, u bil-għan li jiġu rrispettati d-drittijiet tal-parteċipazzjoni tat-tfal skont il-Karta tal-UE u s-CRC, l-awtoritajiet ta' akkoljenza huma mħegġa bil-qawwa sabiex jiffacilitaw il-parteċipazzjoni u l-involvement tat-tfal mhux akkumpanjati kollha fil-ġestjoni ta' aspetti materjali u mhux materjali tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza.
- **Nondiskriminazzjoni:** għandu jiġi pprovdut aċċess ugwali għall-kundizzjonijiet tal-akkoljenza lit-tfal mhux akkumpanjati kollha mingħajr diskriminazzjoni.

Struttura u format

Dan id-dokument jiffoka fuq il-gwida, l-identifikazzjoni, il-valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza u r-rispons għalihom u l-provvediment tal-kundizzjonijiet tal-akkoljenza lit-tfal mhux akkumpanjati fis-sistemi nazzjonali ta' akkoljenza. Huwa kkunsidrat li l-istandards kollha f'dawn it-taqsimiet huma importanti sabiex jiżguraw il-provvediment ta' kundizzjonijiet ta' akkoljenza konformi mal-RCD.

Wara din il-parti introduttorja, il-gwida tiftaħ b'taqsimi qasira intitolata "Kif għandek taqra l-gwida", li tiffoka fuq il-kjarifika tal-kunċetti użati. Sussegwentement, il-gwida tinqasam f'dis' taqsimiet, li jiffokaw fuq il-kapitoli li ġejjin:

1. Informazzjoni, parteċipazzjoni u rappreżentazzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati;
2. Ħtiġijiet speċjali u riskji;
3. Allokazzjoni;
4. Kura ta' kuljum;
5. Persunal;
6. Kura tas-saħħa;
7. Edukazzjoni;
8. Ikel, ħwejjeġ u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel, u allowances;
9. Akkomodazzjoni.

Kull taqsimi tinkludi "standards" komuni speċifiċi, li huma applikabbli għas-sistemi nazzjonali ta' akkoljenza fl-Istati kollha tal-UE+. Kull standard huwa mqabbel ma' "indikaturi" rilevanti, li jiffacilitaw il-valutazzjoni ta' jekk l-istandard jintlaħaqx. Matul il-gwida, l-indikaturi ġew integrati fit-taqsimiet differenti sabiex jitqies jekk sarux arranġamenti adegwati sabiex jilqgħu għall-ħtiġijiet speċjali fi ħdan is-sistema nazzjonali ta' akkoljenza. Fejn meħtieġ, wieħed jista' jsib aktar kjarifika dwar xi indikatur taħt "rimarki addizzjonali".

Ir-responsabbiltà aħharija għall-applikazzjoni tal-istandards hija tal-awtoritajiet tal-Istati tal-UE+; il-biċċa l-kbira tal-istandards f'din il-gwida, b'mod partikolari, jaqgħu fi ħdan il-kompetenza tal-awtoritajiet tal-akkoljenza nazzjonali. Madankollu, fil-prattika, ta' spiss jiġu involuti atturi oħrajn fil-provvediment ta' kundizzjonijiet materjali u mhux materjali ta' akkoljenza, inklużi, pereżempju, servizzi statali, reġjonali jew lokali oħrajn, organizzazzjonijiet intergovernattivi jew NGOs.

Huwa importanti li, skont l-ispiritu tal-Artikolu 4 tal-RCD, l-Istati tal-UE+ jistgħu jintroduċu jew iżommu **dispożizzjonijiet aktar favorevoli** fil-qasam tal-kundizzjonijiet tal-akkoljenza għall-applikanti għal protezzjoni internazzjonali minn dawk inklużi f'din il-gwida. Dan id-dokument fl-ebda ċirkostanza ma għandu jintfieh bħala stedina sabiex jitbaxxew l-istandards eżistenti, iżda pjuttost bħala inkoraġġiment sabiex mill-inqas jintlaħqu l-punti ta' referenza żviluppatti fih.

Kif għandek taqra l-gwida

L-istandards u l-indikaturi kollha fil-gwida għandhom jinqraw u jiġu implimentati b'kunsiderazzjoni tal-**prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal** kif deskritt hawn fuq (ara p. 7).

Bħala tali, il-gwida ma tipprovax tohloq mudell għas-sistema perfetta ta' akkoljenza; minflok, hija għandha l-għan li tikkompila standards, indikaturi u prattiki tajbin miftiehma, li huma applikabbli u jistgħu jinkisbu fl-Istati Membri kollha.

L-**istandards** inklużi f'dan id-dokument jirriflettu l-prattiki diġà eżistenti fl-Istati Membri, jiġifieri l-istandard jirrappreżenta prattika miftiehma b'mod komuni u l-konformità għandha tiġi "żgurata" fis-sistemi ta' akkoljenza nazzjonali kollha.

L-**indikaturi** jirrappreżentaw għodda sabiex titkejjel il-konformità mal-istandard. Jintużaw **indikaturi alternattivi** f'sitwazzjonijiet fejn jistgħu jiġu applikati għażliet differenti sabiex titkejjel il-konformità mal-istandard. L-indikaturi elenkati taht kull standard għandhom jinftehemu bħala kumulattivi mingħajr ġerarkija.

Ir-**rimarki addizzjonali** jirrappreżentaw indikazzjoni ta' x'jista' jissodisfa indikatur. Fid-dawl tal-kuntesti nazzjonali differenti, l-applikabbiltà tar-"rimarki addizzjonali" tista' tvarja fost l-iSM.

It-terminu **prattika tajba** ma jirriżultax minn evalwazzjoni formali u mill-valutazzjonijiet, iżda huwa bbażat fuq il-prattika attwali ta' xi SM. Filwaqt li ma jirrappreżentawx standard li fuqu hemm qbil komuni f'dan l-istadju, l-iSM huma xorta waħda m'hegga jikkunsidraw li jadottaw dawn il-prattiki tajbin fis-sistemi nazzjonali tagħhom. L-eżempji ta' prattiki tajbin fil-gwida jirreferu għal standards oghla eżistenti fl-Istati tal-UE+ bil-għan li jippromwovu dawn l-eżempji.

STANDARD (jirrappreżenta prattika li fuqha hemm qbil komuni u l-konformità għandha tiġi żgurata fost is-sistemi nazzjonali ta' akkoljenza kollha)	STANDARD 16: L-iżgurar tal-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati fiċ-ċentru ta' akkomodazzjoni (16.1) jew f'akkomodazzjoni individwali (16.2).
INDIKATUR (jirrappreżenta għodda sabiex titkejjel il-konformità mal-istandard)	Indikatur 16.1 a): Il-membri tal-persunal ikkwalifikati huma preżenti fiċ-ċentru tal-akkomodazzjoni 24 siegħa kuljum.
INDIKATURI ALTERNATTIVI (jintużaw f'sitwazzjonijiet fejn jistgħu jiġu applikati għażliet differenti sabiex titkejjel il-konformità mal-istandard)	Indikatur 16.1 a): Il-membri tal-persunal huma preżenti fiċ-ċentru tal-akkomodazzjoni 24 siegħa kuljum. JEW Indikatur 16.2 a): Meta t-tfal mhux akkumpanjati jkunu qed jgħixu f'akkomodazzjoni individwali, il-membri tal-persunal ikkwalifikati jistgħu jiġu kkuntattjati 24 siegħa kuljum.
RIMARKI ADDIZZJONALI (indikazzjoni ta' x'jista' jikkostitwixxi konformità; tista' tvarja fost l-iSM)	Rimarki addizzjonali: It-tfal mhux akkumpanjati akkomodati f'akkomodazzjoni individwali jkollhom mill-inqas 16-il sena u jkunu ġew ivvalutati bħala maturi u awtonomi biżżejjed sabiex jgħixu f'dan it-tip ta' faċilità tal-akkoljenza.
PRATTIKA TAJBA (standards oghla eżistenti fl-Istati tal-UE+ bil-għan li jippromwovu dawn l-eżempji)	Prattika tajba: Manwal huwa preżenti fil-faċilitajiet ta' akkoljenza kollha għal tfal mhux akkumpanjati. Il-manwal ikopri l-proċeduri u l-politiki kollha rilevanti għall-akkoljenza ta' tfal mhux akkumpanjati u huwa żviluppat b'kollaborazzjoni mal-awtoritajiet li jirrappreżentaw lit-tfal mhux akkumpanjati. Ir-rekwiziti dwar il-konsultazzjoni mat-tfal mhux akkumpanjati, ir-reġistrazzjoni u l-koordinazzjoni ma' korpi u organizzazzjonijiet oħrajn huma deskritti b'mod ċar fil-manwal.

Figura 8. Eżempji ta' standards, indikaturi, rimarki, rimarki addizzjonali u prattiki tajbin.

L-Anness I jinkludi tabella, li tiġbor fil-qosor l-istandards u l-indikaturi kollha elenkati f'dan id-dokument. Madankollu, din it-tabella għandha tiġi kkunsidrata flimkien mad-dokument prinċipali li jipprovdi kjarifiki addizzjonali (rimarki addizzjonali, prattiki tajbin) li jappoġġjaw l-interpretazzjoni tal-gwida.

Il-missjoni tal-EASO hija li jappoġġja lill-iSM u lill-pajjiżi assoċjati fl-implimentazzjoni tas-Sistema Ewropea Komuni tal-Asil (SEKA) fit-territorju tal-UE+ (Stati tal-UE+ flimkien mal-Iżlanda u l-Liechtenstein) permezz ta', inter alia, taħriġ komuni, kwalità komuni u informazzjoni komuni dwar il-pajjiż ta' oriġini. Bħal bl-**għodod ta' appoġġ kollha tal-EASO**, din il-gwida hija bbażata fuq l-istandards komuni tas-SEKA. Il-gwida għandha titqies bħala komplementarja għall-għodod disponibbli l-oħrajn, b'mod partikolari:

- *Gwida Prattika tal-EASO dwar l-aħjar interessi tat-tfal fi proċeduri tal-asil;*
- *Gwida tal-EASO dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza: standards u indikaturi operattivi;*
- *Gwida Prattika tal-EASO dwar il-valutazzjoni tal-età;*
- *Gwida Prattika tal-EASO dwar it-traċċar tal-familja;*
- *Modulu ta' taħriġ tal-EASO dwar l-intervistar tat-tfal; u*
- *Għodda tal-EASO għall-identifikazzjoni ta' persuni bi ħtiġijiet speċjali (Għodda ta' IPSN tal-EASO).*

Din il-gwida giet żviluppata għall-funzjonament tas-sistema ta' akkoljenza. Is-sitwazzjonijiet li jaqgħu taħt **qafas ta' emerġenza** jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-gwida. Sitwazzjonijiet bħal dawn huma indirizzati mill-*Gwida tal-EASO dwar l-ippjanar ta' kontinġenza fil-kuntest tal-akkoljenza*. Madankollu, din il-gwida u l-istandards u l-indikaturi inklużi għandhom jiġu kkunsidrati kemm jista' jkun anki f'sitwazzjonijiet li jaqgħu taħt qafas ta' emerġenza. Kif stabbilit fil-*Gwida tal-EASO dwar l-ippjanar ta' kontinġenza fil-kuntest tal-akkoljenza*, kull bniedem huwa stmat u rrispettat, irrispettivament mis-sitwazzjoni ta' emerġenza. L-applikazzjoni ta' din il-gwida għandha titwettaq f'konformità mas-CRC u mal-Karta tal-UE, filwaqt li tittieħed f'kunsiderazzjoni l-RCD.

1. Informazzjoni, partecipazzjoni u rappreżentazzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati

Rimarki introduttorji

L-għoti ta' informazzjoni f'dan id-dokument jirreferi għall-informazzjoni fil-qafas tal-RCD. Skont l-Artikolu 5 tal-RCD, l-iSM għandhom jinformat lit-tfal mhux akkumpanjati, fi żmien raġonevoli ta' mhux aktar minn 15-il jum wara li jkunu pprezentaw l-applikazzjoni tagħhom għal protezzjoni internazzjonali, mill-inqas bi kwalunkwe benefiċċju stabbilit u bl-obbligi li magħhom għandhom jikkonformaw b'rabta mal-kundizzjonijiet tal-akkoljenza.

Huwa nnotat li, f'xi SM, l-għoti ta' din l-informazzjoni jista' jaqa' wkoll taħt ir-responsabbiltà tal-awtoritajiet tal-akkoljenza. Għalhekk, u f'konformità mal-kamp ta' applikazzjoni tematiku tagħha, din il-gwida tiffoka fuq l-istandards għall-għoti ta' informazzjoni fir-rigward tal-kundizzjonijiet tal-akkoljenza.

Sabiex jiġu evitati l-ostakoli lingwistiċi u l-problemi ta' komunikazzjoni, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta f'lingwa li jifhemu t-tfal mhux akkumpanjati. Sabiex jiġi evitat li t-tfal mhux akkumpanjati jitgħabbew iżżejjed b'informazzjoni estensiva mad-dhul tagħhom fl-akkoljenza, l-għoti ta' informazzjoni jista' jseħh b'mod speċifiku għall-ħin jew għall-fażi, skont il-ħtiġijiet tat-tfal individwali u skont il-maturità tagħhom. B'rispons għall-ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza identifikati, it-tfal mhux akkumpanjati għandhom jirċievu informazzjoni dwar l-akkoljenza (pereżempju, regoli tad-dar, min jagħmel xiex, il-persunal ewlieni, il-mekkanizmi tal-ilmenti), kif ukoll dwar il-miżuri ta' appoġġ disponibbli. Dawn il-miżuri jinkludu, inter alia, pariri psikosoċjali u tipi differenti ta' assistenza, li jvarjaw mill-orjentazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati dwar kif jiksbu aċċess għas-servizzi pubbliċi għal medjazzjoni u orjentazzjoni kulturali, is-soluzzjoni ta' tilwim, kif ukoll gwida dwar kif jindirizzaw sitwazzjonijiet speċifiċi u l-passi li jmiss li jridu jieħdu. L-iSM huma mhegġa jstabbilixxu skedi ta' żmien li jiddeskrivu t-tip ta' informazzjoni li għandha tiġi pprovduta lit-tfal mhux akkumpanjati fil-livell nazzjonali, filwaqt li jitqies il-massimu globali ta' 15-il jum preskritt fl-Artikolu 5 tal-RCD.

L-Artikolu 12 tas-CRC u l-Artikolu 24 tal-Karta tal-UE jirrikjedu li l-fehmiet tat-tfal jiġu kkunsidrati u tittieħed azzjoni fuqhom, skont l-età u l-maturità tagħhom. Is-CRC thegġeg lill-adulti sabiex jisimgħu l-opinjoni tat-tfal u jinvolvuhom fit-teħid tad-deċizzjonijiet. Id-dritt ta' smiġħ japplika għat-tfal kollha li kapaci jiffurmaw il-fehmiet tagħhom, irrISPettivament mill-età tagħhom, b'hekk, is-smiġħ tal-fehmiet tat-tfal ma jkun limitat għal età speċifika, minħabba li l-fehim u l-kapaċità tat-tfal li jiffurmaw u jesprimu l-fehmiet tagħhom mhux dejjem ikunu marbuta mal-età kronoloġika tagħhom. Il-maturità tat-tfal mhux akkumpanjati għandha tiġi vvalutata individwalment minn psikologu tat-tfal jew assistenti soċjali li għandhom esperjenza fil-ħidma mat-tfal⁽¹⁸⁾. Din il-valutazzjoni se tkun ta' għajjnuna fl-adattament tal-lingwa għall-għoti tal-informazzjoni lit-tfal mhux akkumpanjati u sabiex jiġi vverifikat il-fehim tagħhom. Barra minn hekk, sabiex it-tfal jingħataw is-setgħa li jesprimu l-fehmiet tagħhom, jeħtieġ li l-proċeduri jiġu adattati.

L-iżgurar li l-fehmiet tat-tfal jingħataw l-importanza dovuta fid-deċizzjonijiet kollha li jikkoncernawhom mhuwiex garanzija li d-deċizzjonijiet kollha jkunu dejjem konformi mal-fehmiet espressi mit-tfal. Fejn dan ma jkun il-każ, ir-raġunijiet għandhom jiġu spjegati sewwa lit-tfal.

Minħabba l-vulnerabbiltà tat-tfal mhux akkumpanjati, il-ħatra fil-pront ta' rappreżentant hija waħda mill-aktar miżuri importanti li għandhom jittieħdu għall-protezzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati. Ir-rappreżentanti għandhom rwol kruċjali fil-garanzija tal-aċċess għad-drittijiet u s-salvagwardja tal-interessi tat-tfal mhux akkumpanjati kollha, inklużi dawk li ma japplikawx għal asil. Huma jistgħu jgħinu sabiex tinbena l-fiduċja mat-tfal mhux akkumpanjati u jiżguraw il-benesseri tagħhom, inkluż għall-integrazzjoni, f'kooperazzjoni ma' atturi oħrajn.

Sa issa, ma hemm ebda definizzjoni uniformi tat-terminu "rappreżentant" disponibbli fl-iSM kollha. Ir-rwol, il-kwalifiki u l-fehim tal-kompetenzi tar-rappreżentanti jvarjaw minn SM għal ieħor⁽¹⁹⁾. F'xi SM, it-terminu li jintuza huwa "tutor" u jista' jkollhom rwol simili jew differenti; f'oħrajn, iż-żewġ figuri jistgħu jeżistu flimkien bi rwoli differenti. L-Artikolu 2(j) tal-RCD jiddefinixxi r-rappreżentant bħala "persuna jew organizzazzjoni maħtura mill-korpi kompetenti sabiex tgħin u tirrappreżenta persuna minorenni mhux akkumpanjata fi proċeduri stipulati f'din id-Direttiva bil-għan li tiżgura l-aħjar interessi tat-tfal u teżercita kapaċità legali għall-minorenni, fejn ikun meħtieġ".

⁽¹⁸⁾ Kumitat tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, *Kumment Ġenerali Nru 12 (2009) dwar id-dritt tat-tfal li jinstemgħu*.

⁽¹⁹⁾ Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, L-Istrateġija tal-UE lejn il-Qerda tat-Traffikar tal-Bnedmin 2012–2016, id-19 ta' Ġunju 2012, COM(2012) 286 final.

Skont l-Artikolu 24 tal-RCD, l-ISM “għandhom mill-aktar fis possibbli jieħdu miżuri biex jiżguraw li rappreżentant jirrappreżenta u jassisti lill-minorenni mhux akkumpanjat sabiex jgħinu jew jgħinha tibbenefika mid-drittijiet u tkun konformi mal-obbligi stipulati” fl-RCD. Ir-rappreżentant għandu jwettaq id-doveri tiegħu f’konformità mal-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal, kif preskritt fl-Artikolu 23(2) tal-RCD u, għal dan il-għan, għandu jkollu l-kompetenzi meħtieġa.

Skont l-*acquis* tal-UE dwar l-asil, waħda mir-responsabbiltajiet ewlenin tal-ISM, sabiex tiġi indirizzata din il-vulnerabbiltà inerenti u jiġi ssodisfat id-dritt għall-unità tal-familja, hija li jiġu adottati l-miżuri meħtieġa sabiex jiġu traċċati l-membri tal-familja ta’ tfal mhux akkumpanjati u t-tfal jingħaqdu lura mal-membri tal-familja tagħhom meta jinstab li dan huwa fl-aħjar interessi tat-tfal.

Minbarra r-rappreżentazzjoni msemija hawn fuq, l-aħjar interessi tat-tfal mhux akkumpanjati għandhom jiġu mħarsa wkoll bil-ħatra ta’ persunal xieraq (pereżempju, ħaddiema tal-kura/assistenti soċjali, eċċ.) responsabbli għall-akkoljenza u l-kura ta’ tfal mhux akkumpanjati. Kif irrakkomandat fil-Komunikazzjoni dwar il-protezzjoni tat-tfal fil-migrazzjoni, l-organizzazzjonijiet kollha (inklużi l-facilitajiet tal-akkoljenza) li jaħdmu mat-tfal għandu jkollhom fis-seħħ politiki interni għas-salvagwardja tat-tfal (jiġifieri sett ta’ regoli interni dwar kif jiġu eżaminati, irreklutati u mħarrġa l-membri tal-persunal li ser ikollhom x’jaqsmu mat-tfal, dwar kif tiġi ssorveljata l-interazzjoni tagħhom mat-tfal, u dwar kif jiġu ttrattati l-ilmenti u implimentati sanzjonijiet dixiplinarji, fejn meħtieġa).

Referenzi legali - Informazzjoni, parteċipazzjoni u rappreżentazzjoni

- L-Artikolu 2(j) tal-RCD: Rappreżentant
- L-Artikolu 5 tal-RCD: Informazzjoni
- L-Artikolu 23 tal-RCD: Minorenni
- L-Artikolu 24(1) tal-RCD: Minorenni mhux akkumpanjati
- L-Artikolu 12 tas-CRC: Ir-rispett għall-fehmiet tat-tfal

Standards u indikaturi

1.1 Informazzjoni

STANDARD 1: L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jirċievu l-informazzjoni rilevanti.

Indikatur 1.1: L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta fi żmien raġonevoli ta’ mhux aktar minn 15-il jum wara li tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali, mill-inqas bi kwalunkwe benefiċċju stabbilit u bl-obbligi li magħhom għandhom jikkonformaw b’rabta mal-kundizzjonijiet tal-akkoljenza.

- **Rimarki addizzjonali:** L-informazzjoni tiġi pprovduta f’forma xierqa għall-età, bħal test miktub, fuljetti, stampi, vidjos. L-informazzjoni bil-fomm għandha tkun il-forma prinċipali ta’ kif tiġi pprovduta l-informazzjoni lit-tfal mhux akkumpanjati.

Indikatur 1.2: L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta mingħajr ħlas.

Indikatur 1.3: L-informazzjoni pprovduta għandha tindirizza l-mistoqsijiet tat-tfal mhux akkumpanjati jew tar-rappreżentant tagħhom.

Indikatur 1.4: L-informazzjoni tkopri l-aspetti kollha tal-kundizzjonijiet ta’ akkoljenza li jkkonċernaw tfal mhux akkumpanjati u, bħala minimu, id-dritt għall-akkoljenza, il-forma tal-provvediment ta’ kundizzjonijiet materjali tal-akkoljenza (akkomodazzjoni, ikel, ħwejjeg u allowances għall-ispejjeż ta’ kuljum), l-aċċess għall-kura tas-saħħa, l-edukazzjoni, attivitajiet ta’ divertiment, u arrangamenti speċifiċi għall-applikanti għal protezzjoni internazzjonali bi ħtiġijiet speċjali, jekk rilevanti.

- **Rimarki addizzjonali:** L-informazzjoni għandha tiġi kkomunikata b’mod ċar lit-tfal mhux akkumpanjati b’mod favorevoli għat-tfal u għandha tinkludi wkoll id-disponibbiltà ta’ appoġġ psikosoċjali addizzjonali, normi soċjali fl-ISM, pariri dwar il-ħajja ta’ kuljum, inkluża l-ġestjoni tal-kunflitti.

Indikatur 1.5: L-informazzjoni tiġi pprovduta skont il-ħtiġijiet speċjali u ċ-ċirkostanzi individwali tat-tfal mhux akkumpanjati.

Indikatur 1.6: L-informazzjoni tkopri r-rwoli tal-membri tal-persunal li jaħdmu ma’ tfal mhux akkumpanjati.

Indikatur 1.7: L-informazzjoni għandha tispjega l-obbligu li jinħatar rappreżentant sabiex jassisti lit-tfal mhux akkumpanjati dwar kwistjonijiet proċedurali u fil-ħajja tagħhom ta' kuljum.

- **Rimarki addizzjonali:** *It-tfal mhux akkumpanjati għandhom jiġu informati dwar ir-rwoli tar-rappreżentant maħtur, tal-membri tal-persunal u, b'mod partikolari, tal-assistenti soċjali, li jagħtuhom appoġġ sħiħ matul iż-żmien li jqattgħu fil-facilità tal-akkoljenza.*

Indikatur 1.8: L-informazzjoni tkopri l-aspetti ewlenin tal-proċedura għal protezzjoni internazzjonali, inkluż l-aċċess għall-proċedura tal-asil, l-assistenza legali disponibbli u kif tista' tiġi aċċessata, il-possibbiltajiet għat-traċċar tal-familja, ir-riunifikazzjoni tal-familja, ir-ritorn volontarju u l-proċeduri tal-appell li huma rilevanti għall-każ tagħhom.

- **Rimarki addizzjonali:** *L-informazzjoni tiġi pprovduta prinċipalment mir-rappreżentant u mill-awtoritajiet tal-akkoljenza. Madankollu, ta' spiss ikunu involuti atturi oħrajn fil-provvediment ta' kundizzjonijiet tal-akkoljenza materjali u mhux materjali, inklużi, pereżempju, servizzi lokali u reġjonali, organizzazzjonijiet intergovernattivi jew NGOs.*
- *L-għoti ta' informazzjoni jista' jinkludi wkoll aspetti relatati mal-vjolenza sessista ("gender-based violence" - GBV), ir-riskji ta' traffikar u faċilitazzjoni ta' dħul klandestin, il-proċedura ta' valutazzjoni tal-età, l-orjentazzjoni sesswali u l-kwistjonijiet ta' identità tal-ġeneru, jekk ikunu rilevanti għall-ħtiġijiet speċjali identifikati.*

STANDARD 2: L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jifhmu l-informazzjoni rilevanti.

Indikatur 2.1: L-informazzjoni tiġi pprovduta b'mod favorevoli għat-tfal, xieraq għall-età u kulturalment sensittiv.

- **Rimarki addizzjonali:** *Informazzjoni favorevoli għat-tfal tinftiehem bħala li tinkludi kwalunkwe metodu ta' komunikazzjoni li huwa adattat għall-età u l-maturità tat-tfal mhux akkumpanjati, mogħtija b'lingwa li jistgħu jifhmu u li hija sensittiva għall-ġeneru u għall-kultura.*
- *L-informazzjoni favorevoli għat-tfal tista' tiġi kkomunikata minn dawk li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati (pereżempju, il-persunal tal-akkoljenza, l-assistenti soċjali, ir-rappreżentanti, kif ukoll partijiet ikkonċernati oħrajn) permezz ta' firxa ta' metodi u formati, inklużi komunikazzjoni orali, materjali viżwali, gwida elettronika multimedjali, eċċ.*
- *L-użu ta' materjali favorevoli għat-tfal jew materjali aġġustati għall-ħtiġijiet speċifiċi tat-tfal mhux akkumpanjati jista' jkun ta' għajjnuna sabiex it-tfal mhux akkumpanjati jkun jistgħu jifhmu l-proċess u jindirizzaw id-diffikultajiet ta' komunikazzjoni, bħall-illitteriżmu. Madankollu, fil-prattika, il-ħiliet u l-attitudni empatika u ta' appoġġ tal-persuna li tipprovi l-informazzjoni huma ta' importanza kbira ħafna għal eżitu ta' suċċess.*

Indikatur 2.2: L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta sistematikament matul il-proċess u l-evidenza tal-għoti ta' din l-informazzjoni għandha tiġi ddokumentata (meta giet ipprovduta, minn min, eċċ.).

- **Rimarki addizzjonali:** *Dawk li jipprovdu l-informazzjoni jivverifikaw li t-tfal mhux akkumpanjati jkun fehm u b'mod effettiv l-informazzjoni mogħtija. L-informazzjoni relatata mal-proċedura tal-asil, it-traċċar tal-familja, ir-riunifikazzjoni tal-familja, ir-ritorn volontarju u l-ħtiġijiet speċjali identifikati tiġi mtennija fi stadju aktar tard u f'diversi okkażjonijiet.*

Indikatur 2.3: L-interpreti u/jew il-medjaturi lingwistiċi għandhom ikunu disponibbli fil-facilitajiet tal-akkoljenza sabiex jippermettu l-komunikazzjoni mat-tfal mhux akkumpanjati bil-lingwa nattiva tagħhom.

- **Rimarki addizzjonali:** *Interpreti mħarrġa huma disponibbli għal konverżazzjonijiet importanti dwar sugġetti relatati mal-asil jew meta jkun hemm ħtieġa espressa minn tfal mhux akkumpanjati.*

Prattika tajba dwar l-għoti ta' informazzjoni

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġu pprovduti materjali ta' informazzjoni faċli għat-tfal u xierqa għall-età fil-forma ta' fuljetti ta' informazzjoni, fuljetti ta' daqs żgħir li joqogħdu fil-but, kotba tat-tpingija u/jew għodod ta' informazzjoni diġitali sabiex jinfirmaw lit-tfal mhux akkumpanjati dwar il-proċedura tal-asil, l-akkoljenza, l-integrazzjoni u r-ritorn volontarju;
- ✓ tiġi pprovduta informazzjoni orali u jsiru djalogi ma' tfal mhux akkumpanjati sabiex jiġu identifikati l-ħtiġijiet tagħhom għal informazzjoni addizzjonali permezz ta' medjaturi kulturali, taħt superviżjoni;
- ✓ jitmexxew sessjonijiet ta' informazzjoni fi grupp jew individwali sabiex tiġi pprovduta assistenza soċjali u legali lill-applikanti għal protezzjoni internazzjonali (pereżempju, dwar il-proċedura tal-asil u d-drittijiet u l-obbligi tagħhom).

1.2 Parteċipazzjoni

STANDARD 3: L-iżgurar li jitqiesu l-fehmiet/l-opinjoni tat-tfal u li tittieħed azzjoni fuqhom, skont l-età u l-maturità tagħhom.

Indikatur 3.1: It-tfal mhux akkumpanjati jingħataw opportunitajiet sikuri u inkluzivi sabiex jesprimu l-fehmiet/l-opinjoni tagħhom u sabiex il-fehmiet tagħhom jiġu kkunsidrati skont l-età u l-maturità tagħhom.

- **Rimarki addizzjonali:** Il-ponderazzjoni għall-età u l-maturità tiġi rrispettata fir-rigward ta' kif jitqiesu dawk il-fehmiet. Il-membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal jistgħu jagħmluha faċli għat-tfal mhux akkumpanjati li jesprimu l-fehmiet tagħhom liberament billi jmexxu laqgħat fi grupp u individwali. Fejn rilevanti, jiġi abbozzat rapport tal-laqgħa bħala segwitu. It-trattament favur it-tfal mill-membri tal-persunal huwa importanti sabiex jinħoloq ambjent li jwassal għall-parteċipazzjoni tat-tfal.

Indikatur 3.2: Hija stabbilita proċedura rreklamata sewwa, kunfidenzjali u aċċessibbli għall-ilmenti interni tat-tfal mhux akkumpanjati fil-faċilità tal-akkoljenza.

- **Rimarki addizzjonali:** Hemm fis-seħħ proċedura ssimplifikata sabiex it-tfal mhux akkumpanjati jkun jistgħu jagħmlu lmenti fuq kwistjonijiet li jkopru l-kundizzjonijiet tal-akkoljenza kollha, inkluzi l-kura ta' kuljum, l-akkomodazzjoni, l-ikel, il-persunal, attivitajiet ta' divertiment, eċċ. Ilment jista' jiġi introdott bil-fomm jew bil-miktub mit-tfal mhux akkumpanjati u/jew mir-rappreżentant tagħhom. L-eżitu jiġi kkomunikat lit-tfal mhux akkumpanjati u lir-rappreżentant tagħhom.

Indikatur 3.3: It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'rispons li jispjega kif ġie kkunsidrat il-kontribut tagħhom u kif dan influwenza l-azzjonijiet mill-inqas darba fix-xahar.

- **Rimarki addizzjonali:** Informazzjoni ta' segwitu pożittiva jew spjegazzjoni ta' għaliex dan ma seħħx (u kif it-tħassib tat-tfal jista' jitmexxa 'l quddiem b'modi oħrajn) tista' tikkontribwixxi għall-prevenzjoni ta' kunflitti.

Prattika tajba dwar il-parteċipazzjoni/komunikazzjoni

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ isiru laqgħat regolari ma' tfal mhux akkumpanjati sabiex jinstemgħu l-opinjoni u t-talbiet tagħhom u jingħataw rispons tal-azzjonijiet meħuda.

1.3 Rappreżentazzjoni

STANDARD 4: L-iżgurar tal-ħatra ta' rappreżentant mill-aktar fis possibbli, iżda mhux aktar tard minn 15-il jum tax-xogħol wara li tkun saret l-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali u r-rappreżentant jithalla jipprovdi assistenza lit-tfal mhux akkumpanjati b'azzjonijiet relatati mal-obbligi legali tagħhom.

Indikatur 4.1: L-iżgurar li r-rappreżentant ikun jista' jivverifika jekk l-arranġamenti ta' akkomodazzjoni u ta' kura residenzjali humiex adegwati għall-iżvilupp fiżiku, mentali, spiritwali, morali u soċjali tat-tfal.

Indikatur 4.2: Ir-rappreżentant jithalla jirrapporta kwalunkwe kwistjoni lill-membri tal-persunal tal-akkoljenza li jiprovdu akkomodazzjoni lit-tfal mhux akkumpanjati; għandhom jiġu pprovduti involviment u konsultazzjoni ma' medjaturi kulturali, fejn xieraq.

Indikatur 4.3: Ir-rappreżentant jithalla jipprovdi lit-tfal mhux akkumpanjati b'informazzjoni dwar id-drittijiet u d-dmirijiet tagħhom fir-rigward tal-akkomodazzjoni u l-assistenza materjali u, f'din il-konnessjoni, jgħin lit-tfal iressqu ilment, fejn meħtieġ.

Indikatur 4.4: Ir-rappreżentant jithalla jivverifika jekk it-tfal mhux akkumpanjati humiex infurmati dwar ir-rwol u r-responsabbiltajiet tal-persunal u tal-indoktrari fil-faċilitajiet tal-akkomodazzjoni.

Indikatur 4.5: Ir-rappreżentant jithalla jivverifika li t-tfal mhux akkumpanjati għandhom aċċess effettiv għas-sistema edukattiva u li t-tfal jattendu l-klassijiet regolament.

Indikatur 4.6: Ir-rappreżentant jithalla jipromwovi l-aċċess tat-tfal għall-attivitajiet ta' divertiment, inkluzi attivitajiet ta' loġħob u rikreattivi xierqa għall-età, il-maturità u l-interessi tagħhom.

STANDARD 5: *L-iżgurar li l-konsulenti legali jew il-konsulenti, il-persuni li jirrapprezentaw l-organizzazzjonijiet internazzjonali u l-NGOs rilevanti rikonoxxuti mill-Istat tal-UE+ ikkonċernat ikollhom aċċess adegwat għall-istrutturi ta' akkoljenza sabiex jassistu lit-tfal mhux akkumpanjati.*

Indikatur 5.1: L-aċċess tal-atturi msemmija hawn fuq huwa limitat biss għal raġunijiet relatati mas-sigurtà tal-bini u tat-tfal mhux akkumpanjati, sakemm ma jkunx ristrett severament jew impossibbli minhabba f'hekk.

Indikatur 5.2: L-atturi elenkati hawn fuq jistgħu jiltaqgħu u jitkellmu mat-tfal mhux akkumpanjati f'kundizzjonijiet li jiżguraw privatezza adegwata.

STANDARD 6: *L-iżgurar li jkun hemm fis-seħħ proċedura sabiex jinbeda t-traċċar ⁽²⁰⁾ tal-membri tal-familja tat-tfal mhux akkumpanjati mill-aktar fis possibbli wara l-wasla u l-identifikazzjoni, fejn meħtieġ bl-assistenza ta' organizzazzjonijiet internazzjonali jew organizzazzjonijiet rilevanti oħrajn, filwaqt li jiġu protetti l-aħjar interessi tat-tfal.*

Indikatur 6.1: L-awtoritajiet tal-akkoljenza u/jew membri tal-persunal responsabbli oħrajn u r-rappreżentant jibdedu it-traċċar tal-familja abbażi tal-informazzjoni mogħtija mit-tfal mhux akkumpanjati u skont l-aħjar interessi tat-tfal mhux akkumpanjati.

- **Rimarki addizzjonali:** *F'każijiet fejn jista' jkun hemm theddida għall-ħajja jew l-integrità tat-tfal mhux akkumpanjati jew tal-qraba stretti tagħhom, b'mod partikolari jekk ikunu baqgħu fil-pajjiż tal-orijini tagħhom, l-iSM għandu jagħti attenzjoni lis-salvagwardji meħtieġa sabiex ikun żgurat li l-ġbir, l-ipproċessar u ċ-ċirkolazzjoni ta' informazzjoni dwar daww il-persuni jsiru fuq bażi kunfidenzjali, sabiex ikun evitat li tiġi pperikolata s-sikurezza tagħhom. Jingħata żmien sabiex tinbena relazzjoni ta' fiduċja mat-tfal, li tippermetti lill-uffiċjal responsabbli jispjega u jikseb l-informazzjoni minima meħtieġa sabiex jibda l-proċess, kif ukoll sabiex jivvaluta l-aħjar interessi tat-tfal.*
- *Hija applikata definizzjoni usa' ta' membri tal-familja għall-finijiet ta' traċċar, li tqis l-isfond tat-tfal, iċ-ċirkostanzi partikolari tad-dipendenza u l-aħjar interessi tagħhom.*
- *L-atturi kollha f'kuntatt mat-tfal matul il-proċess, inkluż ir-rappreżentant, għandhom jipprovdu informazzjoni simili lit-tfal rigward il-proċess ta' traċċar. Huwa kruċjali li t-tfal jipperċepixxu l-konsistenza fl-informazzjoni u jifhmu li l-għan primarju tat-traċċar tal-familja huwa li jerġgħu jiġu stabbiliti r-rabtiet familjari, jekk dan ikun fl-aħjar interessi tagħhom.*
- *Il-proċess għandu jitwettag fuq bażi kunfidenzjali u, b'mod partikolari, ma għandha ssir ebda referenza dwar l-istatus tat-tfal bħala applikanti għal jew benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali matul il-proċess ta' traċċar tal-familja. Għandha tingħata kunsiderazzjoni speċjali għat-tfal mhux akkumpanjati li huma prezunti jew identifikati bħala vittmi ta' traffikar tal-bnedmin.*

⁽²⁰⁾ EASO, Gwida Prattika dwar it-traċċar tal-familja, 2016.

2. Ғtigijiet speċjali u riskji tas-sikurezza

Rimarki introduttorji

It-tfal mhux akkumpanjati huma kategorija waħda ta' applikanti bi ғtigijiet speċjali fi stat ta' vulnerabbiltà partikolari u, għalhekk, jeħtiegu kura, gwida u protezzjoni speċifiċi u xierqa. It-tfal mhux akkumpanjati kollha għandhom id-dritt li jkunu protetti kontra kull forma ta' vjolenza fiżika jew mentali, korriment jew abbuż, negliġenza jew trattament negliġenti, trattament hażin jew sfruttament, inkluż abbuż sesswali. L-akkoljenza u l-gwida tat-tfal mhux akkumpanjati għandhom jiġu stabbiliti b'tali mod li l-ғtigijiet speċjali bħal gwida intensiva (24 siegħa), assistenza medika u psikoloġika speċjali favorevoli għat-tfal jew faċilitajiet ta' akkoljenza speċifiċi relatati mal-età, il-ġeneru jew theddida jiġu mwiegħba u li r-riskji tas-sikurezza jiġu indirizzati u miżmuma għal minimu (l-Artikolu 19(1) tas-CRC).

Abbażi tal-RCD, l-ISM għandhom, inter alia, iwettqu valutazzjonijiet individwali mwettqa f'fażijiet differenti wara l-wasla sabiex jidentifikaw u jkopru l-ғtigijiet speċjali u r-riskji tas-sikurezza ta' persuni vulnerabbli.

Fi hndan il-grupp ta' tfal mhux akkumpanjati, xi tfal jistgħu jkunu jeħtiegu aktar appoġġ speċjali li jkun ibbażat fuq ғtigijiet speċjali speċifiċi sabiex ikunu jistgħu jibbenifikaw mid-drittijiet u l-benefiċċji tagħhom skont l-RCD fuq l-istess livell.

It-tfal mhux akkumpanjati huma partikolarment vulnerabbli meta niġu għal sitwazzjonijiet mhux sikuri. Minbarra d-domanda għal ғtigijiet speċjali, għandha tingħata attenzjoni lir-riskji ta' sikurezza possibbli għal dan il-grupp. Dan ifisser li l-professjonisti dejjem iridu jaċċertaw jekk it-tfal mhux akkumpanjati humiex qegħdin joqogħdu f'post sikur. Post b'sikurezza fiżika ma jikkwalifikax awtomatikament bħala post sikur; irid joffri biżżejjed sikurezza soċjali u emozzjonali li tippermetti l-iżvilupp standard tat-tfal.

L-RCD ma tipprovdi aktar dettalji dwar x'għandha tkun din is-sikurezza. Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar il-protezzjoni tat-tfal fil-migrazzjoni ⁽²¹⁾ fil-fatt titlob li jiġu stabbiliti politiki interni għas-salvagwardja tat-tfal fl-organizzazzjonijiet u l-korpi kollha li jinteraġixxu mat-tfal, inklużi l-faċilitajiet tal-akkoljenza. Politika interna għas-salvagwardja jew il-protezzjoni tat-tfal hija sett ta' regoli interni li jagħmluha ċara x'għandhom jagħmlu organizzazzjoni jew grupp sabiex iżommu t-tfal hielsa minn kull periklu. Il-valutazzjoni tar-riskju għandha l-għan li tipprevjeni b'mod effettiv il-ħsara lit-tfal permezz tal-ippjanar għall-fatturi ta' riskju u t-tnaqqis tagħhom, kif ukoll li tiżgura l-kura u l-protezzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza.

L-intenzjoni wara l-valutazzjoni tar-riskji tas-sikurezza hija li tiżgura li t-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti bi gwida xierqa u faċilitajiet tal-akkoljenza. B'dan il-mod, it-tfal mhux akkumpanjati jiġu protetti minn perikli li jheddu l-benesseri u l-iżvilupp tagħhom fil-preżent u fil-futur.

Il-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati, jiġifieri l-persuni kollha li huma f'kuntatt dirett ma' tfal mhux akkumpanjati f'kuntest ta' akkoljenza, għandhom ikunu konxji u kapaċi jidentifikaw ғtigijiet speċjali u r-riskji. L-indikazzjonijiet ta' ғtigijiet u riskji speċjali għandhom jiġu rreġistrati mill-aktar fis possibbli mal-identifikazzjoni tagħhom u din l-informazzjoni għandha tiġi kkomunikata lill-partijiet ikkonċernati rilevanti sabiex jiġu pprovduti l-garanziji meħtieġa (ғtigijiet speċjali u miżuri ta' sikurezza) u l-appoġġ (ara [l-Kapitolu 5. Persunal, Standard 25](#)).

Barra minn hekk, l-ISM għandhom obbligu li jivvalutaw, jindikaw u jindirizzaw il-ғtigijiet speċjali u r-riskji tat-tfal mhux akkumpanjati f'perjodu ta' żmien raġonevoli wara li jippreżentaw applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali, kif ukoll li jiżguraw li l-identifikazzjoni tkun possibbli wkoll fi stadju aktar tard f'każ li l-vulnerabbiltajiet ma jkunux evidenti fi stadju aktar kmieni. Għal din ir-raġuni, il-membri tal-persunal tal-akkoljenza kkwalfikati għandhom jingħataw taħriġ (ara [l-Kapitolu 5. Persunal, Standard 24](#)) sabiex jivvalutaw il-ғtigijiet speċjali u r-riskji.

Aspett wieħed importanti huwa l-ħtieġa li jkun żgurat li l-mekkanizmi ta' riferiment fl-ISM jkunu qegħdin jiffunzjonaw sewwa sabiex il-ғtigijiet speċjali u r-riskji jiġu kkomunikati b'mod effiċjenti. Mingħajr preġudizzju għall-prinċipju tal-kunfidenzjalità, l-awtoritajiet nazzjonali għandhom jieħdu approċċ multidixiplinarju fl-identifikazzjoni tal-ғtigijiet speċjali u tar-riskji tas-sikurezza u jikkondividu l-informazzjoni rilevanti. Pereżempju, meta l-uffiċjali tal-ewwel kuntatt, bħall-gwardji tal-fruntieri, ikunu nnotaw li t-tifel/tifla għandu/għandha ғtigijiet speċjali, dawn għandhom jiġu kkomunikati lill-awtoritajiet tal-akkoljenza sabiex jiżguraw li jingħataw il-garanziji meħtieġa mill-aktar fis possibbli. Min-naħa l-oħra, dawk li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fuq bażi ta' kuljum ta' spiss ikunu f'pożizzjoni li josservaw l-applikanti għal protezzjoni internazzjonali fuq perjodu itwal u jibnu l-fiducia. Dan jippermettilhom jidentifikaw b'mod effettiv il-ғtigijiet speċjali u r-riskji, li jistgħu ma jkunux evidenti mill-bidu. Sa fejn din l-informazzjoni tkun tikkonċerna

⁽²¹⁾ Il-Kummissjoni Ewropea, *Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, Il-protezzjoni tat-tfal migranti, it-12 ta' April 2017, COM(2017) 211 final.*

wkoll ħtiġijiet proċedurali speċjali potenzjali, huwa kruċjali li l-awtorità tal-akkoljenza tkun tista' tikkomunikaha lill-awtorità determinanti.

Xi eżempji ta' garanziji ta' akkoljenza speċjali huma indikati fil-kapitoli differenti ta' din il-gwida. Għal gwida aktar komprensiva u għodda prattika f'dan ir-rigward, tista' ssir referenza għall-Għodda tal-EASO għall-Identifikazzjoni ta' Persuni bi Ħtiġijiet Speċjali (Għodda IPSN tal-EASO) ⁽²²⁾.

Referenzi legali - Identifikazzjoni u valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali u r-rispons għalihom
<ul style="list-style-type: none"> • L-Artikolu 18(4) tal-RCD: It-teħid ta' miżuri xierqa għall-prevenzjoni ta' attakk/GBV • L-Artikolu 18(9a) tal-RCD: Valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċifiċi • L-Artikolu 22 tal-RCD: Valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza • L-Artikolu 25 tal-RCD: Il-vittmi tat-tortura u l-vjolenza • L-Artikolu 3(3) tas-CRC: Standards stabbiliti minn awtoritajiet kompetenti • L-Artikolu 19 tas-CRC: Protezzjoni minn kull forma ta' vjolenza

Standards u indikaturi

2.1 Ħtiġijiet speċjali

STANDARD 7: L-iżgurar li jkun hemm fis-seħħ proċedura inizjali sabiex jiġu identifikati u vvalutati l-ħtiġijiet speċjali għat-tfal mhux akkumpanjati

Indikatur 7.1: Hemm fis-seħħ mekkaniżmu/proċedura standardizzata(a) sabiex jiġu identifikati u vvalutati sistematikament il-ħtiġijiet speċjali għat-tfal mhux akkumpanjati.

- **Rimarki addizzjonali:** Kif stipulat fl-Artikolu 22(2) tal-RCD, dan il-mekkanizmu jew din il-proċedura ma għandhomx bżonn jieħdu l-forma ta' proċedura amministrattiva, iżda għandhom jagħmlu referenza għall-protezzjoni tat-tfal u għall-istandards ta' salvagwardja tat-tfal. L-Għodda IPSN tal-EASO tista' tiġi integrata f'tali mekkaniżmu/proċedura.

Indikatur 7.2: Il-mekkanizmu jippreskrivi b'mod ċar min huwa responsabbli għall-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali.

Indikatur 7.3: Il-mekkanizmu jippreskrivi b'mod ċar kif l-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tal-ħtiġijiet jiġu rreġistrati u kkomunikati lit-tfal mhux akkumpanjati u lill-atturi rilevanti.

- **Rimarki addizzjonali:** Ir-registrazzjoni u l-komunikazzjoni effettiva tal-informazzjoni li tirrigwardja l-ħtiġijiet speċjali lit-tfal mhux akkumpanjati u lill-atturi rilevanti huma kruċjali sabiex ikun żgurat li jiddaħħlu fis-seħħ il-garanziji neċessarji. Ir-regolamenti nazzjonali dwar il-kunfidenzjalità u l-protezzjoni tad-data għandhom japplikaw waqt it-tħaddim tal-mekkanizmu. F'xi każijiet, japplikaw proċeduri formali, bħal fil-każ ta' mekkaniżmi nazzjonali ta' riferiment għall-vittmi tat-traffikar tal-bnedmin.

Prattika tajba dwar l-identifikazzjoni inizjali tal-ħtiġijiet speċjali

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġi stabbilit mekkaniżmu għall-identifikazzjoni inizjali tal-ħtiġijiet speċjali bħala parti mill-proċeduri operattivi nazzjonali;
- ✓ jintuża mudell sabiex jiġu identifikati l-ħtiġijiet speċjali u r-riskji potenzjali għall-benesseri tat-tfal fi stadju bikri, li jindirizza:
 - data dwar id-data u l-post tat-twelid, il-pajjiż tal-orìġini, il-lingwa nattiva, kif ukoll l-istatus ċivili u t-tfal;
 - informazzjoni dwar il-ġenituri, l-aħwa u/jew informazzjoni dwar qraba oħrajn fl-ISM attwali tal-akkoljenza, fi Stat ieħor tal-UE+ jew f'pajjiż terz;
 - l-istat tas-saħħa tat-tfal (l-istat generali tas-saħħa, mard kroniku, diżabbiltajiet, kirurġiji, medikazzjoni, is-saħħa mentali);
 - il-kundizzjonijiet tal-għajxien fil-pajjiż tal-orìġini;
 - l-edukazzjoni fil-pajjiż tal-orìġini;
 - ir-raġunijiet għat-tluq mill-pajjiż tal-orìġini (inkluż il-kunsens tal-ġenituri).

⁽²²⁾ EASO, Għodda għall-Identifikazzjoni ta' Persuni bi Ħtiġijiet Speċjali.

STANDARD 8: L-iżgurar li l-mekkanizmu/l-proċedura għall-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali jiġu applikati b'mod effettiv mill-aktar fis possibbli wara l-wasla.

Indikatur 8.1: Jiġu allokati biżżejjed riżorsi għall-identifikazzjoni u l-valutazzjoni sistematiċi tal-ħtiġijiet speċjali ta' kull tifel/tifla mhux akkumpanjat(a).

Indikatur 8.2: L-identifikazzjoni inizjali u l-valutazzjoni ta' vulnerabbiltà ovvja sabiex jiġu indirizzati l-ħtiġijiet speċjali jsiru mal-wasla matul id-dħul fl-akkoljenza fl-ewwel jum, jew fi żmien mhux aktar tard minn 24 siegħa.

Indikatur 8.3: Il-ħtiġijiet speċjali li jsiru evidenti aktar tard jiġu identifikati u vvalutati, indirizzati u ddokumentati b'mod adegwat.

Indikatur 8.4: Fejn ikun rilevanti, jiġu involuti atturi speċjalizzati fil-valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali.

- **Rimarki addizzjonali:** Ir-rappreżentant u l-atturi speċjalizzati, bħal assistenti soċjali, psikologi jew professjonisti mediċi jistgħu jiġu involuti fil-valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali skont in-natura ta' dawn il-ħtiġijiet. L-għarfien espert tagħhom għandu jkun aċċessibbli b'mod effettiv għall-awtoritajiet ta' akkoljenza, fejn meħtieġ. Għandu jiġi pprovdut interpretu kkwalifikat, fejn xieraq.

Indikatur 8.5: Il-mezzi ta' komunikazzjoni u l-kooperazzjoni bejn l-awtorità tal-akkoljenza u l-awtorità determinanti jiġu stabbiliti u jintużaw fil-limiti tal-kunfidenzjalità.

- **Rimarki addizzjonali:** L-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali huma aktar effettivi meta l-informazzjoni tiġi kkomunikata bejn l-awtoritajiet, mingħajr preġudizzju għar-regolamenti nazzjonali dwar il-kunfidenzjalità u l-protezzjoni tad-data.

Indikatur 8.6: L-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali jsiru mingħajr preġudizzju għall-eżami tal-applikazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati għal protezzjoni internazzjonali.

- **Rimarki addizzjonali:** Huwa importanti li ssir separazzjoni ċara bejn il-kwistjonijiet ta' identifikazzjoni u valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza (u proċedurali) u l-eżami tal-applikazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati għal protezzjoni internazzjonali. Filwaqt li, f'xi każijiet, is-sitwazzjoni ta' vulnerabbiltà tat-tfal mhux akkumpanjati jkollha wkoll impatt fuq l-eżitu tal-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali, l-iskop tal-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tal-ħtiġijiet skont din il-gwida huwa biss li jiġi garantit aċċess effettiv għad-drittijiet u l-benefiċċji skont l-RCD matul il-proċedura tal-asil.

STANDARD 9: L-iżgurar li l-ħtiġijiet speċjali identifikati jiġu indirizzati b'mod f'waqtu.

Indikatur 9.1: Tittieħed azzjoni adegwata sabiex tirrispondi għall-ħtiġijiet speċjali identifikati u vvalutati. L-urġenza tar-rispons se tiddependi fuq il-ħtieġa identifikata.

- **Rimarki addizzjonali:** Għandhom jiġu allokati riżorsi suffiċjenti għar-rispons għall-ħtiġijiet speċjali. Barra minn hekk, għandhom jintużaw proċeduri operattivi standard u/jew mekkaniżmi ta' riferiment, jekk ikunu xierqa, bħal f'każijiet ta' tfal ittraffikati, tfal miżżewġin, tfal ma' adulti mill-istess familja, tfal b'diżabbiltà.

Indikatur 9.2: F'każijiet fejn ġew identifikati ħtiġijiet speċjali, hemm fis-seħħ mekkaniżmu li jiżgura l-monitoraġġ regolari tagħhom.

- **Rimarki addizzjonali:** L-Istati tal-UE+ għandhom jipprevedu l-monitoraġġ ta' segwitu regolari tal-ħtiġijiet speċjali identifikati.

Prattika tajba dwar l-identifikazzjoni u l-valutazzjonijiet tal-ħtiġijiet speċjali u r-rispons għalihom

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ Jiġi stabbilit mekkaniżmu għall-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali bħala parti mill-proċeduri operattivi nazzjonali. Tista' tiġi integrata għodda ta' identifikazzjoni f'dawn il-proċeduri.
- ✓ Jiġu organizzati laqgħat multidixxiplinari fuq bażi regolari mal-atturi rilevanti kollha, inklużi l-NGOs; tingabar informazzjoni b'mod proattiv, bl-użu tar-riżorsi disponibbli qabel l-akkoljenza.
- ✓ L-identifikazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali għandha tiġi soġġetta għall-gwida ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati billi:
 - issir sugġett ta' konverżazzjoni rikorrenti mat-tfal mhux akkumpanjati; u
 - issir sugġett ta' diskussjoni fil-konsultazzjonijiet multidixxiplinari (ara l-Kapitolu 4. Kura ta' kuljum).

2.2 Riskji tas-sikurezza

STANDARD 10: L-iżgurar li l-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati f'faċilità tal-akkoljenza jidentifikaw ir-riskji tas-sikurezza bikrija u r-riskji għall-benesseri tat-tfal.

Indikatur 10.1: Hemm fis-seħh valutazzjoni tar-riskju standard sabiex tidentifika r-riskji tas-sikurezza madwar it-tfal mhux akkumpanjati.

- **Rimarki addizzjonali:** Dan l-istrument jista' jservi bħala lista ta' kontroll jew linja gwida għall-intervista li tgħin lill-membri tal-persunal jivvalutaw, abbażi tal-informazzjoni disponibbli, jekk it-tfal mhux akkumpanjati għandhom ir-riskju ta' ħsara fis-sens ta' abbuż, negliġenza, sfruttament jew vjolenza, issa jew fil-ġejjieni, fil-faċilità tal-akkoljenza jew barra minnha.

Indikatur 10.2: Ir-riskji ta' sikurezza tat-tfal mhux akkumpanjati jiġu vvalutati fl-ewwel ġimgħa mal-wasla u din il-valutazzjoni tiġi ripetuta regolament mill-inqas kull sitt xhur.

- **Rimarki addizzjonali:** Huwa rrakkomandat li l-valutazzjoni tar-riskju sseħħ matul jew mill-aktar fis possibbli wara d-dhul fil-faċilità tal-akkoljenza, iżda mhux aktar tard minn ġimgħa wara l-wasla.

Indikatur 10.3: Ir-riskji tas-sikurezza jiġu vvalutati sistematikament.

- **Rimarki addizzjonali:** Is-sitwazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati tista' tinbidel taħt l-influenza tal-ambjent tagħhom (fil-faċilità tal-akkoljenza jew madwarha). Għalhekk, l-identifikazzjoni jew il-valutazzjoni mill-ġdid tar-riskji hija proċess kontinwu u, b'hekk, preferibbilment isseħħ kull tlieta sa sitt xhur, jew kull meta tkun ikkawżata minn bidla fiċ-ċirkostanzi jew avveniment.

Indikatur 10.4: L-eżitu tal-valutazzjoni tar-riskji jiġi diskuss f'kuntest multidixxiplinarju.

- **Rimarki addizzjonali:** Ir-rappreżentant jew atturi speċjalizzati oħrajn għandhom jiġu involuti fil-valutazzjoni tar-riskji jew l-eżitu tagħha.

STANDARD 11: Ir-riskji tas-sikurezza jitnaqqsu għal minimu assolut.

Indikatur 11.1: Il-kura meħtieġa u l-faċilità ta' akkoljenza xierqa bbażata fuq il-valutazzjoni tar-riskju jiġu pprovduti fi żmien ġimgħa wara l-wasla.

- **Rimarki addizzjonali:** Post sikur għat-trobbija huwa ħtieġa bażika għat-tfal mhux akkumpanjati.

Indikatur 11.2: F'sitwazzjonijiet mhux sikuri b'mod akut tittieħed azzjoni immedjata mill-awtoritajiet tal-akkoljenza sabiex tiġi eliminata dik is-sitwazzjoni mhux sikura.

- **Rimarki addizzjonali:** Meta jiffaċċjaw riskji għoljin ta' sigurtà, bħal sinjali ta' traffikar tal-bniedem u mgħiba potenzjali ta' ħarba lejn destinazzjoni mhux magħrufa, huwa importanti li l-professjonisti jkunu jistgħu jagħrfu u jkunu jafu kif għandhom jaġixxu. Jekk isseħħ sitwazzjoni mhux sikura (thedd id min-network tat-traffikar, theddida ta' qtil minħabba l-unur, bullying minn persuni li jgħixu fl-istess akkomodazzjoni, eċċ.), huwa importanti li l-professjonisti jieħdu azzjoni sabiex jistabbilixxu sitwazzjoni sikura u stabbli kemm jista' jkun malajr.

Prattika tajba fir-rigward tat-tnaqqis tar-riskji u r-riskju ta' ħarba

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ It-telefons ċellulari jiġu kkonfiskati temporanjament mal-wasla, fir-rigward tal-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal, fejn jinstabu indikaturi ta' traffikar tal-bniedem potenzjali, bil-għan li jitnaqqas ir-riskju ta' kuntatt ma' network tat-traffikar potenzjali. F'dak il-każ, għandu jiġi żgurat li t-telefonati xorta jkunu jistgħu jsiru taħt superviżjoni u, b'mod partikolari, it-tfal għandhom jiġu offruti l-possibbiltà li jikkuntattjaw lill-familja fil-pajjiż tal-origini jew f'pajjiż ieħor sabiex jgħidulhom li huma sikuri.
- ✓ Jiġu organizzati djar/faċilitajiet speċifiċi sikuri sabiex jiproteġu lit-tfal mhux akkumpanjati f'riskju ta' traffikar tal-bniedem, żwieġ sfurzati, eċċ. Dan jista' jinvolvi miżuri protettivi bħaċ-ċaqliq tat-tfal mhux akkumpanjati lejn post rurali, xelter issorveljat u gwida intensiva.

Indikatur 11.3: Il-facilitajiet ta' akkoljenza għandhom strument ta' twissija u jiżguraw ir-rapportar sistematiku u r-rispons immedjat ta' tfal mhux akkumpanjati neqsin.

- **Rimarki addizzjonali:** *Hekk kif jiġi nnotat li tifel jew tifla mhux akkumpanjat(a) huwa nieqes jew hija nieqsa, għandu jiddaħħal rapport ta' persuna nieqsa għand il-pulizija u għandu jiġi infurmat l-uffiċċju tal-benesseri taż-żgħażaġh. Persuna minorenni għandha titqies bħala nieqsa jekk tkun telqet mill-facilità mingħajr ma l-ewwel tkun infurmat lill-persunal tal-akkoljenza u ma jkunx magħruf fejn tinstab din il-persuna minorenni. L-ewwel pass li jrid jittiehed huwa li ssir tfittxija għat-tifel jew tifla mhux akkumpanjat(a); it-tul u l-intensità tat-tfittxija jiddependu fuq l-età tat-tifel jew tifla mhux akkumpanjat(a), l-imġiba u l-osservazzjonijiet preċedenti, u fuq il-kuntest. Għal tfal ta' taħt l-14-il sena, ġeneralment ma jkunx aċċettabbli li jstennew matul il-lejl. L-informazzjoni dwar il-persuna trid tingħata lill-pulizija bl-aktar mod preċiż possibbli rigward il-ħwejjeġ/in-numru tat-telefon ċellulari, eċċ. Hekk kif it-tfal mhux akkumpanjati jerġgħu jidhru, il-pulizija u l-uffiċċju tal-benesseri taż-żgħażaġh għandhom jiġu infurmati. Għandha titqies kwalunkwe informazzjoni mogħtija mill-pulizija jew mill-uffiċċju tal-benesseri taż-żgħażaġh.*

Prattika tajba dwar l-istrumenti ta' twissija

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ tintuża sistema ta' twissija nazzjonali sabiex jinstabu tfal neqsin, wara li jiġu kkonsultati l-pulizija u r-rappreżentant sabiex jitkejjel l-impatt ta' pubblikazzjoni bħal din.

STANDARD 12: *L-iżguraw li jiġi pprovdut tagħrif lil tfal mhux akkumpanjati dwar is-suġġett tar-radikalizzazzjoni u li l-membri tal-persunal jikkondividu sinjali relatati mar-radikalizzazzjoni (potenzjali) ta' tfal mhux akkumpanjati mal-awtoritajiet responsabbli.*

Indikatur 12.1: Is-suġġett tar-radikalizzazzjoni jiġi diskuss mat-tfal mhux akkumpanjati, fejn meħtieġ mill-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati.

Indikatur 12.2: Il-facilitajiet ta' akkoljenza għandhom strument ta' twissija sabiex jirrapportaw sinjali ta' radikalizzazzjoni lill-persuni u l-awtoritajiet responsabbli.

Prattika tajba dwar is-suġġett tar-radikalizzazzjoni

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ tkun ipprovduta formola ta' rapport li tkun tista' timentela mill-assistenti soċjali f'każijiet ta' radikalizzazzjoni u mbagħad tintbagħat lill-awtoritajiet pubbliċi kompetenti;
- ✓ jitrawmu l-koordinazzjoni u l-iskambju ta' data u informazzjoni ma' awtoritajiet pubbliċi kompetenti oħrajn billi tiġi żviluppata jew imtejba l-kollaborazzjoni fi ħdan gruppi ta' ħidma komuni;
- ✓ għandu jkun hemm ukoll il-possibbiltà li jiġi ingaġġat speċjalist dwar ir-radikalizzazzjoni jew li jkun hemm persunal b'għarfien speċifiku sabiex jittkellem mat-tfal.

3. L-allokazzjoni

Rimarki introduttorji

Mingħajr preġudizzju għall-eżistenza ta' sistemi nazzjonali ta' tixrid li jirregolaw it-tqassim ugwali tat-tfal mhux akkumpanjati fit-territorju kollu tal-ISM, l-istandards u l-indikaturi inklużi f'din it-taqsim għandhom jinqraw u jiġu implimentati kompletament skont il-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal u l-prinċipju tal-unità tal-familja, kif ukoll ir-rispett għall-ħtiġijiet speċjali tal-akkoljenza li jista' jkollhom it-tfal mhux akkumpanjati.

Il-konformità ma' dawn il-prinċipji mhijiex rilevanti biss mad-dħul fis-sistema tal-akkoljenza, iżda wkoll fil-mument li t-tfal mhux akkumpanjati jiġu allokati mill-ġdid jew ittrasferiti f'akkomodazzjoni differenti. Għalhekk, skont l-Artikolu 24(3) tal-RCD, it-trasferiment tat-tfal mhux akkumpanjati għandu jkun limitat għal minimu u għandu jsejtni biss meta jkun fl-aħjar interessi tat-tfal.

Minbarra l-akkomodazzjoni kollettiva, fuq skala żgħira u mainstream, il-kura f'familja u l-akkomodazzjoni individwali għandhom ikunu wkoll għażla fl-allokazzjoni tal-akkomodazzjoni għal tfal mhux akkumpanjati, jekk jitqiesu li huma konformi mal-aħjar interessi tat-tfal u l-ħtiġijiet speċjali individwali.

Għandhom isiru valutazzjonijiet inizjali u komprensivi (tal-akkomodazzjoni fi kwalunkwe ħin) fl-aħjar interessi tat-tfal (pereżempju, akkomodazzjoni ma' konjuġi jew membru tal-familja). Għandha ssir valutazzjoni inizjali mal-wasla sabiex tinstab l-aħjar akkomodazzjoni possibbli għat-tfal mhux akkumpanjati. Il-valutazzjonijiet komprensivi jibqgħu għaddejjin, huma multidixxiplinarji u għandhom jiġu ssorveljati regolarment.

Allokazzjoni u allokazzjoni mill-ġdid tat-tfal mhux akkumpanjati

Valutazzjoni inizjali mal-wasla

Valutazzjoni regolari, komprensiva u multidixxiplinarja fil-ħinijiet kollha tal-akkoljenza

Referenzi legali - Allokazzjoni

- L-Artikolu 18 tal-RCD: Modalitajiet għal kundizzjonijiet materjali tal-akkoljenza
- L-Artikolu 24 tal-RCD: Minorenni mhux akkumpanjati

Standards u indikaturi

STANDARD 13: Ir-raġunijiet speċifiċi u oġġettivi (pereżempju, l-età, il-maturità u l-ħtiġijiet speċjali) marbuta mas-sitwazzjoni individwali tat-tfal mhux akkumpanjati, il-kura speċifika offruta mill-facilità tal-akkoljenza u t-tip ta' facilità u l-possibiltajiet ta' forom mhux istituzzjonalizzati ta' kura jitqiesu meta jiġu allokati t-tfal mhux akkumpanjati.

Indikatur 13.1: Hemm fis-sejtni mekkaniżmu sabiex jiġi kkunsidrat jekk hemmx raġunijiet speċifiċi u oġġettivi għall-allokazzjoni ta' akkomodazzjoni partikolari.

- **Rimarki addizzjonali:** Is-sitwazzjoni individwali tat-tfal fl-istandard imsemmi hawn fuq tirreferi b'mod partikolari għall-età, il-maturità u l-ġeneru (pereżempju, persuni transġeneri), kif ukoll l-isfond kulturali, lingwistiku u reliġjuż tat-tfal mhux akkumpanjati. Barra minn hekk, għandhom jitqiesu l-kunsiderazzjonijiet individwali, pereżempju, ir-rabtiet familjari eżistenti.
- B'mod partikolari, id-dispożizzjonijiet għall-protezzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati minn vjolenza sesswali u GBV għandhom jiġu kkunsidrati fl-arranġamenti kollha ta' allokazzjoni.
- Jekk it-tfal mhux akkumpanjati jitpoġġew b'mod eċċezzjonali f'ċentru tal-akkoljenza għall-adulti (pereżempju, flimkien ma' aħwa adulti), it-tfal mhux akkumpanjati għandhom l-istess drittijiet bħal tfal mhux akkumpanjati oħrajn (pereżempju, protezzjoni minn kull forma ta' vjolenza) u japplikaw salvagwardji proċedurali (pereżempju, il-ħatra ta' rappreżentant).

Prattika tajba dwar l-allokazzjoni

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ il-kura f'familja jew kwalunkwe forma oħra ta' kura alternattiva (mhux istituzzjonalizzata) titqies bħala għażla għall-allokazzjoni;
- ✓ it-tfal mhux akkumpanjati jiġu allokati f'faċilità ta' akkoljenza xierqa wara osservazzjoni u valutazzjoni intensivi 24 siegħa kuljum matul perjodu ta' żmien limitat (pereżempju, ġimagħtejn) fl-ewwel faċilità ta' akkoljenza;
- ✓ it-tfal mhux akkumpanjati jiġu ppreparati sabiex jgħixu ħajja indipendenti wara l-valutazzjoni tal-maturità u l-awtonomija tagħhom, billi jiġu allokati f'akkomodazzjoni individwali mill-età ta' 16-il sena.

STANDARD 14: L-iżgurar li l-unità tal-familja tiġi rrispettata, skont il-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal.

Indikatur 14.1: It-tfal mhux akkumpanjati li huma aħwa (f'konformità mad-definizzjoni tal-Artikolu 24(2) tal-RCD) jiġu akkomodati flimkien bil-qbil tagħhom.

- **Rimarki addizzjonali:** Il-qbil tal-aħwa li jiġu akkomodati flimkien jinkiseb fuq bażi volontarja, filwaqt li jitqiesu l-età u l-ġeneru tal-aħwa u l-aħjar interessi tagħhom. Jekk it-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aħwa adulti, huma jistgħu jiġu akkomodati flimkien f'faċilitajiet ta' akkoljenza għall-adulti, filwaqt li jitqiesu l-aħjar interessi tat-tfal, l-età, il-ġeneru u l-grad ta' maturità.
- L-aħjar interessi tat-tfal għandhom jiġu vvalutati u ssorveljati kontinwament mill-assistenti soċjali, minn uffiċjali tal-akkoljenza oħrajn u mir-rappreżentanti tagħhom. Għandhom jitqiesu kunsiderazzjonijiet ta' sikurezza sabiex ikunu jistgħu jsiru kwalunkwe eċċezzjonijiet possibbli.
- Sabiex tiġi evitata separazzjoni fil-ġejjieni, jekk it-tfal mhux akkumpanjati jiġu ttrasferiti, f'għandhom għandhom jiġu ttrasferiti wkoll.

Indikatur 14.2: Tfal mhux akkumpanjati, il-konjuġi tagħhom u wliedhom jistgħu jiġu akkomodati flimkien jekk dan ikun konformi mal-aħjar interessi tat-tfal mhux akkumpanjati u f'konformità mal-liġi nazzjonali rilevanti.

- **Rimarki addizzjonali:** Tfal miżżewġin mhux akkumpanjati li għandhom aktar mill-età legali tal-kunsens skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali jistgħu jiġu akkomodati flimkien mal-konjuġi adulti tagħhom u ma' kwalunkwe tfal li jista' jkollhom fil-faċilitajiet tal-akkoljenza għal familji li jieħdu l-aħjar interessi tat-tfal bħala l-kunsiderazzjoni primarja.
- L-aħjar interessi tat-tfal għandhom jiġu vvalutati u ssorveljati kontinwament mill-assistenti soċjali, minn uffiċjali tal-akkoljenza oħrajn u mir-rappreżentanti tagħhom sabiex jiġu identifikati l-isfruttament sesswali, iż-żwieġ sfurzat jew it-traffikar tal-bnedmin possibbli. It-tfal mhux akkumpanjati taħt l-età tal-kunsens nazzjonali għandhom jiġu akkomodati separatament mill-konjuġi tagħhom.
- Huwa meħtieġ tim multidixxiplinarju sabiex jivvaluta l-aħjar interessi tat-tfal f'każijiet ta' żwieġ tat-tfal immedjatament wara l-wasla. Il-valutazzjoni għandha tinvolvi tim li jkun magħmul minn mill-inqas assistent soċjali, professjonist mediku u rappreżentant. Jekk il-valutazzjoni ma ssirx mal-wasla, għandhom jiddaħħlu fis-seħħ miżuri sabiex jiproteġu lit-tfal mhux akkumpanjati.
- It-tfal mhux akkumpanjati li huma ġenituri weħidhom għandhom jiġu akkomodati flimkien ma' wliedhom, filwaqt li jitqies il-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal (inklużi l-aħjar interessi tat-tifel jew tifla li huwa jew hija wkoll ġenitur). L-aħjar interessi tat-tfal għandhom jiġu vvalutati u ssorveljati kontinwament mill-assistenti soċjali, minn uffiċjali tal-akkoljenza oħrajn u mir-rappreżentant tagħhom. Għandhom jitqiesu kunsiderazzjonijiet ta' sikurezza sabiex ikunu jistgħu jsiru kwalunkwe eċċezzjonijiet possibbli.

Prattika tajba dwar tfal mhux akkumpanjati li huma ġenituri weħidhom

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġu pprovduti faċilitajiet tal-akkoljenza b'kura matul il-jum/skola preprimarja sabiex il-ġenituri jkunu jistgħu jattendu l-iskola.

Indikatur 14.3: Fejn ikun possibbli u xieraq, l-unità tal-familja għandha tkun irrispettata fir-rigward tal-membri tal-familja usa'.

- **Rimarki addizzjonali:** Hija applikata definizzjoni usa' ta' membri tal-familja, filwaqt li jitqiesu l-isfond tat-tfal mhux akkumpanjati, iċ-ċirkostanzi partikolari tad-dipendenza u l-aħjar interessi tagħhom.

- Skont l-arrangamenti nazzjonali u l-qbil tat-tfal mhux akkumpanjati u tar-rappreżentanti, il-membri tal-familja usa' tat-tfal (inklużi qraba li ma jaqgħux fid-definizzjoni tal-Artikolu 2(c) tal-RCD) u t-tfal mhux akkumpanjati jistgħu jiġu akkomodati flimkien.
- It-tfal mhux akkumpanjati u l-membri adulti tal-familja usa' jistgħu jiġu akkomodati flimkien f'faċilità ta' akkoljenza tal-adulti jekk dan ikun fl-aħjar interessi tat-tfal. Dan għandu jittiehed f'kunsiderazzjoni, speċjalment fir-rigward tat-tfal mhux akkumpanjati, li jkunu akkumpanjati minn qraba li mhumieq responsabbli għalihom, kemm jekk bil-liġi jew bil-prattika tal-iSM ikkonċernat. L-aħjar interessi tat-tfal għandhom jiġu vvalutati u ssorveljati kontinwament mill-assistenti soċjali, minn uffiċjali tal-akkoljenza oħrajn u mir-rappreżentant tagħhom. Għandhom jitqiesu kunsiderazzjonijiet ta' sikurezza sabiex ikunu jistgħu jsiru kwalunkwe eċċezzjonijiet possibbli.

STANDARD 15: L-iżgurar li jitqiesu l-ħtiġijiet speċjali meta tiġi allokata (mill-ġdid) akkomodazzjoni partikolari lil tfal mhux akkumpanjati.

Indikatur 15.1: L-allokazzjoni ta' akkomodazzjoni partikolari lil tfal mhux akkumpanjati hija bbażata fuq valutazzjoni tal-ħtiġijiet ta' akkoljenza speċjali tagħhom.

- **Rimarki addizzjonali:** B'mod partikolari, l-allokazzjoni ta' akkomodazzjoni lil tfal mhux akkumpanjati hija bbażata fuq il-valutazzjoni tal-aħjar interessi tat-tfal.

Indikatur 15.2: Hemm il-possibbiltà li t-tfal mhux akkumpanjati jiġu ttrasferiti minħabba ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza identifikati.

Indikatur 15.3: It-trasferiment tat-tfal mhux akkumpanjati għandu jkun limitat għal minimu u jseħh biss meta dan ikun fl-aħjar interessi tat-tfal, pereżempju, aċċess aħjar għall-membri tal-familja jew servizzi edukattivi.

- **Rimarki addizzjonali:** B'mod partikolari, kunsiderazzjonijiet ta' sikurezza, bħal fil-każijiet ta' vittmi ta' traffikar tal-bnedmin, vjolenza sesswali u GBV, tortura jew forom serji oħrajn ta' vjolenza psikoloġika u fiżika, jistgħu jeħtieġu l-allokazzjoni (mill-ġdid) ta' akkomodazzjoni differenti għal tfal mhux akkumpanjati jekk jinstabu ħtiġijiet speċjali fi stadju aktar tard sabiex jiġu identifikati u vvalutati b'mod adegwat (ara l-Kapitolu 2. Ħtiġijiet speċjali u riskji tas-sikurezza, Standard 8 u Indikatur 8.3).

Indikatur 15.4: It-tfal mhux akkumpanjati li jkunu laħqu l-età maġġuri għandhom jithallew jibqgħu fl-istess post/zona, jekk ikun possibbli. Għandhom iseħħu miżuri speċjali meta t-tfal mhux akkumpanjati li jilħqu l-età maġġuri jiġu ttrasferiti f'faċilità tal-akkoljenza għall-adulti. It-trasferiment għandu jiġi organizzat bir-reqqa flimkien mal-faċilitajiet tal-akkoljenza u mat-tfal mhux akkumpanjati.

Prattika tajba dwar l-allokazzjoni (mill-ġdid) ta' akkomodazzjoni lil tfal mhux akkumpanjati

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jinstemgħu t-tifel jew tifla u r-rappreżentant meta tkun ippjanata akkomodazzjoni ġdida għal tfal mhux akkumpanjati;
- ✓ jitqiesu l-kontinwità tal-edukazzjoni u l-kurrikulu personali, kif ukoll is-semestru skolastiku meta jiġu ttrasferiti t-tfal mhux akkumpanjati (pereżempju, f'sitwazzjonijiet ta' tnaqqis fin-numru tal-impjegati).

4. Kura ta' kuljum

Rimarki introduttorji

Kif ġie indikat fis-CRC, it-tfal jeħtieġu salvagwardji u kura speċjali, minħabba l-immaturità fiżika u mentali tagħhom, u l-familja hija l-ambjent naturali għat- tkabbir u l-benesseri tagħhom. B'riżultat ta' dan, il-kura ta' kuljum u l-attivitajiet speċjali għandhom ikunu aċċessibbli għal tfal mhux akkumpanjati li jgħixu f'faċilitajiet ta' akkoljenza mingħajr membri tal-familja preżenti u din għandha tkun parti essenzjali mill-akkoljenza, bil-għan li jiġi żgurat livell ta' għajxien adegwat għall-iżvilupp fiżiku, mentali u soċjali. Il-kura ta' kuljum, kif imsemmija f'din il-gwida, tinkludi l-appoġġ ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati, l-organizzazzjoni ta' attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni u taħriġ għat-tfal, kif ukoll attivitajiet ta' divertiment u rikreazzjoni. Xi standards u indikaturi huma relatati ma' dawk preżenti fit-taqsimiet dwar l-għoti ta' informazzjoni, il-valutazzjoni u r-rispons għall-ħtiġijiet speċjali u r-riskji tas-sikurezza, il-kura tas-saħħa, l-edukazzjoni skolastika u l-akkomodazzjoni. Dawn ġew inklużi f'din it-taqsimu wara li kien preżunt li huma meħtieġa informazzjoni u appoġġ addizzjonali għat-tfal mhux akkumpanjati.

Sussegwentement, din it-taqsimu tindirizza l-importanza tat-tnejjija tat-tfal mhux akkumpanjati sabiex ikunu awtonomi, sabiex tissaħħaħ ir-reżiljenza u jiġi żviluppat metodu ta' kura speċjali fil-faċilitajiet tal-akkoljenza li jiffoka fuq il-perspettivi u l-ħiliet futuri tat-tfal mhux akkumpanjati. Għandhom jitqiesu l-età, il-maturità u l-ħtiġijiet speċjali. Il-kura ta' kuljum tista' tvarja bejn it-tfal mhux akkumpanjati li jgħixu f'ċentri ta' akkomodazzjoni u dawk li joqogħdu f'akkomodazzjoni individwali, minħabba d-differenzi fl-età, l-awtonomija u l-awtosuffiċjenza. Barra minn hekk, issir distinzjoni bejn il-preżenza tal-persunal tal-akkoljenza b'taħriġ ġenerali u l-persunal tal-akkoljenza tat-tfal, li kellhom biżżejjed taħriġ addizzjonali dwar it-tfal mhux akkumpanjati (ara l-Kapitolu 5. Persunal). Il-preżenza ta' membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal hija partikolarment meħtieġa bħala minimu meta t-tfal mhux akkumpanjati jkunu preżenti fiċ-ċentru ta' akkomodazzjoni u mhux fl-iskola, iżda mhux neċessarjament matul il-lejl.

Referenzi legali - Kura ta' kuljum

- L-Artikolu 23(1) tal-RCD: L-iżvilupp fiżiku, mentali, spiritwali, morali u soċjali tal-minorenni; il-benesseri u l-iżvilupp soċjali tal-minorenni b'kunsiderazzjoni tal-isfond tal-minorenni
- L-Artikolu 23(3) tal-RCD: Attivitajiet ta' divertiment
- L-Artikolu 24(1) tal-RCD: Minorenni mhux akkumpanjati

Standards u indikaturi

STANDARD 16: L-iżgurar tal-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati fiċ-ċentru ta' akkomodazzjoni (16.1) jew f'akkomodazzjoni individwali (16.2).

Indikaturi alternattivi dwar l-iżgurar tal-kura ta' kuljum:

Indikatur 16.1 a): Il-membri tal-persunal ikkwalifikati huma preżenti fiċ-ċentru tal-akkomodazzjoni 24 siegħa kuljum.

Indikatur 16.1 b): Għandu jkun hemm persunal ikkwalifikat speċifikament preżenti meta t-tfal mhux akkumpanjati jkunu fiċ-ċentru ta' akkomodazzjoni, jiġifieri qabel u wara l-ħinijiet tal-iskola, fi tmiem il-ġimgħa u matul il-vaganzi tal-iskola.

Indikatur 16.1 c): Jekk il-membri tal-persunal preżenti billejl ma jkunux ikkwalifikati, huma għandhom, bħala minimu, jitharrġu fil-protezzjoni tat-tfal u d-drittijiet tat-tfal u jkollhom l-informazzjoni meħtieġa dwar is-sitwazzjoni speċifika tat-tfal mhux akkumpanjati fiċ-ċentru tal-akkomodazzjoni.

Indikatur 16.1 d): Il-preżenza tat-tfal mhux akkumpanjati fiċ-ċentru tal-akkomodazzjoni tiġi ssorveljata mill-inqas darba kuljum sabiex jiġi żgurat li t-tfal ma ħarbut.

JEW

Indikatur 16.2 a): Meta t-tfal mhux akkumpanjati jkunu qed jgħixu f'akkomodazzjoni individwali, il-membri tal-persunal ikkwalifikati jistgħu jiġu kkuntattjati 24 siegħa kuljum.

Indikatur 16.2 b): Il-membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal iżuru lit-tfal mhux akkumpanjati akkomodati f'akkomodazzjoni individwali mill-inqas darbtejn fil-gimgha.

- **Rimarki addizzjonali:** *It-tfal mhux akkumpanjati akkomodati f'akkomodazzjoni individwali jkollhom mill-inqas 16-il sena u jkunu ġew ivvalutati b'ħala maturi u awtonomi biżżejjed sabiex jgħixu f'dan it-tip ta' faċilità tal-akkoljenza.*
- *Iż-żjara ssir, pereżempju, mill-assistenti soċjali.*

Indikatur 16.2 c): Il-preżenza tat-tfal mhux akkumpanjati f'akkomodazzjoni individwali tiġi ssorveljata matul iż-żjarat fid-djar sabiex jiġi żgurat li t-tfal ma ħarbux.

Indikatur 16.3: It-tfal mhux akkumpanjati jiġu appoġġjati fil-ħajja u l-attivitajiet tagħhom ta' kuljum.

- **Rimarki addizzjonali:** *L-appoġġ fil-ħajja ta' kuljum jinkludi firxa kbira ta' attivitajiet, b'ħat-tqajjim tat-tfal mhux akkumpanjati, il-promozzjoni u s-segwitu tal-attendenza u l-involvement fl-iskola, l-ġhoti ta' informazzjoni u appoġġ dwar l-iġjene personali u domestika, l-appoġġ lit-tfal mhux akkumpanjati sabiex jgħixu f'komunità u jirrispettaw ir-regoli tad-dar, u l-immaniġġjar u l-prevenzjoni tal-kunflitti.*
- *Fl-ewwel stadju, il-membri tal-persunal tal-akkoljenza jistgħu jwasslu lit-tfal mhux akkumpanjati sal-iskola u lejn destinazzjonijiet oħrajn. L-informazzjoni tiġi pprovduta b'mod favorevoli għat-tfal u adattata għall-età u l-maturità tat-tfal mhux akkumpanjati (pereżempju, mapep tal-Google, applikazzjonijiet tat-trasport pubbliku, eċċ.).*

Indikatur 16.4: It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'għajjnuna fix-xogħol tad-dar u t-tagħlim.

- **Rimarki addizzjonali:** *L-għajjnuna fix-xogħol tad-dar u t-tagħlim tista' tingħata mill-faċilità tal-akkoljenza jew minn organizzazzjonijiet esterni, fil-faċilità tal-akkoljenza jew barra minnha.*

STANDARD 17: Il-kura ta' kuljum tiġi organizzata skont metodu speċifiku għall-kura ta' tfal mhux akkumpanjati.

Indikatur 17.1: Il-metodu għall-kura tat-tfal mhux akkumpanjati huwa deskritt f'manwal, magħruf u applikat mill-membri tal-persunal kollha responsabbli għall-kura ta' kuljum fil-faċilità tal-akkoljenza.

Indikatur 17.2: Il-manwal fih mill-inqas deskrizzjoni tal-obiettivi tal-kura ta' kuljum u ta' ċiklu ta' konverżazzjoni, fejn dawn l-obiettivi u l-eżitu għat-tfal mhux akkumpanjati jiġu diskussi mat-tfal, kif ukoll is-sikurezza, il-perspettivi futuri, il-ħiliet u l-ħtiġijiet speċjali tagħhom.

Indikatur 17.3: Il-membri tal-persunal jiddiskutu l-obiettivi tal-kura ta' kuljum u l-eżitu fuq bażi regolari mar-rappreżentant u mat-tfal mhux akkumpanjati.

Prattika tajba dwar l-organizzazzjoni ta' kura ta' kuljum

Hija meqjusa b'ħala prattika tajba li:

- ✓ Ikun hemm manwal preżenti fil-faċilitajiet tal-akkoljenza kollha għat-tfal mhux akkumpanjati. Il-manwal ikopri l-proċeduri u l-politiki kollha rilevanti għall-akkoljenza ta' tfal mhux akkumpanjati u huwa żviluppat b'kollaborazzjoni mal-awtoritajiet li jirrappreżentaw lit-tfal mhux akkumpanjati. Ir-rekwiziti dwar il-konsultazzjoni mat-tfal mhux akkumpanjati u r-registrazzjoni u l-koordinazzjoni ma' korpi u organizzazzjonijiet oħrajn huma deskritti b'mod ċar fil-manwal.

STANDARD 18: It-tfal mhux akkumpanjati jiġu ppreparati sabiex isiru awtonomi u sabiex jgħixu ħajja indipendenti aktar 'il quddiem.

Indikatur 18.1: Il-ħiliet relatati mal-awtonomija jiġu vvalutati fuq bażi regolari.

- **Rimarki addizzjonali:** *Il-valutazzjoni ssir permezz tal-appoġġ u l-osservazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati fil-ħajja ta' kuljum u tiżgura li tinvolvi t-tfal mhux akkumpanjati. Hija sseħħ fi stadji differenti sabiex jiġi evalwat l-iżvilupp tal-ħiliet. Tista' tintuża lista ta' kontroll sabiex tivvaluta l-livell ta' awtonomija, inklużi l-ħiliet għat-tindif, l-immaniġġjar tal-baġit domestiku, il-konsum tal-enerġija, il-ħasil tal-ħwejjeġ, it-tisjir, ix-xiri, il-kondiviżjoni tal-ispazju tal-ħajja ma' oħrajn, eċċ.*

Indikatur 18.2: It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'appoġġ u taħriġ dwar l-immaniġġjar tal-baġit domestiku u l-konsum responsabbli tal-enerġija.

- **Rimarki addizzjonali:** *Tfal mhux akkumpanjati iżgħar fl-età jeħtieġu għajjnuna u superviżjoni dwar kif jonfqw jew ifaddlu l-flus li jkollhom f'buthom. Tfal mhux akkumpanjati akbar fl-età jista' jkollhom l-istess ħtiġijiet, iżda jistgħu jkunu kapaċi wkoll li jimmaniġġjaw il-flus b'mod indipendenti bħala komponent tat-taħriġ tal-baġit domestiku.*

Indikatur 18.3: It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'appoġġ u taħriġ dwar it-tindif u l-ħasil tal-ħwejjeg.

- **Rimarki addizzjonali:** *Mingħajr preġudizzju għall-fatt li r-responsabbiltà ġenerali għall-manutenzjoni tad-djar hija tal-awtorità tal-akkoljenza, ċerti kompiti ta' manutenzjoni jistgħu jitwettqu minn tfal mhux akkumpanjati volontarjament u fuq bażi edukattiva, b'kunsiderazzjoni tal-età tat-tfal u dejjem taħt il-gwida u s-superviżjoni tal-persunal.*

Indikatur 18.4: It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'appoġġ u taħriġ dwar ħiliet tat-tisjir.

- **Rimarki addizzjonali:** *It-taħriġ jinkludi kwistjonijiet ta' sigurtà u jitqiesu l-età u l-maturità tat-tfal mhux akkumpanjati.*

STANDARD 19: Il-ħarsien u l-promozzjoni tas-saħħa u l-benesseri tat-tfal mhux akkumpanjati u t-tiżni tar-reżiljenza.

Indikatur 19.1: Il-benesseri psikoloġiku u s-saħħa mentali tat-tfal mhux akkumpanjati jitqiesu u jiġu ssalvagwardjati matul il-kura ta' kuljum.

- **Rimarki addizzjonali:** *Tingħata attenzjoni speċjali lill-benesseri psikoloġiku u s-saħħa mentali tat-tfal mhux akkumpanjati, pereżempju, attenzjoni għal sinjali ta' ansjetà, stress, solitudni, luttu, dipressjoni, trawma u problemi ta' rqaq. Meta meħtieġ, l-appoġġ psikoloġiku jingħata permezz ta' smiġħ, rikonnoxximent tas-sentimenti tat-tfal mhux akkumpanjati, l-għoti ta' pariri jew permezz ta' riferiment għal professjonisti aktar speċjalizzati, bħal psikologi jew terapisti.*

Indikatur 19.2: It-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess għal attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni dwar ir-riskji tal-użu tad-droga u tal-alkoħol, skont l-età u l-maturità tagħhom.

- **Rimarki addizzjonali:** *Dawn l-attivitajiet jistgħu jiġu organizzati mill-faċilità ta' akkoljenza jew minn organizzazzjonijiet esterni, fil-faċilità jew barra minnha. Il-persunal mediku jiġi involut meta jkun rilevanti.*

Indikatur 19.3: It-tfal mhux akkumpanjati għandu jkollhom aċċess għal attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni dwar is-saħħa sesswali u riproduttiva, fir-rigward tal-orjentazzjonijiet sesswali differenti u l-identitajiet tal-ġeneru u skont l-età u l-maturità tat-tfal.

Indikatur 19.4: It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'minimu ta' informazzjoni u taħriġ immirati sabiex isaħħuhom kontra kull forma ta' abbuż mentali u sesswali jew forom oħrajn ta' abbuż fiżiku u negliġenza.

- **Rimarki addizzjonali:** *Il-punt fokali tat-taħriġ huwa l-prevenzjoni ta' sitwazzjonijiet ta' riskju u t-tagħlim ta' kif għandhom jaqjixx jekk iseħħu.*

Prattika tajba dwar il-kura ta' kuljum fir-rigward tal-benesseri

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ Jingħata aċċess għal attivitajiet psiko-edukattivi għat-tfal mhux akkumpanjati, li jinkludu firxa wiesgħa ta' attivitajiet bħal eżerċizzji ta' rilassament u teħid tan-nifs, gruppi ta' diskussjoni, kinesjoloġija, sessjonijiet ta' informazzjoni dwar problemi psikosomatiċi, eċċ. Dawn l-attivitajiet jiġu organizzati mill-faċilità tal-akkoljenza jew minn organizzazzjonijiet esterni, fil-faċilità jew barra minnha. Jiġu involuti atturi speċjali bħal psikologi jew terapisti.
- ✓ Jiġi organizzat perjodu ta' żmien ta' waqfien barra l-faċilità tal-akkoljenza jekk it-tfal mhux akkumpanjati jesperjenzaw problemi ta' mġiba u/jew psikoloġiċi (nuqqas ta' attenzjoni, problemi ta' integrazzjoni fil-grupp, ostilità, bullying, eċċ.). Bil-għan li jkollhom il-ħin sabiex jirriflettu fuq is-sitwazzjoni tagħhom, it-tfal mhux akkumpanjati jiġu ospitati temporanjament f'faċilitajiet xierqa fejn jiġu pprovduti attivitajiet ta' divertiment u psiko-edukattivi speċjali. Hemm disponibbli postijiet speċifiċi għal gruppi iżgħar ta' tfal mhux akkumpanjati (2 sa 10) u appoġġ edukattiv addizzjonali. It-tul tas-sogġorn ivarja skont il-ħtiġijiet tat-tfal (minn 5 ijiem sa 15-il jum, xahar f'każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali);
- ✓ Il-membri tal-persunal jieklu flimkien mat-tfal mhux akkumpanjati fiċ-ċentri tal-akkomodazzjoni sabiex jissorveljaw id-drawwiet alimentari tagħhom, sabiex jinholoq sens ta' għaqda waqt l-ikel u jiġu evitati kwalunkwe kunflitti potenzjali.

STANDARD 20: Jingħataw appoġġ u segwitu għall-iżvilupp mentali u soċjali tat-tfal mhux akkumpanjati permezz ta' pjan ta' kura standardizzata.

Indikatur 20.1: L-isfond, il-ħtiġijiet, il-ħiliet u l-prospetti futuri tat-tfal mhux akkumpanjati jiġu vvalutati mill-membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal bħala elementi standard tal-pjan ta' kura tat-tfal mhux akkumpanjati, bil-partecipazzjoni tagħhom.

- **Rimarki addizzjonali:** Il-pjan jinkludi l-elementi li ġejjin dwar it-tfal: is-sitwazzjoni proċedurali amministrattiva, l-edukazzjoni, il-ħiliet, il-grad ta' awtonomija u l-benesseri psikoloġiku.
- Il-valutazzjoni hija bbażata fuq intervisti ma' tfal mhux akkumpanjati minn membri tal-persunal ikkwalfikati. L-ewwel konsultazzjoni ssir fi żmien ġimgħa wara l-wasla fil-facilità tal-akkoljenza.
- Ir-rappreżentant jiġi involut fl-iżvilupp tal-pjan ta' kura u jista' jikkonsulta l-pjan bil-kunsens minn qabel tat-tfal mhux akkumpanjati.

Indikatur 20.2: L-iżvilupp soċjali u mentali tat-tfal mhux akkumpanjati jiġi ssorveljat u diskuss mill-indoktruri rilevanti minn dixxiplini differenti (approċċ multidixxiplinarju).

- **Rimarki addizzjonali:** Jiġu organizzati skambji u/jew laqgħat regolari fost il-membri tal-persunal tal-akkoljenza li jaħdmu mat-tfal mhux akkumpanjati (assistenti soċjali, edukaturi u, jekk applikabbli, persunal mediku, psikologi, għalliema tal-iskola, eċċ.) sabiex tiġi diskussa s-sitwazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati u jiġi aġġornat il-pjan ta' kura.

Indikatur 20.3: L-informazzjoni dwar l-iżvilupp soċjali u mentali tat-tfal mhux akkumpanjati tiġi skambjata mar-rappreżentant fuq bażi regolari.

Indikatur 20.4: Meta t-tfal mhux akkumpanjati jiġu ttrasferiti lejn facilità tal-akkoljenza ġdida, il-pjan ta' kura jiġi trażmess qabel jew mhux aktar tard mill-jum tat-trasferiment, b'rispett tal-prinċipju tal-kunfidenzjalità.

Prattika tajba dwar il-kura ta' kuljum

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jitwettaq rieżami ta' kull xahar tal-pjan ta' kura mill-assistent soċjali, mir-rappreżentant u mit-tifel jew tifla mhux akkumpanjat(a); il-pjan ta' kura jiġi trażmess jumejn jew aktar qabel it-trasferiment sabiex b'hekk il-facilità ta' akkoljenza l-ġdida tkun tista' tipprepara ruħha għall-wasla u l-kura tat-tfal mhux akkumpanjati.

STANDARD 21: L-iżgurar ta' aċċess effettiv għal attivitajiet ta' divertiment, inkluzi loġħob u attivitajiet ta' rikreazzjoni xierqa għall-età tat-tfal mhux akkumpanjati.

Indikatur 21.1: Hemm aċċess ta' kuljum għal varjetà ta' attivitajiet ta' divertiment, kemm ġewwa kif ukoll barra, skont l-età u wara konsultazzjoni mat-tfal mhux akkumpanjati.

- **Rimarki addizzjonali:** L-attivitajiet ta' divertiment jinkludu firxa kbira ta' attivitajiet sportivi u attivitajiet oħrajn (rilassament ġenerali ġewwa jew barra, aċċess għal-loġħob fuq bord, ċinema, avvenimenti komunitarji, turnewijiet sportivi, eċċ.). L-attivitajiet jistgħu jiġu organizzati mill-facilità jew minn organizzazzjonijiet esterni. Tingħata attenzjoni speċjali lill-organizzazzjoni ta' attivitajiet fi grupp.
- Huma disponibbli attivitajiet addizzjonali matul il-vaganzi tal-iskola u fi tmiem il-ġimgħa, u meta t-tfal mhux akkumpanjati jkun għad ma għandhomx aċċess għall-iskola.

Indikatur 21.2: L-attivitajiet ta' divertiment jiġu organizzati u ssorveljati mill-membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal u/jew minn adulti responsabbli oħrajn involuti fil-kura tat-tfal.

Indikatur 21.3 a): It-tfal mhux akkumpanjati fl-età sa 12-il sena jistgħu jilagħbu fi spazju ħieles minn kull periklu adattat għall-età tagħhom u taħt superviżjoni; **U**

Indikatur 21.3 b): Tiġi pprovduta regolarment firxa minima ta' attivitajiet sportivi adattati għall-età tat-tfal mhux akkumpanjati (ara l-Kapitolu 9. L-Akkomodazzjoni).

Indikatur 21.4: L-aċċess għall-internet u t-tul ta' żmien tiegħu jkun xierqa għall-età u jiġu rregolati u ssorveljati mill-persunal.

Prattika tajba dwar il-kura ta' kuljum

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġu organizzati attivitajiet komuni għat-tfal mhux akkumpanjati u għaż-żgħażaġħ lokali, kemm fil-facilità tal-akkoljenza kif ukoll barra minnha, pereżempju, turnewijiet tal-kriket.

5. Persunal

Rimarki introduttorji

Il-kompiti ewlenin tal-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati huma s-superviżjoni, l-għoti ta' pariri u l-għoti ta' appoġġ soċjali lit-tfal mhux akkumpanjati. Huma responsabbli sabiex jidentifikaw u jindirizzaw il-ħtiġijiet tat-tfal mhux akkumpanjati kif deskritt hawn fuq ([il-Kapitolu 2. Ħtiġijiet speċjali u riskji tas-sikurezza](#), u [l-Kapitolu 4. Il-kura ta' kuljum](#)).

Hemm firxa ta' professjonisti responsabbli għal u involuti fil-hidma mat-tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza. Dawn jinkludu l-persuni kollha li huma f'kuntatt dirett mat-tfal mhux akkumpanjati, irrispettivament minn min iħaddimhom. Dan il-qasam ta' hidma huwa kopert, b'mod partikolari, minn assistenti soċjali, membri tal-persunal fl-oqsma tal-edukazzjoni u tal-kura tas-saħħa, uffiċjali tar-reġistrazzjoni, interpreti, maniġers tal-facilitajiet, persunal fl-amministrazzjoni/fil-koordinazzjoni, kif ukoll rappreżentanti.

F'dan il-qafas, il-gwida inkluża f'din it-taqsimha għandha tinftiehem bħala li tapplika għall-membri tal-persunal kollha (inkluż il-manिgement intermedju u superjuri) li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza. Il-kapitolu ma jkoprix ir-rappreżentanti direttament, għalkemm uħud mill-istandards u l-indikaturi f'dan il-kapitolu għandhom jiġu mmonitorjati/implimentati minnhom ukoll. Fejn ikunu jridu jiġu ssodisfati domandi speċifiċi għall-persunal (pereżempju, kwalifika speċjalizzata), dan jiġi indirizzat espliċitament fil-gwida.

Sabiex iwettqu l-kompiti msemmija hawn fuq, daww li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati għandhom ikunu disponibbli, ikkwalifikati, imħarrġin, appoġġjati u ssorveljati kif xieraq.

Referenzi legali - persunal

- L-Artikolu 24(4) tal-RCD: Minorenni mhux akkumpanjati
- L-Artikolu 29(1) tal-RCD: Persunal u riżorsi

Standards u indikaturi

STANDARD 22: L-iżgurar li jiġu pprovduti membri tal-persunal ikkwalifikati biżżejjed għall-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati.

Indikatur 22.1: Il-facilità tal-akkoljenza għandha tipprevedi biżżejjed membri tal-persunal ikkwalifikati sabiex jieħdu ħsieb il-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati.

- **Rimarki addizzjonali:** L-iżgurar li l-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati titwettag b'mod adegwat u li jiġu indirizzati l-ħtiġijiet speċjali, filwaqt li għandhom jiġu pprovduti membri tal-persunal ikkwalifikati biżżejjed responsabbli għall-akkoljenza u l-kura tat-tfal mhux akkumpanjati sabiex jindirizzaw u jieħdu azzjoni fuq il-ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza deskritti hawn fuq.

Prattika tajba dwar il-provvediment tal-persunal

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġu pprovduti membri tal-persunal ikkwalifikati għall-facilità ta' akkoljenza, mhux biss matul il-jum, iżda anki billejl.

STANDARD 23: L-iżgurar li l-membri tal-persunal ikunu ikkwalifikati biżżejjed.

Indikatur 23.1: Il-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza għandhom termini ta' referenza ċari (deskrizzjoni tal-impjieg).

- **Rimarki addizzjonali:** Id-deskrizzjonijiet tal-impjegi għandhom jindirizzaw il-kwalifiki meħtieġa sabiex jiġi żgurat li l-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati titwettag b'mod adegwat u li l-ħtiġijiet speċjali jiġu indirizzati b'mod suffiċjenti.

Indikatur 23.2: Il-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza għandhom ikunu kkwalfikati skont il-liġi u r-regolamenti nazzjonali dwar it-termini ta' referenza partikolari tagħhom (deskrizzjoni tal-impjieg).

- **Rimarki addizzjonali:** *L-iżgurar tal-kura ta' kuljum u tal-protezzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati; il-membri tal-persunal responsabbli għall-akkoljenza u l-kura tat-tfal mhux akkumpanjati għandhom ikunu kkwalfikati sabiex jindirizzaw u jaġixxu fuq il-ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza spjegati hawn fuq u jkollhom it-taħriġ u l-ħiliet meħtieġa fir-rigward ta': il-protezzjoni tat-tfal u s-salvagwardja tas-sitwazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati fil-migrazzjoni, l-iżvilupp tat-tfal, ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-membri tal-persunal involuti, il-ħiliet tad-drittijiet tat-tfal rigward il-protezzjoni tat-tfal, l-iżvilupp tat-tfal, id-drittijiet tat-tfal u l-komunikazzjoni mat-tfal.*

Indikatur 23.3: Il-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza ma għandux ikollhom rekord ta' reati u offiżi relatati mat-tfal, jew reati u offiżi li jwasslu għal dubji serji dwar l-abbiltà tagħhom li jassumu rwol ta' responsabbiltà fir-rigward tat-tfal.

STANDARD 24: L-iżgurar li l-membri tal-persunal jiġu pprovduti bit-taħriġ meħtieġ u xieraq.

Indikatur 24.1: Mingħajr preġudizzju għall-ħtieġa li jingħata taħriġ speċifiku lill-membri tal-persunal li jaħdmu mat-tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza, it-taħriġ kollu għandu jkun allinjat mal-qafas usa' ta' Kodiċi ta' Mgħiba li jispeċifika l-kunċetti u l-prinċipji ewlenin sottostanti għall-ħidma fil-kuntest tal-akkoljenza.

Indikatur 24.2: Il-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza għandhom jingħataw introduzzjoni bir-reqqa u f'waqtha dwar ir-rwol tagħhom.

- **Rimarki addizzjonali:** *It-taħriġ ta' induzzjoni għandu jsir mhux aktar tard minn immedjatament wara li jkun għew impjegati l-membri tal-persunal. Skont ir-rwol assenjat lill-membri tal-persunal, l-induzzjoni għandha tinkludi l-istandards tal-liġi u/jew tar-regolamenti dwar l-akkoljenza applikabbli, l-ġhodod nazzjonali u tal-EASO rilevanti disponibbli ⁽²³⁾.*

Indikatur 24.3: Jeżisti kurrikulu ta' taħriġ ċar li jinkludi r-reqwiziti tat-taħriġ għal kull grupp funzjonali għall-valutazzjoni, id-determinazzjoni, id-dokumentazzjoni u l-indirizzar tal-ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza mill-aktar fis possibbli u matul il-perjodu ta' akkoljenza.

- **Rimarki addizzjonali:** *It-taħriġ essenzjali għall-membri tal-persunal li jaħdmu fil-kuntest tal-akkoljenza jista' jingħata permezz tal-modulu tal-kurrikulu tat-Taħriġ tal-EASO dwar l-akkoljenza ⁽²⁴⁾.*

Indikatur 24.4: It-taħriġ jiġi pprovdut b'mod regolari u skont il-ħtiġijiet tal-persunal.

- **Rimarki addizzjonali:** *Għandu jiġi żviluppat programm ta' taħriġ fit-tul, li jipprevedi taħriġ regolari ta' aġġornament. It-taħriġ għandu jiġi pprovdut ukoll jekk ikun hemm xi bidliet sostanzjali fil-liġi u fil-prattika applikabbli.*

Indikatur 24.5: It-taħriġ ipprovdut jinkludi tħassib speċifiku għall-ġeneru u l-età, taħriġ kulturali, immanigġjar tal-kunflitti, taħriġ inizjali u speċjalizzat dwar l-identifikazzjoni ta' persuni bi ħtiġijiet speċjali, għarfien ta' kwistjonijiet ta' saħħa mentali, ir-rikonoxximent tas-sinjali ta' radikalizzazzjoni u l-identifikazzjoni tal-vittmi ta' traffikar tal-bnedmin, kif ukoll l-ewwel għajnuna u s-sikurezza kontra n-nirien.

- **Rimarki addizzjonali:** *Skont id-diviżjoni tal-kompiti rigward il-ħidma mat-tfal mhux akkumpanjati, it-taħriġ jiġi pprovdut skont il-professjoni/il-funzjoni. Il-membri tal-persunal li jkopru/jaħdmu xiftijiet billejl għandhom jirċievu wkoll taħriġ minimu dwar is-suġġetti msemmija hawn fuq, kif ukoll taħriġ rigward l-isfidi speċifiċi li jistgħu jidhru matul dan il-perjodu.*
- *Il-moduli inkluzi fil-kurrikulu nazzjonali jistgħu jvarjaw minn ħiliet fl-użu tal-kompjuter u lingwi barranin għal kors dwar mard infettiv jew l-identifikazzjoni ta' vittmi tat-traffikar tal-bnedmin, ir-radikalizzazzjoni, iżda wkoll ħiliet dwar kif tikkomunika mat-tfal.*

⁽²³⁾ Għal lista dettaljata ta' ġhodod ta' appoġġ tal-EASO, ara "Kif għandek taqra l-Gwida", p. 15.

⁽²⁴⁾ EASO, *Modulu tal-kurrikulu tat-taħriġ dwar l-akkoljenza*.

Prattika tajba dwar it-taħriġ tal-persunal

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġu identifikati opportunitajiet ta' taħriġ għall-membri tal-persunal kollha li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati f'kuntest tal-akkoljenza, pereżempju, taħriġ speċifiku dwar prattika infurmata dwar it-trawma, dwar il-ħidma mat-tfal li jbatu minn ansjetà, jew li ġew ittraffikati, jew li huma pprivati, dwar it-trawwim ta' reżiljenza, dwar għajxien indipendenti, dwar l-aċċess għall-edukazzjoni/għat-taħriġ/għas-suq tax-xogħol; u/jew;
- ✓ jiġi organizzat taħriġ permezz ta' ftehimiet mal-atturi rilevanti (universitajiet, avukati, psikologi, NGOs, IOs, eċċ.);
- ✓ jiġu identifikati l-metodi ta' taħriġ li jippermettu u jinkoraġġixxu lill-membri tal-persunal iwettqu d-dmirijiet tax-xogħol b'mod uniformi u koerenti;
- ✓ l-assistenti soċjali u, b'mod aktar wiesa', il-membri tal-persunal kollha taċ-ċentri ta' akkoljenza jingħataw taħriġ dwar il-prevenzjoni u l-identifikazzjoni tar-radikalizzazzjoni.

STANDARD 25: L-iżgurar u l-promozzjoni ta' kooperazzjoni effettiva, kondivizjoni ta' informazzjoni u sensibilizzazzjoni.

Indikatur 25.1: Il-ħtiġijiet speċjali li jiġu rreġistrati għandhom jiġu kkomunikati lill-partijiet ikkonċernati rilevanti sabiex jipprovdu l-garanziji u l-appoġġ meħtieġa.

Indikatur 25.2: Hemm fis-seħħ kooperazzjoni regolari, kondivizjoni ta' informazzjoni u sessjonijiet ta' sensibilizzazzjoni u/jew arranġamenti alternattivi fost dawk li huma f'kontatt ma' tfal mhux akkumpanjati minħabba l-professjoni u/jew il-funzjoni tagħhom, inklużi assistenti soċjali, persunal fl-oqsma tal-edukazzjoni u tal-kura tas-saħħa, uffiċjali tar-reġistrazzjoni, interpreti, maniġers tal-facilità, persunal fl-amministrazzjoni/fil-koordinazzjoni, kif ukoll rappreżentanti.

- **Rimarki addizzjonali:** *Il-kooperazzjoni regolari, il-kondivizjoni tal-informazzjoni u s-sessjonijiet ta' sensibilizzazzjoni u/jew arranġamenti alternattivi jistgħu jiġu appoġġjati minn proċeduri ta' rapportar intern.*
- *Il-kooperazzjoni, il-kondivizjoni ta' informazzjoni u s-sessjonijiet ta' sensibilizzazzjoni jistgħu jiffokaw, b'mod ġenerali, fuq aspetti relatati mal-migrazzjoni u, b'mod partikolari, fuq aspetti kulturali, kif ukoll dawk li huma relatati ma' tfal mhux akkumpanjati (ħtiġijiet speċjali). Dawn jistgħu jiġu organizzati, pereżempju, minn persunal fil-qasam tal-edukazzjoni, servizzi tas-saħħa esterni, persunal tas-sigurtà fil-facilitajiet jew persunal tat-tindif.*

Indikatur 25.3: Ir-rappreżentanti jiġu infurmati minn u jinfurmaw lil atturi rilevanti oħrajn li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati dwar l-iżvilupp mentali u soċjali tat-tfal mhux akkumpanjati fuq bażi regolari.

Indikatur 25.4: Għandhom jiġu rrispettati r-regoli ta' kunfidenzjalità previsti fil-liġi nazzjonali u internazzjonali, fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni li jiksbu dawk li jaħdmu mat-tfal mhux akkumpanjati matul il-ħidma tagħhom.

Prattika tajba dwar il-kooperazzjoni, il-kondivizjoni tal-informazzjoni u s-sensibilizzazzjoni

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġi pprovdut taħriġ għall-interpreti dwar it-traduzzjoni jew il-komunikazzjoni mat-tfal li jirrispettaw il-ħtiġijiet speċjali tat-tfal mhux akkumpanjati.

STANDARD 26: Jiġi pprovdut appoġġ għall-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza.

Indikatur 26.1: Hemm diversi miżuri disponibbli biex jiġu ttrattati sitwazzjonijiet diffiċli li jinholqu waqt il-ħidma ta' akkoljenza.

- **Rimarki addizzjonali:** *Il-miżuri ta' appoġġ għall-membri tal-persunal jistgħu jiehdu l-forma ta' intervizzjoni (skambju mal-pari), immaniġġjar tal-istress, appoġġ psikoloġiku, timijiet f'każijiet ta' kriżi jew supervizzjoni esterna.*

Prattika tajba dwar l-appoġġ għall-persunal

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġu previsti laqgħat ta' kuljum mal-persunal għal trasferiment effettiv tal-informazzjoni;
- ✓ isiru l-arranġamenti għal jumejn jew tlett ijiem ta' żvilupp tal-persunal għall-membri tal-persunal kollha;
- ✓ jiġu organizzati sessjonijiet ta' tnaqqis tat-tensjoni jew ta' ġbir ta' informazzjoni, meta jkunu meħtieġa;
- ✓ issir promozzjoni ta' skambji bejn il-pari bejn uffiċjali tal-akkoljenza tat-tfal minn faċilitajiet differenti.

STANDARD 27: L-iżgurar li jitqiesu l-ġestjoni, is-superviżjoni u r-responsabbiltà permezz ta' monitoraġġ regolari - mill-inqas kull sena - u appoġġ adegwat lill-persunal.

Indikatur 27.1: Il-faċilità tal-akkoljenza għandha tipprevedi mekkaniżmu ta' monitoraġġ regolari tal-prestazzjoni tal-persunal sabiex tiġi żgurata l-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati.

- **Rimarki addizzjonali:** L-iżgurar li l-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati titwettaq b'mod adegwat u li l-ħtiġijiet speċjali jiġu indirizzati b'mod suffiċjenti; il-prestazzjoni tal-persunal tiġi ssorveljata regolarment u jiġi kkunsidrat appoġġ adegwat.

Prattika tajba dwar il-monitoraġġ

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ tiġi prevista reviżjoni perjodika bejn il-pari dwar l-implimentazzjoni tal-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati.

6. Kura tas-saħħa

Rimarki introduttorji

L-Artikolu 24 tas-CRC jenfasizza li t-tfal għandhom id-dritt li jgawdu mill-ogħla standard ta' saħħa li jista' jinkiseb u għal faċilitajiet għat-trattament tal-mard u r-riabilitazzjoni tas-saħħa. Il-partijiet tal-Istat għandhom jagħmlu ħilithom sabiex jiżguraw li l-ebda tifel jew tifla ma jkunu miċhuda mid-dritt tagħhom ta' aċċess għal servizzi ta' kura tas-saħħa bħal dawn. Barra minn hekk, it-tfal mhux akkumpanjati għandu jkollhom l-istess aċċess għas-servizzi tal-kura tas-saħħa bħat-tfal ċittadini nazzjonali. Għandha tingħata wkoll attenzjoni speċjali lill-vulnerabbiltajiet partikolari tat-tfal mhux akkumpanjati u lill-impatt ta' dawn il-vulnerabbiltajiet fuq is-saħħa tat-tfal ⁽²⁵⁾.

Għaldaqstant, it-tfal mhux akkumpanjati għandhom jingħataw aċċess għall-istess servizzi tal-kura tas-saħħa bħat-tfal ċittadini nazzjonali u, għal xi tfal, minħabba vulnerabbiltajiet partikolari, għandhom jiġu pprovduti servizzi tas-saħħa addizzjonali. Għat-tfal mhux akkumpanjati, għandha tingħata attenzjoni speċjali wkoll lill-fatt li dawn ma għandhomx ġenituri sabiex jispjegaw l-istorja medika tat-tfal. Għalhekk, it-tfal mhux akkumpanjati jeħtieġu appoġġ speċjali sabiex jiksbu aċċess għas-servizzi tas-saħħa meħtieġa.

It-terminu "kura tas-saħħa" kif imsemmi f'dan il-kapitolu jinkorpora kemm il-kura tas-saħħa mentali kif ukoll dik fiżika, li tiġi pprovduta lit-tfal mhux akkumpanjati. Dan jinkludi wkoll l-għoti ta' pariri lit-tfal mhux akkumpanjati li jbatu minn mard serju, kif ukoll il-miżuri meħtieġa għall-promozzjoni tar-riabilitazzjoni tal-vittmi ta' vjolenza u tortura. F'dan is-sens, skrinjar mediku mwettaq fil-bidu tal-proċess ta' akkoljenza jista' jipprovidi punt ta' tluq importanti, minħabba li jippermetti li tinkiseb idea aktar ċara tal-ħtiġijiet mediċi tat-tfal li għandhom jiġu indirizzati matul il-proċess ta' akkoljenza. "Persunal mediku" għall-finijiet ta' dan il-kapitolu jirreferi għall-professjonisti mediċi kkwalfikati (pereżempju, tobba, dentisti, infermiera), kif ukoll għall-psikologi.

Il-gwida għandha tinqara f'konformità mal-prinċipji ewlenin tal-kunsens u l-kunfidenzjalità, li huma applikabbli għall-membri tal-persunal tal-akkoljenza u l-persunal mediku kollha involuti fil-provvediment tal-kura tas-saħħa, kif ukoll għall-interpreti. Fl-ebda stadju ma għandha tiġi kondiviza informazzjoni mingħajr il-kunsens minn qabel tal-pazjent. Mingħajr preġudizzju għar-regolamenti nazzjonali li jirregolaw l-aċċess għar-rekords mediċi, it-tfal mhux akkumpanjati għandhom ikunu intitolati għal aċċess għar-rekords mediċi tagħhom, meta jkun meħtieġ. F'kull każ, jeħtieġ ukoll li jiġi vvalutat jekk il-membri tal-persunal ikkwalfikati jew ir-rappreżentant għandhomx jakkumpanjaw jew le lit-tfal mhux akkumpanjati meta jżuru professjonist mediku.

Meta jkunu qed jiġu pjanati servizzi tal-kura tas-saħħa u ċerti programmi preventivi għat-tfal mhux akkumpanjati, għandhom jiġu kkunsidrati programmi edukattivi u arranġamenti oħrajn tal-edukazzjoni sabiex is-servizzi jsiru disponibbli għat-tfal. Dan huwa partikolarment importanti meta s-servizzi tas-saħħa jiġu pprovduti fl-akkomodazzjoni.

Referenzi legali – Kura tas-saħħa

- L-Artikolu 13 tal-RCD: Skrinjar mediku
- L-Artikolu 17 tal-RCD: Regoli ġenerali dwar il-kundizzjonijiet materjali ta' akkoljenza u l-kura tas-saħħa
- L-Artikolu 19 tal-RCD: Kura tas-saħħa
- L-Artikolu 24 tas-CRC: Is-saħħa u s-servizzi tas-saħħa

Standards u indikaturi

STANDARD 28: *L-iżgurar tal-aċċess għal skrinjar mediku u valutazzjoni tas-saħħa u l-prevenzjoni ta' kwistjonijiet relatati mas-saħħa fi stat bikri tal-proċess ta' akkoljenza.*

Indikatur 28.1: Għandha tingħata informazzjoni dwar id-dritt għas-servizz tal-kura tas-saħħa, l-iskop u t-tifsira ta' skrinjar mediku, valutazzjoni tas-saħħa u programmi ta' tilqim lil tfal mhux akkumpanjati immedjatament wara l-wasla fiċ-ċentru tal-akkoljenza.

- **Rimarki addizzjonali:** *L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta skont l-istandards ippreżentati fil-Kapitolu 1. Informazzjoni, parteċipazzjoni u rappreżentazzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati (ara Standard 2).*

⁽²⁵⁾ Kumitat tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, Kumment Ġenerali Nru 6 (2005) dwar it-Trattament tat-Tfal mhux Akkumpanjati u Separati barra l-Pajjiż ta' Oriġini tagħhom, il-para. 46-49.

Indikatur 28.2: Għandhom isiru skrinjar mediku u valutazzjoni tas-saħħa, jekk jingħata l-kunsens tat-tfal mhux akkumpanjati, mill-aktar fis possibbli wara l-wasla fiċ-ċentru tal-akkoljenza.

- **Rimarki addizzjonali:** *Huwa rrakkomandat li l-iskrinjar mediku u l-valutazzjoni tas-saħħa jsiru mill-inqas fi żmien sebat ijiem wara l-wasla.*
- *Il-valutazzjoni tas-saħħa tinkludi kemm valutazzjoni fiżika kif ukoll psikoloġika.*

Indikatur 28.3: Jekk il-programmi ta' tilqim ma jkunux parti mill-programmi obligatorji generali tas-saħħa, għandu jiġi pprovdut it-tilqim meħtieġ lit-tfal mhux akkumpanjati.

- **Rimarki addizzjonali:** *It-tilqim neċessarju għandu jiġi pprovdut ukoll jekk l-istatus tat-tilqim tat-tfal x'aktarx li jkun interrott jew jekk ma jkunx konformi mal-istandards nazzjonali.*

Indikatur 28.4: It-tfal mhux akkumpanjati jingħataw informazzjoni u servizzi suffiċjenti dwar is-saħħa sesswali u riproduttiva xierqa għall-età tagħhom.

Indikatur 28.5: It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'kontraċettivi.

Prattika tajba fir-rigward tal-prevenzjoni ta' kwistjonijiet relatati mas-saħħa fi stat bikri tal-proċess ta' akkoljenza

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ it-tfal mhux akkumpanjati jingħataw kontraċettivi mingħajr ħlas.

STANDARD 29: L-iżguraw ta' aċċess għall-kura tas-saħħa neċessarja, ugwali għal dak taċ-ċittadini, inkluża kura preventiva, mentali, fiżika u psikosoċjali.

Indikatur 29.1: It-tfal mhux akkumpanjati għandhom aċċess għal kull tip ta' servizz ta' kura tas-saħħa meħtieġ.

- **Rimarki addizzjonali:** *Fejn possibbli, il-ġeneru għandu jittiehed f'kunsiderazzjoni meta tiġi pprovduta l-kura tas-saħħa (pereżempju, l-aċċess għal impjegati mediċi nisa meta jkunu mitluba u disponibbli).*

Indikatur 29.2: Is-servizzi ta' kura tas-saħħa jiġu pprovduti minn impjegati mediċi kkwalifikati.

- **Rimarki addizzjonali:** *Dawn jinkludu servizzi ta' kura tas-saħħa pprovduti fil-facilitajiet tal-akkoljenza.*

Indikatur 29.3: Il-kura tas-saħħa hija disponibbli f'facilitajiet ta' akkoljenza jew f'distanza raġonevoli bil-mixi jew permezz tat-trasport pubbliku u, jekk ikun hemm bżonn, it-tfal mhux akkumpanjati jkunu akkumpanjati mill-persunal jew mir-rappreżentant.

- **Rimarki addizzjonali:** *Għal aktar kjarifiki dwar "distanza raġonevoli", (ara l-Kapitolu 9. Akkomodazzjoni, taqsima 9.1. Il-Post).*
- *Sabiex jiġi vvalutat jekk tifel jew tifla għandhomx ikunu akkumpanjati, it-tifel jew tifla u r-rappreżentant tiegħu jew tagħha għandhom jiġu kkonsultati. Jekk it-tfal fi ħdan il-leġiżlazzjoni nazzjonali għandhom id-dritt li jiddeċiedu li jgħaddu minn ċerti proċeduri mingħajr il-kunsens tar-rappreżentant, dan għandu jiġi kkunsidrat ukoll.*

Indikatur 29.4: Il-kura tas-saħħa meħtieġa, inkluża l-medikazzjoni preskritta, tiġi pprovduta mingħajr ħlas jew tiġi kkompensata ekonomikament permezz tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum.

- **Rimarki addizzjonali:** *Dan ifisser li kemm it-trasport għall-aċċess għall-kura tas-saħħa meħtieġa, kif ukoll il-provediment ta' medikazzjoni huma mingħajr ħlas (ara l-Kapitolu 9. Akkomodazzjoni, taqsima 9.1. Il-Post, u l-Kapitolu 8. Ikel, ħwejjeġ u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel, u allowances, taqsima 8.3. Allowance għall-ispejjeż ta' kuljum).*

Indikatur 29.5: Hemm fis-seħħ arrangamenti għall-ħżin u d-distribuzzjoni sikuri tal-medikazzjoni preskritta fil-facilità tal-akkoljenza.

Indikatur 29.6: Hemm fis-seħħ arrangamenti adegwati li jiżguraw li t-tfal mhux akkumpanjati jkunu jistgħu jikkomunikaw b'mod effettiv mal-persunal mediku.

- **Rimarki addizzjonali:** *B'mod partikolari, dan ifisser li għandu jiġi pprovdut interpretu mħarreg (mingħajr ħlas), fejn meħtieġ, u fil-ġeneru ppreferut tat-tfal, meta jkun possibbli.*

Indikatur 29.7: Hemm arrangamenti li jiżguraw l-aċċess għall-ewwel għajjnuna fil-każijiet ta' emerġenza.

- **Rimarki addizzjonali:** *Kaxxa għall-ewwel għajjnuna għandha tkun aċċessibbli l-ħin kollu.*

Indikatur 29.8: It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'aċċess għar-rekords mediċi tagħhom, mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni nazzjonali.

- **Rimarki addizzjonali:** Sakemm it-tfal akkumpanjati jkunu esprimew il-kunsens tagħhom, ir-rekord mediku jista' jiġi ttrasferit mingħand professjonist mediku wiehied għal ieħor. Dan jinkludi wkoll sitwazzjonijiet meta t-tfal jiċċaqilqu lejn faċilità oħra jew jgħaddu minn trasferiment ta' Dublin.

Indikatur 29.9: Hemm fis-seħħ arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati bi ħtiġijiet mediċi speċjali.

- **Rimarki addizzjonali:** Dan jinkludi, pereżempju, aċċess għal pedjatra, ġinekologu jew kura tas-saħħa waqt it-tqala jew l-iżgurar li jsiru l-arrangamenti meħtieġa għat-tfal mhux akkumpanjati b'dizabbiltà.

Prattika tajba fir-rigward tal-kura tas-saħħa

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ il-membri tal-persunal kollha jingħataw taħriġ fl-ewwel għajna.

STANDARD 30: L-iżgurar ta' aċċess għal kura tas-saħħa mentali, servizzi ta' riabilitazzjoni u pariri kkwalifikati għal tfal mhux akkumpanjati li jbatu minn diffikultajiet psikoloġiċi u/jew li kienu vittmi ta' kwalunkwe forma ta' abbuż, negligenza, sfruttament, tortura jew trattament krudili, inuman u degradanti, jew li sofrew minn kunflitti bl-armi, permezz tal-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' SOPs dwar is-Saħħa Mentali u l-Appoġġ Psikosoċjali ("Mental Health and Psychosocial Support" - MHPSS).

Indikatur 30.1: It-tfal mhux akkumpanjati li jeħtieġu kura tas-saħħa mentali, servizzi ta' riabilitazzjoni u/jew pariri kkwalifikati jingħataw dawn is-servizzi permezz tal-preżenza ta' psikologu kliniku fil-faċilità ta' akkoljenza jew l-aċċess għal wiehied barra ċ-ċentru.

- **Rimarki addizzjonali:** Dawn jinkludu servizzi pprovduti lill-vittmi ta' kwalunkwe forma ta' abbuż, negligenza, sfruttament jew tfal li sofrew minn kunflitti bl-armi. Jinkludu wkoll is-servizzi pprovduti lill-vittmi tat-traffikar u tal-vjolenza (sessista), kif ukoll lill-vittmi tat-tortura jew ta' forom oħrajn ta' vjolenza psikoloġika u fizika. Barra minn hekk, għandhom jiġu pprovduti servizzi lil tfal b'diffikultajiet psikoloġiċi minhabba żminijiet twal ta' stennija u l-inċertezza tal-proċess tal-asil. Il-ħtieġa tista' tkun riżultat ta' xi ħaġa li ġrat fil-pajjiż ta' oriġini, fil-pajjiż ta' tranżitu jew fil-pajjiż ospitanti.

Indikatur 30.2: L-impjegati mediċi kkwalifikati jipprovdut kura tas-saħħa mentali, servizzi ta' riabilitazzjoni u/jew pariri kkwalifikati.

- **Rimarki addizzjonali:** Il-membri tal-persunal għandhom jitharrġu fil-mod ta' kif għandhom jindirizzaw il-ħtiġijiet speċjali tat-tfal mhux akkumpanjati.

Prattika tajba fir-rigward tal-kura tas-saħħa mentali, ir-riabilitazzjoni u s-servizzi ta' pariri

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġu kkunsidrati fatturi protettivi, bħal appoġġ soċjali, il-kuntatt mal-familja, numru żgħir ta' trasferimenti bejn akkomodazzjonijiet differenti, l-għajxien f'akkomodazzjoni fuq skala żgħira u attivitajiet fil-ħin liberu għall-prevenzjoni ta' mard mentali.

7. L-Edukazzjoni — Klassijiet preparatorji u taħriġ vokazzjonali

Rimarki introduttorji

L-aċċess għall-edukazzjoni mill-aktar fis possibbli jirrappreżenta l-element ewlieni matul il-fażi tal-akkoljenza sabiex it-tfal mhux akkumpanjati jiġu megħjuna jkomplu haġġithom f'pajjiż ġdid. Il-klassijiet preparatorji u t-taħriġ vokazzjonali jiġġeneraw possibbiltajiet għal interazzjonijiet soċjali u rutini li jeħtieġu t-tfal għall-iżvilupp tagħhom.

L-isfidi ewlenin li jikkonċernaw l-aċċess għall-edukazzjoni jinkludu perjodi twal ta' stennija, edukazzjoni segregata, ostakoli lingwistiċi, nuqqas ta' kurrikulu aġġustat u membri tal-persunal imħarrġa, differenzi kulturali, kwistjonijiet ta' aċċessibilità f'termini ta' distanza, nuqqas ta' informazzjoni pprovduta dwar opportunitajiet bħal dawn, nuqqas ta' appoġġ għal tfal trawmatizzati u nuqqas ta' opportunitajiet ta' aċċess għal taħriġ vokazzjonali għaż-żgħażaġh.

Jista' jkun hemm sitwazzjonijiet eċċezzjonali fejn l-aċċess u l-parteċipazzjoni fis-sistema edukattiva jkunu temporanjament mhux possibbli minħabba kawzi lokali jew nazzjonali speċifiċi. Il-voluntiera u partijiet ikkonċernati oħrajn (għallieema, NGOs, persunal professjonali) fil-faċilitajiet ta' akkomodazzjoni xi drabi jipprovdu l-unika edukazzjoni disponibbli. Barra minn hekk, jista' jkun hemm sitwazzjonijiet fejn il-ħtiġijiet speċjali tat-tfal mhux akkumpanjati ma jippermettux il-parteċipazzjoni tagħhom fi skejjet normali (pereżempju, tfal illitterati) u jkunu jridu jithejjew arranġamenti speċifiċi għal tfal bi ħtiġijiet edukattivi speċjali.

It-tfal mhux akkumpanjati x'aktarx li ma jkunux attendew l-iskola regolarment qabel il-wasla tagħhom. Huma jeħtieġu ż-żmien u appoġġ ikkwalfikat sabiex jissetiljaw f'ambjent ġdid. Huma jistgħu jkunu akbar mill-età tal-iskola obbligatorja jew, minħabba l-lakuni tagħhom fl-edukazzjoni skolastika, għandhom it-tendenza li jitpoġġew fi gradi aktar baxxi mill-grupp tal-età tagħhom. Tfal mhux akkumpanjati jistgħu jkunu wkoll trawmatizzati wara esperjenzi ta' eżilju sfurzat. Il-klassijiet preparatorji huma maħsuba sabiex jiffaċilitaw l-aċċess għas-sistema edukattiva u l-parteċipazzjoni fiha billi jiffamiljarizzaw lit-tfal mas-sistema edukattiva, mal-kultura u mal-lingwa tal-pajjiżi ospitanti tagħhom. Il-klassijiet preparatorji għandhom jiġu adattati għal-livell ta' għarfien, edukazzjoni preċedenti u l-ħtiġijiet speċifiċi tat-tfal. Il-klassijiet preparatorji jistgħu jiġu pprovduti miċ-ċentri ta' akkoljenza jew min-network usa' ta' atturi involuti, inklużi NGOs.

Hemm diffikultajiet fir-rigward tal-edukazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati li huma 'l fuq mill-età tal-iskola obbligatorja, b'mod partikolari meta jkunu għadhom ma laħqux il-livell ta' ħiliet meħtieġ mill-iskola sekondarja. Tali diffikultajiet jinkludu nuqqas ta' ħiliet lingwistiċi suffiċjenti, l-isfurzar tat-tfal mhux akkumpanjati sabiex jattendu klassijiet għal gruppi ta' età iżgħar u n-nuqqas ta' programmi li jipprovdu aċċess għat-taħriġ vokazzjonali.

It-taħriġ vokazzjonali u l-apprendistati jistgħu joffru l-ambjent xieraq għat-tfal mhux akkumpanjati sabiex jiżviluppaw il-ħiliet tagħhom bil-għan li jissieħbu fis-suq tax-xoġhol. It-taħriġ vokazzjonali jippermetti l-familjarità mal-lingwa u l-kultura tas-soċjetà ospitanti, u jagħti s-setgħa lit-tfal mhux akkumpanjati sabiex jerfgħu r-responsabbiltà għal haġġithom. It-taħriġ vokazzjonali għandu jiġi adattat għal-livell ta' għarfien u l-ħtiġijiet speċifiċi tat-tfal mhux akkumpanjati u flimkien mat-tfal ċittadini nazzjonali sabiex jiffaċilita l-proċess ta' integrazzjoni. L-ostakoli ewlenin huma relatati mar-rekwiżiti ġenerali għall-aċċess għat-taħriġ vokazzjonali (pereżempju, dokumenti li jattestaw l-edukazzjoni u/jew il-kwalifika professjonali fil-pajjiż tal-orijini) u l-għarfien tal-lingwa lokali.

Dan il-kapitolu huwa magħmul minn diversi taqsimiet li jkopru l-aspetti li ġejjin tal-edukazzjoni skolastika, l-edukazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati u t-taħriġ vokazzjonali:

- aċċess għas-sistema edukattiva u arranġamenti oħrajn tal-edukazzjoni;
- klassijiet preparatorji;
- aċċess għat-taħriġ vokazzjonali.

Kull waħda minn dawn it-taqsimiet tkopri aspetti essenzjali tas-suġġett, li jikkomplementaw lil xulxin.

Referenzi legali - L-Edukazzjoni

- L-Artikolu 14 tal-RCD: Tagħlim u edukazzjoni tal-minorenni
- L-Artikolu 16 tal-RCD: Taħriġ vokazzjonali

7.1 Aċċess għas-sistema edukattiva u arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni

Standards u indikaturi

STANDARD 31: *L-iżgurar ta' aċċess effettiv għas-sistema edukattiva taħt kundizzjonijiet simili għal dawk taċ-ċittadini u mhux aktar tard minn tliet xhur wara li tkun ġiet ipprezentata l-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali.*

Indikatur 31.1: It-tfal mhux akkumpanjati kollha għandu jkollhom aċċess għas-sistema edukattiva taħt kundizzjonijiet simili għal dawk taċ-ċittadini.

- **Rimarki addizzjonali:** *L-RCD tistabbilixxi li l-ISM għandhom jagħtu lill-applikanti ta' protezzjoni internazzjonali li huma tfal, aċċess għas-sistema edukattiva taħt kundizzjonijiet simili għaċ-ċittadini tagħhom stess, sakemm ma tiġix effettivament infurzata miżura ta' espulsjoni kontrihom. Ladarba jiġu rreġistrati fl-iskola, it-tfal mhux akkumpanjati għandhom jibbenifikaw mill-istess servizzi bħat-tfal ċittadini nazzjonali, filwaqt li jitqiesu l-ħtiġijiet speċjali tagħhom.*

Indikatur 31.2: It-tfal mhux akkumpanjati kollha li laħqu l-età maġġuri għandhom ikunu jistgħu jkomplu l-edukazzjoni sekondarja.

- **Rimarki addizzjonali:** *Skont l-Artikolu 14(1) tal-RCD "L-Istati Membri ma għandhomx jirtiraw l-edukazzjoni sekondarja għall-unika raġuni li l-minorenni laħaq l-età maġġuri". Għalhekk, it-tfal mhux akkumpanjati li jkunu laħqu l-età maġġuri għandhom jingħataw l-opportunità li jkomplu l-edukazzjoni tagħhom lil hinn mill-perjodu obbligatorju pprovdut fil-leġislazzjoni nazzjonali tal-ISM.*

Indikatur 31.3: L-edukazzjoni hija disponibbli barra l-faċilità ta' akkoljenza f'distanza raġonevoli jew fil-faċilità u, jekk ikun hemm bżonn, it-tfal mhux akkumpanjati jkunu akkumpanjati mill-persunal jew mir-rappreżentant.

- **Rimarki addizzjonali:** *Il-kostijiet tat-trasport għandhom jiġu koperti mill-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum jew għandu jiġi pprovdut trasport organizzat.*

Indikatur 31.4: It-tfal mhux akkumpanjati li jattendu l-iskola jew arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni jithallew jipparteċipaw fi vjaġġi obbligatorji tal-iskola nazzjonali.

- **Rimarki addizzjonali:** *Dan jista' jfisser li t-tfal mhux akkumpanjati jkunu jistgħu jipparteċipaw f'attivitajiet mingħajr ma l-curfews iwaqqfuhom milli jagħmlu dan.*

STANDARD 32: *L-iżgurar tal-aċċess għal arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni, fejn l-aċċess għas-sistema edukattiva jkun temporanjament mhux possibbli minħabba ċ-ċirkostanzi speċifiċi fl-Istati tal-UE+ jew is-sitwazzjoni speċifika tat-tfal mhux akkumpanjati.*

Indikatur 32.1: Hemm fis-seħħ arrangamenti speċifiċi fejn is-servizzi tal-edukazzjoni jiġu pprovduti fil-faċilitajiet ta' akkomodazzjoni jew f'postijiet xierqa oħrajn.

- **Rimarki addizzjonali:** *Jiġu pprovduti infrastruttura, kurrikulu u membri tal-persunal imħarrġa suffiċjenti u adegwati għall-attivitajiet edukattivi.*

Indikatur 32.2: Hemm fis-seħħ arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati bi ħtiġijiet speċjali.

- **Rimarki addizzjonali:** *It-tfal mhux akkumpanjati b'mobbiltà sostanzjalment imnaqqsa ma għandhomx ikunu mistennija li jmorru sal-iskejjel pubbliċi bil-mixi. F'każijiet bħal dawn, għandhom jiġu pprovduti arrangamenti ta' edukazzjoni alternattiva (pereżempju, taġħlim fid-dar, trasport u akkumpanjament) jew aċċess għal strutturi edukattivi speċjalizzati.*

Prattika tajba dwar l-aċċess għas-sistema edukattiva u arranġamenti oħrajn tal-edukazzjoni

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ L-iskejjel, inklużi l-kurrikuli u l-għalliema, jithejjew sabiex jirċievu tfal mhux akkumpanjati. It-trattament ugwali maċ-ċittadini xi drabi jista' jwassal għal sitwazzjoni fejn il-ħtiġijiet speċifiċi tat-tfal mhux akkumpanjati ma jiġux ikkunsidrati.
- ✓ Jiġu żviluppati mekkaniżmi għall-monitoraġġ tal-aċċess għall-edukazzjoni, il-ġbir tad-*data* u l-iżgurar tal-integrazzjoni fil-politika u l-prattika fil-livell nazżjonali.
- ✓ It-tfal mhux akkumpanjati jitqassmu bejn l-iskejjel lokali sabiex tiġi evitata s-segregazzjoni.
- ✓ Tiġi involuta s-soċjetà ċivili, inklużi l-NGOs, bħala fornituri tal-edukazzjoni informali, sabiex jiġu ffaċilitati l-interazzjonijiet mal-komunitajiet lokali u jinftiehem l-kultura u d-drawwiet lokali.
- ✓ Jiżdied l-għarfien tal-awtoritajiet rilevanti dwar l-obbligu li jipprovdu aċċess għall-edukazzjoni.
- ✓ Is-sistema għal tfal bi ħtiġijiet speċjali tiġi aġġustata għas-sitwazzjoni u l-ħtiġijiet speċifiċi tat-tfal mhux akkumpanjati.
- ✓ Jiġu pprovduti linji gwida speċjali u taħriġ għall-għalliema u l-persunal fil-qasam tal-edukazzjoni dwar l-identifikazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati bi trawma.
- ✓ Jiġi pprovdut appoġġ li jqis il-kombinamenti ta' vulnerabbiltajiet tat-tfal individwali.
- ✓ Tiġi żviluppata l-possibbiltà għal attivitajiet edukattivi bil-lingwa tagħhom.
- ✓ Tiġi permessa l-partecipazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati li jattendu l-iskola jew arranġamenti oħrajn tal-edukazzjoni f'attivitajiet skolastiċi extra-kurrikulari.
- ✓ Jiġu pprovduti pariri u appoġġ psikoloġiku għal tfal mhux akkumpanjati trawmatizzati fis-sistema skolastika minn persunal speċjalizzat.

7.2 Klassijiet preparatorji

Standards u indikaturi

STANDARD 33: L-iżgurar tal-aċċess għas-sistema edukattiva u l-partecipazzjoni fiha.

Indikatur 33.1: It-tfal mhux akkumpanjati kollha għandu jkollhom aċċess għal klassijiet preparatorji interni jew esterni, inklużi klassijiet tal-lingwi, fejn meħtieġ, sabiex jiffaċilitaw l-aċċess tagħhom għas-sistema edukattiva u l-partecipazzjoni fiha.

- **Rimarki addizzjonali:** *It-tfal mhux akkumpanjati jeħtieġu appoġġ, xi drabi b'mod permanenti, sabiex isiru familjari mas-sistema edukattiva u sabiex jiksbu l-ħiliet u l-għarfien meħtieġa sabiex jippartecipaw b'mod attiv fil-klassijiet mainstream.*

Indikatur 33.2: Hemm fis-seħħ arranġamenti interni jew esterni, inklużi l-infrastruttura, il-kurrikulu u l-membri tal-persunal imħarrġin, sabiex jiġu żgurati klassijiet preparatorji skont il-ħtiġijiet tat-tfal.

- **Rimarki addizzjonali:** *Għandha tingħata attenzjoni speċjali lir-riżorsi meħtieġa għal implimentazzjoni effettiva tal-klassijiet preparatorji.*

Prattika tajba dwar il-klassijiet preparatorji

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġu previsti klassijiet tal-lingwa intensivi skont il-ħtiġijiet, il-livelli ta' maturità u l-isfond kulturali tat-tfal mhux akkumpanjati;
- ✓ jiġu previsti linji gwida u kriterji għall-valutazzjoni tal-ħiliet u l-edukazzjoni preċedenti tat-tfal mhux akkumpanjati sabiex jiġu rreġistrati fl-iskola;
- ✓ jiżdied l-għarfien tal-għalliema u tal-edukaturi, internament u esternament, dwar il-ħtiġijiet speċifiċi u l-isfond tat-tfal mhux akkumpanjati.

7.3 Aċċess għat-taħriġ vokazzjonali

Standards u indikaturi

STANDARD 34: L-iżgurar tal-aċċess għal taħriġ vokazzjonali meta l-klassijiet mainstream ma jiġux ikkunsidrati li huma fl-aħjar interessi tat-tfal.

Indikatur 34.1: It-tfal mhux akkumpanjati għandu jkollhom aċċess għal taħriġ vokazzjonali, irrispettivament mir-rikonossiment tal-edukazzjoni preċedenti tagħhom.

- **Rimarki addizzjonali:** L-RCD tistabbilixxi li “L-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-applikanti jiksbu aċċess għat-taħriġ vokazzjonali, irrispettivament minn jekk ikollhomx aċċess għas-suq tax-xogħol”. Din il-possibbiltà għandha titqies jekk, wara diskussjoni mat-tfal mhux akkumpanjati u mar-rappreżentant, it-tfal ikollhom interessi oħrajn, differenti mill-edukazzjoni li segwew qabel.

Indikatur 34.2: Hemm fis-seħħ arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati bi-ħtiġijiet speċjali.

- **Rimarki addizzjonali:** Perezempju, it-tfal mhux akkumpanjati b’mobbiltà sostanzjalment imnaqqa ma għandhomx ikunu mistennija li jaċċessaw it-taħriġ vokazzjonali bil-mixi. F’każijiet bħal dawn, għandhom jiġu pprovduti arrangamenti alternattivi ta’ taħriġ vokazzjonali.

Prattika tajba fir-rigward tat-taħriġ vokazzjonali

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġi previst taħriġ vokazzjonali flessibbli li jinkludi klassijiet tal-lingwa u orjentazzjoni kulturali, adattati għall-ħtiġijiet speċifiċi tat-tfal mhux akkumpanjati;
- ✓ jiġu previsti programmi ta’ mentoring ma’ studenti/impjegati minn diversi oqsma, li jgħinu lit-tfal mhux akkumpanjati jiksbu ħiliet speċifiċi;
- ✓ jiġu previsti stadji ta’ apprendistat f’diversi oqsma li jgħinu lit-tfal mhux akkumpanjati jiddeċiedu xi jridu jsiru;
- ✓ jiġu involuti NGOs speċjalizzati.

8. Ikel, ħwejjeg u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel, u allowances

Rimarki introduttorji

L-ikel, il-ħwejjeg u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel, kif ukoll l-allowances għall-ispejjeż ta' kuljum, jiffurmaw parti essenzjali mill-kundizzjonijiet materjali ta' akkoljenza.

L-istandards inkluzi f'dan il-kapitolu għandhom jiġu kkunsidrati, irrISPETTIVAMENT minn jekk it-tfal mhux akkumpanjati jiġux ipprovduti b'ikel, ħwejjeg u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel in natura jew fil-forma ta' allowances finanzjarji jew vawċers. Dan ifisser li jekk l-Istati tal-UE+ jagħzlu li jipprovdut lit-tfal mhux akkumpanjati b'allowance finanzjarja sabiex tkopri l-ispejjeż tal-ikel, tal-ħwejjeg u ta' oġġetti oħrajn mhux tal-ikel, din l-allowance għandha tippermetti lit-tfal mhux akkumpanjati jixtru ikel, ħwejjeg u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel f'konformità mal-istandards elenkati f'dan il-kapitolu. Dan huwa mingħajr preġudizzju għas-sitwazzjonijiet fejn it-tfal mhux akkumpanjati diġà jkollhom biżżejjed ħwejjeg jew oġġetti oħrajn mhux tal-ikel skont l-istandards inkluzi f'dan il-kapitolu u, b'hekk, ma għandhomx bżonn jircievu oġġetti addizzjonali.

It-terminu "ikel" kif użat f'dan il-kapitolu jinkludi kemm ikel kif ukoll xorb mhux alkoħoliku. It-terminu ħwejjeg kif imsemmi f'dan il-kapitolu jirreferi kemm għall-ħwejjeg kif ukoll għaž-żraben. It-terminu "oġġetti mhux tal-ikel" jirreferi għal oġġetti essenzjali tad-dar minbarra l-ikel, li jinkludu, pereżempju, prodotti tal-iġjene personali, prodotti tat-tindif u tal-ħasil, lożor, kif ukoll xugamani. L-oġġetti mhux tal-ikel jinkludu wkoll oġġetti tal-iskola.

Il-provvista ta' oġġetti mhux tal-ikel għandha dejjem isseħħ waqt li titqies is-sitwazzjoni personali tat-tfal mhux akkumpanjati. B'mod speċifiku, il-kompożizzjoni tal-oġġetti mhux tal-ikel, kif ukoll il-kwantità pprovduta, għandhom iqisu l-ħtiġijiet personali tat-tfal inkwistjoni.

L-RCD ma tindirizzax direttament id-dettalji u l-iskop tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum. Madankollu, il-kunċett huwa essenzjali sabiex jirrispondi għall-ħtiġijiet tat-tfal mhux akkumpanjati. L-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum tkopri ħtiġijiet essenzjali oħrajn tat-tfal mhux akkumpanjati indirizzati mill-RCD li jmorru lil hinn mill-ikel u l-ħwejjeg (li huma koperti permezz ta' allowance finanzjarja, meta ma jiġux ipprovduti in natura jew fil-forma ta' vawċers).

F'dan id-dokument, il-kunċett ta' "allowance għall-ispejjeż ta' kuljum" għandu jinftehem bħala li għandu tliet skopijiet differenti, jiġifieri:

- li jippermetti lit-tfal mhux akkumpanjati jilħqu livell minimu ta' sussistenza fiżika, lil hinn min-neċessitajiet bażiċi ta' akkomodazzjoni, ikel jew ħwejjeg;
- li jiżgura standard minimu ta' parteċipazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati fil-ħajja soċjokulturali tal-Istat tal-UE+ li jkunu qegħdin jirrisjedu fih; u
- li jippermetti lit-tfal mhux akkumpanjati jgawdu ċertu grad ta' awtonomija.

Din il-gwida tirreferi għal "allowance għall-ispejjeż ta' kuljum" mill-inqas bħala l-allowance monetarja pprovduta lit-tfal mhux akkumpanjati għal ebda skop speċifiku u għall-użu liberu tagħha (flus fil-but). Barra minn hekk, fejn ma jiġux ipprovduti oġġetti mhux tal-ikel speċifiċi jew ħtiġijiet komplementarji oħrajn in natura jew fil-forma ta' vawċers, l-ispejjeż tagħhom jistgħu jitqiesu wkoll meta jiġi kkalkolat l-ammont tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum li tiġi pprovduta lit-tfal mhux akkumpanjati.

L-għoti ta' allowances ("flus fil-but") huwa bbażat fuq il-kunsiderazzjoni li standard dinjituż ta' għajxien jista' jinkiseb biss meta t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom ċertu grad ta' awtonomija finanzjarja. Fi kliem ieħor, mill-inqas parti mill-allowance ipprovduta lilhom ma għandhiex tkun alllokata għal għan speċifiku, iżda pjuttost għandha tkun għall-użu liberu sabiex ikunu jistgħu jużawha skont il-ħtiġijiet u l-preferenzi personali tagħhom. Madankollu, l-età u l-maturità tat-tfal mhux akkumpanjati jistgħu jiddeterminaw kemm huma meħtieġa superviżjoni u għajnuna mit-tfal fl-immaniġġjar tal-allowances (ara l-Kapitolu 4. Kura ta' kuljum).

Fid-dawl tal-istandards varji u l-għoli tal-ħajja fl-Istati tal-UE+, l-istandards dwar l-allowances għall-ispejjeż ta' kuljum ma jipprovawx jiddefinixxu l-livell eżatt ta' allowances li għandhom jiġu pprovduti lit-tfal mhux akkumpanjati. Irrispettivament mill-metodu użat għall-kalkolu tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum, it-tliet skopijiet elenkati hawn fuq għandhom jiġu ssodisfati dejjem.

Referenzi legali - ikel, hwejjeġ u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel, u allowances

- L-Artikolu 2(g) tal-RCD: Definizzjoni tal-kundizzjonijiet materjali ta' akkoljenza
- L-Artikolu 18 tal-RCD: Modalitajiet għal kundizzjonijiet materjali tal-akkoljenza

Standards u indikaturi

8.1. L-ikel

STANDARD 35: L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess għal ikel adegwat u suffiċjenti.

Indikatur 35.1: L-istandards dwar is-sigurtà tal-ikel huma osservati.

- **Rimarki addizzjonali:** *F'konformità mal-Analiżi tal-Perikli u Punti Kritiċi ta' Kontroll (HACCP) ⁽²⁶⁾ għas-sigurtà tal-ikel, żviluppata mill-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agricoltura (FAO), is-sanità tal-akkomodazzjoni u, b'mod partikolari, tal-kċejjen, għandha ssegwi approċċ preventiv aktar milli wieħed korrettiv. F'konformità ma' dan l-istandard, għandha tiġi żgurata l-indafa tal-kċejjen, minħabba li n-nuqqas ta' ndafa jista' jkun ta' periklu għas-saħħa ġenerali fl-akkomodazzjoni.*
- *L-istandards tas-sigurtà tal-ikel li jikkonċernaw l-infrastruttura tas-sanità u l-istandards ġenerali tal-indafa tal-kċejjen għandhom jiġu osservati wkoll meta t-tfal mhux akkumpanjati jsajru għalihom infushom.*

Indikatur 35.2: Għandhom jisservew minimu ta' ħames ikliet kuljum, li mill-inqas waħda minnhom tissajjar u tiġi servuta shuna.

- **Rimarki addizzjonali:** *Ikla hija definita kemm bħala dixx imsajjar, kiesaħ jew shun u bħala ikla ħafifa iżgħar jew frott. L-ikliet mhux bilfors iridu jitqassmu f'ħames ħinijiet differenti matul il-jum.*

Indikatur 35.3: L-iskeda ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati għandha tiġi kkunsidrata meta jisserva l-ikel.

- **Rimarki addizzjonali:** *Dan jista' jfisser li t-tfal mhux akkumpanjati jingħataw il-possibbiltà li jiġu servuti ikliet imsajra jew imsaħħna mill-ġdid separatament jekk, pereżempju, it-tfal imorru l-iskola, jaħdmu u/jew jipparteċipaw f'attivitajiet ta' divertiment u, għalhekk, jitolfu l-ħinijiet regolari tal-ikel.*

Indikatur 35.4: L-ikliet jiżguraw dieta bilanċjata u varjata.

- **Rimarki addizzjonali:** *Il-kompożizzjoni tal-ikliet tvarja, pereżempju, l-ikliet ikunu bbażati fuq ċereali, ħobż u ross, frott u ħaxix, ħalib, prodotti tal-ħalib, laħam, bajd u ħut.*

Indikatur 35.5: It-tfal mhux akkumpanjati jiġu infurmati dwar il-kompożizzjoni tal-ikla.

- **Rimarki addizzjonali:** *L-informazzjoni tista' tiġi pprovduta b'mod ġenerali (b'tikketti, eċċ.) jew meta tintalab.*

Indikatur 35.6: Hemm fis-seħħ arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati bi ħtiġijiet ta' dieta speċjali.

- **Rimarki addizzjonali:** *Pereżempju, għandhom jiġu kkunsidrati l-arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati b'ċerti mard u allergiji tal-ikel.*

Indikatur 35.7: Il-preferenzi tal-ikel u r-restrizzjonijiet tad-dieta ta' gruppi speċifiċi huma kkunsidrati.

- **Rimarki addizzjonali:** *"Gruppi speċifiċi" tirreferi għal tfal mhux akkumpanjati minn sfond reliġjuż u/jew kulturali speċifiku, kif ukoll tfal veġetarjani/veġetarji.*
- *L-Istati tal-UE+ li jagħzlu li jipprovdu lit-tfal mhux akkumpanjati b'allowance finanzjarja jew vawċers sabiex ikopru l-ispejjeż tal-ikel bil-għan li jiġi żgurati li t-tfal mhux akkumpanjati bi preferenzi tal-ikel u restrizzjonijiet tad-dieta jiġu pprovduti b'allowances jew vawċers addizzjonali sabiex ikopru l-ħtieġa speċjali tat-tfal.*

⁽²⁶⁾ L-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agricoltura, *Is-Sistema ta' Analiżi tal-Perikli u Punti Kritiċi ta' Kontroll (HACCP)*, 1997.

Prattika tajba fir-rigward tal-provvista tal-ikel

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ It-tfal mhux akkumpanjati jiġihom isajru għalihom infushom, fejn possibbli u xieraq, minhabba li t-tfal huma kbar biżżejjed, għandhom l-għarfien sabiex isajru għalihom infushom u li dan jippromwovi l-awtonomija tagħhom u jżid is-sentiment ta' normalità jew iħossuhom daqslikieku qegħdin fi djarhom;
- ✓ It-tfal mhux akkumpanjati jiġu kkonsultati rigward il-menù u t-tisjir tal-ikel.

STANDARD 36: L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess għall-ilma tax-xorb 24 siegħa kuljum.

Indikatur 36.1: Kull tifel u tifla jingħataw minimu ta' żewġ litri u nofs ilma kuljum, filwaqt li jitqiesu l-fizjoloġija personali u l-klima.

- **Rimarki addizzjonali:** Aktar dettalji dwar il-kwantità minima ta' ilma tax-xorb kuljum jistgħu jinstabu fl-istandards żviluppati bħala parti mill-Proġett Sfera ⁽²⁷⁾.

Indikaturi alternattivi dwar l-aċċess għall-ilma tax-xorb:

Indikatur 36.2 a): L-infrastruttura tal-akkomodazzjoni hija adegwata għall-ilma tax-xorb; **JEW**

Indikatur 36.2 b): L-ilma tax-xorb jitqassam fin-nuqqas ta' infrastruttura adegwata.

- **Rimarki addizzjonali:** It-tfal mhux akkumpanjati għandhom jiġu infurmati rigward is-sikurezza tal-ilma tal-vit bħala ilma tajjeb għax-xorb, fejn applikabbli.

Prattika tajba fir-rigward tal-provvista tax-xorb

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġu pprovduti xarbiert sħan minbarra l-ilma tax-xorb.

8.2. Hwejjeg u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel**STANDARD 37: L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom biżżejjed hwejjeg.**

Indikatur 37.1: It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti bi hwejjeg mill-aktar fis possibbli.

- **Rimarki addizzjonali:** Fi ftit sigħat wara li jkun għew assenjati faċilità ta' akkomodazzjoni, it-tfal mhux akkumpanjati għandhom ikunu lebsin mill-inqas hwejjeg bażiċi (provviżorji) li bihom ikunu jistgħu jduru liberament fiz-żoni aċċessibbli kollha (kemm għewwa kif ukoll barra) maħsuba għalihom.

Indikatur 37.2: It-tfal mhux akkumpanjati għandu jkollhom biżżejjed hwejjeg ta' taħt għal ġimgħa mingħajr ma jkollhom bżonn jaħslu l-hwejjeg.

- **Rimarki addizzjonali:** Dawn ta' hawn fuq għandhom jitqiesu li huma minimu ta' tmien settijiet ta' hwejjeg ta' taħt.

Indikatur 37.3: It-tfal mhux akkumpanjati għandu jkollhom mill-inqas numru minimu ta' oġġetti ta' hwejjeg.

- **Rimarki addizzjonali:** Dawn ta' hawn fuq għandhom jitqiesu li huma minimu ta' hames oġġetti li jintlibsu minn taħt għall-parti ta' fuq tal-ġisem (bħal T-shirt, qamis, bluża), mill-inqas tliet oġġetti li jintlibsu fil-parti ta' isfel tal-ġisem (qalziet, dublett, qalziet qasir), mill-inqas tliet oġġetti li jintlibsu bħal flokk bil-barnuża, ġerzi jew ġakketta u żewġ settijiet ta' lbies tas-sodda.

Indikatur 37.4: It-tfal mhux akkumpanjati għandu jkollhom mill-inqas żewġ pari differenti ta' żraben.

- **Rimarki addizzjonali:** Dawn jistgħu jinkludu par żarbun għal għewwa u par sabiex jintlibes barra.

Indikatur 37.5: Jekk xi hwejjeg ma jibqgħux tajbin biex jintużaw minhabba li jitqattgħu bl-użu, hemm mod standardizzat kif wieħed jikseb hwejjeg oħrajn minflokhom.

⁽²⁷⁾ Ara L-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa, *How much water is needed in emergencies?*, 2013.

Indikatur 37.6: It-tfal mhux akkumpanjati bi trabi jew tfal żgħar għandu jkollhom biżżejjed ħwejjeġ għat-tfal tagħhom għal ġimġha mingħajr ma jkollhom bżonn jaħslu l-ħwejjeġ.

Prattika tajba fir-rigward tal-provvista ta' ħwejjeġ suffiċjenti

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ tiġi evitata “dehra uniformi” għat-tfal mhux akkumpanjati kollha (jekk il-ħwejjeġ jiġu pprovduti in natura), minhabba li dan jgħin sabiex tiġi evitata l-istigmatizzazzjoni;
- ✓ tiġi stabbilita “ħażna ta’ donazzjoni” u konnessjoni ma’ NGOs (umanitarji) bil-għan li jinkisbu u jitqassmu ħwejjeġ użati;
- ✓ it-tfal mhux akkumpanjati jithallew jixtru ħwejjeġ għalihom infushom bħala parti mit-tagħlim dwar l-ekonomija.

STANDARD 38: L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom ħwejjeġ adegwati.

Indikatur 38.1: Il-ħwejjeġ għandhom jiġu tajjeb lit-tfal mhux akkumpanjati f’termini ta’ daqs.

- **Rimarki addizzjonali:** *Dan ifisser ukoll li għandu jkun hemm mod standardizzat ta’ kif it-tfal mhux akkumpanjati jingħataw ħwejjeġ ġodda meta l-ħwejjeġ eqdem ma jibqgħux jiġuhom.*

Indikatur 38.2: Il-ħwejjeġ għandhom ikunu f’kundizzjoni raġonevolment tajba u xierqa għall-istandard prevalenti tas-soċjetà ospitanti u l-isfond tat-tfal.

- **Rimarki addizzjonali:** *L-oġġetti tal-ilbies (ħlief għall-ilbies ta’ taħt) m’għandhomx għalfejn ikunu ġodda, iżda għandhom ikunu fi stat tajjeb.*

Indikatur 38.3: Hemm disponibbli lbies adegwat għall-istaġuni.

- **Rimarki addizzjonali:** *Dan ifisser, pereżempju, li t-tfal mhux akkumpanjati għandu jkollhom kowt/ġakketta tax-xitwa, ingwanti, beritta għax-xitwa, beritta, xalpa għax-xitwa u żarbun tax-xitwa, fejn meħtieġa.*

Indikatur 38.4: Jiġu pprovduti biżżejjed ħwejjeġ meħtieġa għall-partecipazzjoni fil-vjaġġi tal-iskola u fl-attivitajiet skolastiċi extra-kurrikulari.

Prattika tajba fir-rigward tal-provvista ta' ħwejjeġ adegwati

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ il-bniet jiġu offruti mill-inqas velu żejjed bħala parti mis-sett ta’ ħwejjeġ ipprovduti lilhom, abbażi ta’ talba.

STANDARD 39: L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess għal prodotti tal-iġjene personali adegwati u suffiċjenti

Indikatur 39.1: Teżisti lista li tispesifika liema tip u kwantità ta’ prodotti tal-iġjene personali għandhom id-dritt li jirċievu t-tfal ta’ età u sess partikolari.

- **Rimarki addizzjonali:** *Din il-lista tiġi kkomunikata b’mod ċar lit-tfal mhux akkumpanjati.*

Indikatur 39.2: Il-prodotti tal-iġjene personali meħtieġa jkunu għad-dispożizzjoni tat-tfal, jew permezz ta’ distribuzzjoni regolari in natura fuq bażi għal kull ras jew permezz tal-allowance għall-ispejjeż ta’ kuljum.

- **Rimarki addizzjonali:** *Sabiex tinzamm l-indafa personali, l-iġjene u l-prevenzjoni ta’ mard infettiv, għandu jkun hemm prodotti tal-iġjene bażiċi għad-dispożizzjoni tat-tfal. Dawn għandhom jinkludu, pereżempju: xkupilja tas-snien, pejst għall-ħasil tas-snien, toilet paper, sapun, xampù, magna/fowm għat-tqaxxir tal-leġja u pads sanitarji. Għat-tfal bi trabi, għandhom jiġu inkluzi ħrieqi u prodotti tal-iġjene oħrajn neċessarji għall-kura tat-trabi.*

STANDARD 40: L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess għal oġġetti essenzjali oħrajn mhux tal-ikel

Indikatur 40.1: Jiġu pprovduti biżżejjed lożor u xugamani.

- **Rimarki addizzjonali:** *Jekk it-tfal mhux akkumpanjati jkunu responsabbli għall-ħasil tal-lożor tagħhom, għandhom jiġu pprovduti mill-inqas żewġ settijiet.*

Indikatur 40.2: Is-sapun tal-ħasil għandu jkun disponibbli jekk it-tfal mhux akkumpanjati jkunu responsabbli għall-ħasil ta' ħwejjgħom.

Indikatur 40.3: Hemm fis-seħħ arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati bi ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza.

- **Rimarki addizzjonali:** *Perezempju, it-tfal mhux akkumpanjati b'dizabbiltajiet fiżiċi jew li jkunu qegħdin jirkupraw minn xi korriment jew trattament mediku jistgħu jingħataw krozzi, sigġu tar-roti jew tagħmir mediku ieħor, kull meta dawn ma jkunux jistgħu jinkisbu xi mkien ieħor (mingħand aġenti oħrajn bħas-sistema tas-saħħa pubblika). It-tfal mhux akkumpanjati li jeħtieġu korrezzjoni tal-vista għandu jkollhom aċċess għal nuċċalijiet jew lentijiet tal-kuntatt. It-tfal mhux akkumpanjati bi trabi għandhom aċċess għal pram funzjonali. It-tfal żgħar ikollhom aċċess għal ġugarelli f'kundizzjoni tajba u adatti għall-età tagħhom.*

Prattika tajba fir-rigward tal-provediment tal-aċċess għal oġġetti essenzjali oħrajn mhux tal-ikel

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ it-tfal akbar fl-età jiġu pprovduti b'aċċess għal sett tal-mogħdija tal-ħwejjeġ u apparat li jnixxef ix-xagħar, fejn ikunu meħtieġa.

STANDARD 41: *L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati rreġistrati fl-iskola jew f'arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni jingħataw ħwejjeġ adegwati u oġġetti tal-iskola li jippermettulhom jipparteċipaw bis-sħiħ fl-attivitajiet edukattivi kollha.*

Indikatur 41.1: Tfal mhux akkumpanjati li jattendu l-iskola jew arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni jingħataw ħwejjeġ adegwati għall-attivitajiet tal-iskola.

- **Rimarki addizzjonali:** *Dan jista' jinkludi uniformi tal-iskola fejn din tkun obbligatorja, kif ukoll ilbies u żraben sportivi.*

Indikatur 41.2: It-tfal mhux akkumpanjati li jattendu l-iskola jew arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni jingħataw basket tal-iskola (backpack jew tip ieħor) u l-oġġetti kollha tal-iskola mitluba mill-iskola bla ħlas.

- **Rimarki addizzjonali:** *Minbarra l-kotba u l-pitazzi u oġġetti oħrajn meħtieġa fil-kurrikulu ordinarju, oġġetti tal-iskola jistgħu jfissru wkoll l-oġġetti meħtieġa għat-taħriġ vokazzjonali.*

Indikatur 41.3: Jiġu pprovduti biżżejjed ħwejjeġ meħtieġa għall-partecipazzjoni fil-vjaġġi tal-iskola u fl-attivitajiet skolastiċi extra-kurrikulari.

8.3. Allowance għall-ispejjeż ta' kuljum

STANDARD 42: *L-iżgurar li tiġi pprovduta allowance adegwata għall-ispejjeż ta' kuljum.*

Indikatur 42.1: Teżisti definizzjoni ċara tal-kamp ta' applikazzjoni tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum.

Indikatur 42.2: Il-metodu għall-kalkolu tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum huwa ddeterminat b'mod ċar.

- **Rimarki addizzjonali:** *"Determinat" tfisser li l-elementi kkunsidrati meta jiġi definit l-ammont tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum u l-fatturi kkunsidrati meta jiġi vvalutat l-ammont taħt kull wieħed minnhom jiġu deskritti.*

Indikatur 42.3: L-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum tiġi pprovduta mingħajr ħlas ("flus fil-but").

- **Rimarki addizzjonali:** *Allowance għall-ispejjeż ta' kuljum "għall-użu liberu" qatt ma tista' tiġi pprovduta in natura. L-ammont attwali għandu jiġi ddeterminat skont il-kuntest nazzjonali. Dan għandu jqis il-ħtiġijiet komplementarji minbarra l-ħtiġijiet bażiċi, bħal prodotti jew servizzi tal-għażla individwali (perezempju, attivitajiet kulturali, ħelu, logħob, ħruġ).*
- *F'kull każ għandu jiġi vvalutat kif jiġu pprovduti l-flus lit-tfal mhux akkumpanjati, filwaqt li titqies il-ħtieġa tat-tfal mhux akkumpanjati għal superviżjoni u għajjnuna dwar kif jonfqju jew ifaddlu l-flus fil-but (ara l-Kapitolu 4. Kura ta' kuljum).*

Indikatur 42.4: L-ammont ta' allowance għall-ispejjeż ta' kuljum jirrifletti wkoll, bħala minimu, l-ispejjeż li ġejjin, sakemm ma jingħatawx in natura: il-komunikazzjoni u l-informazzjoni, oġġetti tal-iskola, l-iġjene personali u l-kura tal-ġisem, attivitajiet ta' divertiment u l-ispejjeż tal-ivvjaġġar bħala riżultat taż-żjarat tal-kura tas-saħħa u l-ksib ta' medikazzjoni, il-proċedura tal-asil u l-assistenza legali, u l-edukazzjoni għat-tfal irreġistrati fl-iskola jew f'arranġamenti oħrajn tal-edukazzjoni.

- **Rimarki addizzjonali:** Rigward il-provvista in natura ta' oġġetti tal-iskola u prodotti tal-iġjene personali u l-kura tal-ġisem (ara l-Istandards 39 u 41, kif ukoll il-Kapitolu 6. Kura tas-saħħa, Standard 29).

Indikatur 42.5: L-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum tiġi pprovduta regolament u mhux inqas minn darba fix-xahar.

- **Rimarki addizzjonali:** Ir-regolarità tal-għoti tal-allowance għandha tkun iddeterminata skont l-iskop (jekk ikun speċifikat), l-ammont u l-forma magħżula għall-għoti tal-allowance. Dejjem għandu jkun hemm trasparenza.

Prattika tajba rigward l-għoti tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ titqies is-sitwazzjoni individwali tat-tfal mhux akkumpanjati (pereżempju, l-età/il-kompożizzjoni tal-familja) meta jiġi kkalkolat l-ammont tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum ipprovduta;
- ✓ l-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum tiġi pprovduta qabel il-perjodu li għandha tkopri;
- ✓ tiġi pprovduta allowance għall-ispejjeż ta' kuljum li tkun ugwali għar-rata li hija pprovduta lit-tfal fis-servizzi mainstream;
- ✓ l-allowances għall-ispejjeż ta' kuljum jiġu pprovduti fuq kard sabiex jiġu evitati ammonti kbar ta' flus kontanti.

9. L-akkomodazzjoni

Rimarki introduttorji

Dan il-kapitolu huwa magħmul minn diversi taqsimiet li jkopru dawn l-aspetti tal-akkomodazzjoni li ġejjin:

- il-post fejn tinsab;
- l-infrastruttura tal-faċilitajiet tal-akkomodazzjoni;
- is-sigurtà tal-faċilitajiet tal-akkomodazzjoni;
- iż-żoni komuni;
- is-sanità;
- il-manutenzjoni;
- l-apparat u s-servizzi ta' komunikazzjoni.

Kull waħda minn dawn it-taqsimiet tkopri aspetti essenzjali tal-faċilitajiet tal-akkomodazzjoni, li jikkomplementaw lil xulxin.

L-Istati tal-UE+ huma liberi li jagħzlu minn fost tipi differenti ta' akkomodazzjoni pprovduti lit-tfal mhux akkumpanjati, sakemm jitqiesu l-ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza tat-tfal mhux akkumpanjati. L-arrangamenti differenti jvarjaw minn ċentri ta' akkomodazzjoni għal arrangamenti alternattivi, inklużi kura f'familja, djar privati, appartamenti jew bini ieħor adattat għall-akkomodazzjoni tat-tfal ⁽²⁸⁾.

Fl-istess ħin, il-prattiki tal-Istati tal-UE+ jirriflettu l-użu ta' tipi differenti ta' akkomodazzjoni, skont il-fażi tal-proċedura tal-asil, inklużi, pereżempju, iċ-ċentri ta' tranżitu, iċ-ċentri tal-ewwel akkoljenza jew ta' akkoljenza inizjali, jew faċilitajiet speċjali għall-applikanti għal protezzjoni internazzjonali fil-proċedura ta' Dublin. Konsegwentement, il-funzjonalità tal-post tista' tvarja skont il-perjodu ta' żmien maħsub sabiex l-applikanti għal protezzjoni internazzjonali jirrisjedu fih. Għalhekk, l-applikabbiltà ta' ċerti standards u indikaturi inklużi f'dan il-kapitolu tista' tiddependi fuq it-tip ta' akkomodazzjoni magħzula u fuq l-iskop tagħha (eż. residenza fit-tul vs. residenza għal żmien qasir għat-tfal mhux akkumpanjati). Kull fejn standard japplika biss għal tip speċifiku ta' akkomodazzjoni, dan ser jissemma.

Referenzi legali - l-akkomodazzjoni

- L-Artikolu 17 tal-RCD: Regoli ġenerali dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza u l-kura tas-saħħa
- L-Artikolu 18(1) tal-RCD: Modalitajiet għal kundizzjonijiet materjali tal-akkoljenza

9.1. Il-post

Rimarki introduttorji

L-istandards u l-indikaturi inklużi f'din it-taqsimta jirreferu għall-pożizzjoni tal-bini b'rabta mal-ambjent ta' madwaru. Il-post tal-akkomodazzjoni għandu influwenza qawwija fuq aspetti oħrajn tas-sistema ta' akkoljenza, inkluża l-aċċessibbiltà ta' servizzi rilevanti (pereżempju, servizzi tal-edukazzjoni, servizzi tas-saħħa, għajnuna legali jew servizzi relatati mad-diversi istanzi tal-proċedura tal-asil) u għandu saħansitra aktar influwenza fuq l-opportunitajiet u l-prospetti ta' integrazzjoni. Għalhekk, l-istandards u l-indikaturi inklużi f'din it-taqsimta huma marbutin mill-qrib ma' dawk tat-taqsimiet segwenti. Dan ifisser li l-għażla ta' fejn għandha tiġi stabbilita l-akkomodazzjoni għandha ssir b'kunsiderazzjoni shiħa mogħtija lil aspetti oħrajn tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza indirizzati fil-kapitoli differenti ta' dan id-dokument.

Fl-istess waqt, id-definizzjoni ta' wħud mill-indikaturi użati f'din it-taqsimta (pereżempju, abbażi tal-evalwazzjoni tal-livell ta' maturità: x'jikkostitwixxi "distanza raġonevoli bil-mixi", "vjaġġ ta' tul adegwat" jew "regolarità tat-trasport organizzat") tiddependi mit-tip ta' servizz li ser ikun aċċessat u kemm-il darba ser ikun meħtieġ l-aċċess għal dan is-servizz. Pereżempju, meta t-tfal ikollhom bżonn aċċess għall-iskola, l-aċċess għandu jkun possibbli kuljum u l-vjaġġ għandu jkun qasir. Fl-istess waqt, il-ħin tal-ivvjaġġar sabiex tiġi ffaċilitata l-partecipazzjoni tal-applikant għal protezzjoni internazzjonali fl-intervista personali jista' jkun itwal, b'mod partikolari jekk it-trasportazzjoni tiġi pprovduta mill-awtorità responsabbli.

⁽²⁸⁾ Ara In-Network Ewropew tal-Istituzzjonijiet tat-Tutela (ENGI), *Kura f'Familja Alternattiva (ALFACA)*.

Huwa ġeneralment mifhum li l-faċilitajiet tal-akkomodazzjoni għandhom ikunu jinsabu f'żoni li huma maħsuba għall-użu residenzjali.

Standards u indikaturi

STANDARD 43: L-iżgurar ta' aċċess ġeografiku effettiv għas-servizzi rilevanti, bħas-servizzi pubbliċi, l-iskola, il-kura tas-saħħa, l-għajjnuna soċjali u legali, ħanut għall-ħtiġijiet ta' kuljum, londri u attivitajiet ta' divertiment.

Indikatur 43.1: Hemm fis-seħħ arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati bi ħtiġijiet speċjali.

- **Rimarki addizzjonali:** *Pereżempju, it-tfal mhux akkumpanjati b'mobbiltà sostanzjalment imnaqqa ma għandhomx ikunu mistennija li jaċċessaw is-servizzi rilevanti bil-mixi. Għandhom jiġu kkunsidrati wkoll l-età u l-maturità tat-tfal mhux akkumpanjati. F'każijiet bħal dawn, għandhom isiru arrangamenti alternattivi.*

Indikaturi alternattivi dwar l-iżgurar tal-aċċessibbiltà ġeografika:

Indikatur 43.1 a): Is-servizzi rilevanti jiġu pprovduti fl-akkomodazzjoni; **JEW**

Indikatur 43.1 b): Il-faċilità tinsab f'distanza raġonevoli bil-mixi mis-servizzi rilevanti u l-infrastruttura disponibbli hija sikura għall-mixi; **JEW**

- **Rimarki addizzjonali:** *Dan l-indikatur għandu jiġi żviluppat b'rabta ma' distanza speċifika massima, filwaqt li jitqiesu l-kuntest nazzjonali u l-ambjent, bħal jekk hemmx bankina disponibbli, jekk iż-żona fihix wisq għoljiet, eċċ. Pereżempju, massimu ta' 3 km għas-servizzi pubbliċi b'mod ġenerali u 2 km għall-faċilitajiet tal-kura tas-saħħa u għall-iskola.*

Indikatur 43.1 c): Is-servizzi rilevanti huma aċċessibbli bit-trasport pubbliku u t-tul tal-vjaġġ huwa raġonevoli;

- **Rimarki addizzjonali:** *Il-valutazzjoni ta' jekk it-tul tal-vjaġġ huwiex raġonevoli ssir b'rabta mat-tip ta' servizz li għandu jiġi aċċessat u r-regolarità li biha s-servizz jeħtieġ li jkun aċċessat mit-tfal mhux akkumpanjati (pereżempju, il-ħin meħtieġ sabiex it-tfal mhux akkumpanjati jmorru l-iskola bit-trasport pubbliku, il-ħin meħtieġ għall-ivvjaġġar għal intervista personali). Barra minn hekk, għandha tiġi kkunsidrata r-regolarità tat-trasport pubbliku nnifsu, li tippermetti lit-tfal mhux akkumpanjati jagħmlu użu effettiv mis-servizz billi jkunu jistgħu jagħmlu vjaġġ ta' ritorn sikur. L-aċċessibbiltà permezz tat-trasport pubbliku għandha tinftiehem bħala r-rimborz tal-kostijiet tat-trasport jew trasport bla ħlas meta jkun meħtieġ mill-inqas għal dawn li ġejjin: il-kura tas-saħħa u l-ksib ta' medikazzjoni, il-proċedura tal-asil u l-għajjnuna legali u l-edukazzjoni għat-tfal mhux akkumpanjati rreġistrati fl-iskola u fit-taħriġ vokazzjonali.*

JEW

Indikatur 43.1 d): Is-servizzi rilevanti huma aċċessibbli permezz ta' trasport organizzat ipprovdut mill-Istati tal-UE+.

- **Rimarki addizzjonali:** *Il-provvista tat-trasport għandha tkun iċċarata billi tiġi speċifikata r-regolarità tat-trasport ipprovdut mill-Istati tal-UE+.*

Prattika tajba dwar id-definizzjoni tal-post tal-akkomodazzjoni

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġi definit il-post tal-akkomodazzjoni bl-iskop li jakkomoda tfal mhux akkumpanjati fit-tul sabiex tkun tista' sseħħ interazzjoni bejnhom u l-popolazzjoni lokali, sabiex jiġi evitat l-iżolament u tiġi ffaċilitata l-integrazzjoni fit-tul;
- ✓ it-tul tal-vjaġġ (f'direzzjoni waħda) bit-trasport pubbliku jkun limitat għal massimu ta' 45 minuta għall-iskola jew għat-taħriġ vokazzjonali;
- ✓ il-popolazzjonijiet residenti lokali jiġu involuti fid-definizzjoni tal-post tal-faċilità ta' akkomodazzjoni.

9.2. Infrastruttura

Rimarki introduttorji

Dawn id-definizzjonijiet japplikaw fir-rigward tal-istandards u l-indikaturi elenkati f'din it-taqsim:

- “Kamra (tas-sodda)”: kamra separata definita b'erba' ħitan b'bieb li jista' jingħalaq, tieqa li tista' tinfetaħ u saqaf. Fiċ-ċentri tal-akkomodazzjoni jew akkomodazzjoni oħra kondiviża, il-“kmamar tas-sodda” għandhom dejjem jinftiehem bħala kmamar li jissakkru li għalihom għandhom aċċess il-membri tal-personal.
- “Membri tal-familja” għandhom jiġu definiti f'konformità mal-Artikolu 2(c) tal-RCD.

Standards u indikaturi

STANDARD 44: L-iżgurar li jkun hemm spazju suffiċjenti fil-kamra tas-sodda fl-akkomodazzjonijiet kollettivi.

Indikatur 44.1: Għandu jiġi pprovdut spazju minimu ta' 4 m² kull persuna għal kull tifel jew tifla mhux akkumpanjat(a).

- **Rimarki addizzjonali:** Dan l-indikatur jista' jiġi ċċarat aktar skont jekk il-kamra takkomodax tfal mhux akkumpanjati li mhumiex qraba jew membri tal-familja. Tista' tiġi kkunsidrata wkoll l-età, pereżempju, l-akkomodazzjoni ta' omm taħt l-età ma' wliedha żgħira. Tista' ssir referenza għal-leġiżlazzjoni nazzjonali li tiddefinixxi l-ispazju minimu ta' għajxien għal kull persuna, jekk dan ikun stipulat.

Indikatur 44.2: L-iżgurar ta' spazju minimu ta' madwar 4 m² kull persuna b'għoli minimu tal-kamra ta' 2.10 m.

Indikatur 44.3: Jeżisti biżżejjed spazju fil-kamra tas-sodda sabiex jitqiegħdu sodda waħda u armarju wieħed.

STANDARD 45: L-iżgurar tar-rispett għall-privatezza u s-sikurezza tat-tfal f'akkomodazzjoni kollettiva.

Indikatur 45.1: F'kamra tas-sodda waħda jiġu akkomodati massimu ta' erbat (4) itfal.

Indikatur 45.2: Jeżistu kmamar tas-sodda separati għal subien u bniet singoli mhux akkumpanjati u mhuwiex possibbli aċċess għal tfal tas-sess oppost.

Indikatur 45.3: Ir-restrizzjoni tal-aċċess għandha tiġi garantita permezz ta' faċilitajiet separati mill-adulti.

- **Rimarki addizzjonali:** L-adulti jistgħu jżuru unitajiet li jakkomodaw tfal mhux akkumpanjati matul il-ħin taż-żjarat meta ż-żjara tkun miftiehma għall-ewwel darba mal-personal u t-tfal mhux akkumpanjati kkonċernati.

Indikatur 45.4: Hija prevista u disponibbli għat-tfal mhux akkumpanjati kamra li toħloq ambjent privat (fil-bini jew barra l-bini) għal-laqgħat ma' rappreżentant, għajnunna legali, assistenti soċjali jew atturi rilevanti oħrajn, meta meħtieġa.

Prattika tajba fir-rigward tal-privatezza tat-tfal mhux akkumpanjati

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ jiġi pprovdut passaġġ minimu ta' mill-inqas 90 cm bejn is-sodod sabiex jippermetti l-privatezza;
- ✓ it-tfal jingħataw ċavetta personali għall-kamra tas-sodda tagħhom. Dan iżid is-sigurtà għat-tfal li jistgħu jkunu f'riskju akbar ta' GBV, mingħajr preġudizzju għall-kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà tal-faċilità ta' akkoljenza.

STANDARD 46: L-iżgurur li l-akkomodazzjoni hija mgħammra biżżejjed.

Indikatur 46.1: L-għamara għal kull kamra tas-sodda tinkludi mill-inqas:

46.1.1: sodda individwali waħda; **U**

46.1.2: skrivanija tal-istudju u sigġu wieħed għal kull persuna fil-kamra tas-sodda jew fiż-żoni komuni; **U**

46.1.3: armarju wieħed li jissakkar għal kull tifel jew tifla, li jkun kbir biżżejjed sabiex fih jinżammu affarijiet personali (bħal hwejjeġ, flus jew dokumenti).

Indikatur 46.2: Fi kmamar tas-sodda kondiviżi, l-armarju għandu jkun jissakkar.

Indikatur 46.3: Iż-żoni komuni/is-salotti għandhom ikunu mgħammra b'mod attraenti għat-tfal, inkluż b'numru suffiċjenti ta' mwejjed, sigġijiet, sufanijiet u pultruni. Għandu jkun hemm salott komuni.

Indikatur 46.4: Fil-facilitajiet fejn it-tfal mhux akkumpanjati jsajru l-ikel tagħhom stess, dawn kollha li ġejjin ikunu pprovduti u aċċessibbli fil-kċina:

46.4.1: volum suffiċjenti fil-friġġ għal kull persuna; **U**

46.4.2: spazju suffiċjenti ta' xkafef għal kull persuna; **U**

46.4.3: aċċess minimu għal stufa għal kull persuna; **U**

46.4.4: numru minimu ta' platti, kikkri, utensili tat-tisjir u pożati għal kull persuna.

- **Rimarki addizzjonali:** *L-ispażju suffiċjenti fil-friġġ jista' jkun iċċarat aktar billi jiġi speċifikat in-numru ta' litri jew xkafef disponibbli għal kull persuna.*

Indikatur 46.5: Fil-facilitajiet fejn jiġu pprovduti servizzi ta' forniment tal-ikel, għandu jkun aċċessibbli taħriġ issorveljat fit-tnejn tal-ikel għat-tfal mhux akkumpanjati u l-oġġetti li ġejjin ikunu pprovduti u aċċessibbli fil-kċina:

46.5.1: ikunu pprovduti u aċċessibbli biżżejjed tkessiħ, forn/stufa, u kapacità ta' fuq l-ixkaffa; **U**

46.5.2: ikunu pprovduti u aċċessibbli numru suffiċjenti ta' platti, kikkri, utensili tat-tisjir u pożati.

STANDARD 47: L-iżgurur li jkun hemm infrastruttura sanitarja suffiċjenti, adegwata u li taħdem fl-akkomodazzjoni.

Indikatur 47.1: It-tfal kollha għandu jkollhom aċċess sikur u effettiv għal doċċa/banju, sink b'ilma sħun u kiesaħ u tojlit funzjonali li jissakkar li jkun jista' jinfetaħ minn barra mill-persunal.

Indikatur 47.2: Ikun hemm mill-inqas tojlit funzjonali wieħed li jissakkar għal kull tmint itfal aċċessibbli 24 siegħa kuljum.

Indikatur 47.3: Għandu jkun hemm mill-inqas doċċa funzjonali waħda jew banju funzjonali wieħed b'ilma sħun u kiesaħ għal kull tmint itfal.

- **Rimarki addizzjonali:** *Il-proporzjon ta' doċċi għal kull tifel jew tifla jista' jiġi adattat jekk l-aċċessibilità tkun żgurata għal perjodi itwal matul il-jum.*

Indikatur 47.4: Mill-inqas sink funzjonali wieħed b'ilma sħun u kiesaħ għal kull għaxart itfal ikun aċċessibbli 24 siegħa kuljum.

Indikatur 47.5: Jekk ikun hemm aktar minn doċċa waħda fil-kamra tal-banju, dawn għandhom ikunu separati viżwalment.

Indikatur 47.6: Jeżistu tojlits, sinkijiet u facilitajiet tad-doċċa separati skont il-ġeneru (immarkati b'mod li jidher u jinftehem sewwa), hliet fil-każ ta' facilitajiet żgħar ta' akkomodazzjoni.

- **Rimarki addizzjonali:** *L-appartamenti, l-appartamenti b'kamra tas-sodda waħda u akkomodazzjoni oħra maħsuba għal inqas minn tmien persuni jistgħu jikkostitwixxu eċċezzjonijiet.*

Indikatur 47.7: Hemm fis-seħh arrangamenti li jiżguraw li t-tfal ikunu jistgħu jaċċessaw il-facilitajiet b'mod sikur u li l-intimità tat-tfal mhux akkumpanjati tiġi rrispettata dejjem.

Indikatur 47.8: Hemm fis-seħħ arrangamenti sabiex jiżguraw li l-hwejjeġ u x-xugamani ma jixxarrbux waqt li t-tfal mhux akkumpanjati jkunu qegħdin jinħaslu.

Indikatur 47.9: Hemm fis-seħħ arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati bi ħtiġijiet speċjali.

- **Rimarki addizzjonali:** *Għandu jkun disponibbli aċċess bla limitu għall-faċilitajiet sanitarji għat-tfal mhux akkumpanjati li huma ġenituri sabiex ikunu jistgħu jieħdu ħsieb lit-trabi u t-tfal żgħar tagħhom.*

Prattika tajba fir-rigward tal-infrastruttura sanitarja

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ it-tojlit jitqiegħed fl-istess bini tal-kamra tas-sodda u taż-żoni komuni u mhux barra;
- ✓ ikun żgurat li l-faċilitajiet tad-doċċi jkunu jistgħu jissakkru individwalment u li jkun hemm aċċess għalihom il-ħin kollu;
- ✓ tingħata attenzjoni lis-sikurezza tat-tfal billi l-installazzjonijiet sanitarji jitpoġġew fil-qrib jew f'distanza sikura b'aċċess imdawwal tajjeb.

STANDARD 48: L-iżgurar tal-konformità tal-akkomodazzjoni mar-regolamenti lokali u nazzjonali rilevanti.

Indikatur 48.1: L-akkomodazzjoni tinbena f'konformità mar-regolamenti lokali u nazzjonali applikabbli.

Indikatur 48.2: L-akkomodazzjoni tinzamm u titħaddem skont ir-regolamenti lokali u nazzjonali rilevanti, b'kunsiderazzjoni tal-perikli potenzjali.

- **Rimarki addizzjonali:** *Dawn li ġejjin huma eżempji ta' kif jiġi vvalutat il-progress miksub lejn l-istandards xierqa għal ċentru tal-akkomodazzjoni: hemm pjan ta' evakwazzjoni għaċ-ċentru tal-akkomodazzjoni viżibbli f'kull ħin, ir-rotot għall-evakwazzjoni huma ħielsa minn kull ostakolu, l-apparat tat-tifi tan-nar huma aċċessibbli.*

Indikatur 48.3: Dawl naturali u arja friskja suffiċjenti jidhru fil-kmamar tas-sodda u fiż-żoni komuni/fis-salott filwaqt li hemm purtieri u/jew purtelli biex jilqgħu għad-dawl meta meħtieġ.

Indikatur 48.4: Teżisti sistema adegwata ta' regolazzjoni tat-temperatura għaž-żoni kollha tal-akkomodazzjoni.

- **Rimarki addizzjonali:** *Il-medda adegwata tat-temperatura tkun iddeterminata skont il-kundizzjonijiet klimatiċi fil-post u l-istandards ġenerali applikati għaċ-ċittadini. It-temperatura minima fuq ġewwa fix-xitwa għandha tkun 18-il grad u t-temperatura massima fuq ġewwa fis-sajf għandha tkun 28 grad.*

Indikatur 48.5: Il-kmamar tas-sodda u ż-żoni komuni huma protetti mill-istorbju ambjentali eċċessiv.

- **Rimarki addizzjonali:** *L-istorbju ambjentali jista' pereżempju jkun ikkawżat minn magni, ajruplani, ferroviji, eċċ.*

STANDARD 49: L-iżgurar li l-infrastruttura ta' ġewwa u ta' barra tkun adatta għal ħtiġijiet speċjali maħsuba sabiex tospita tfal mhux akkumpanjati b'mobbiltà mnaqqsa tkun adatta għall-ħtiġijiet tagħhom.

Indikaturi alternattivi dwar l-iżgurar li l-infrastruttura ta' ġewwa u ta' barra tkun adatta għal ħtiġijiet speċjali:

Indikatur 49.1: L-akkomodazzjoni tinstab:

49.1 a): fil-pjan terran; **JEW**

49.1 b): ikun hemm lift adattat għall-użu mill-persuni b'mobbiltà mnaqqsa; **JEW**

49.1 c): it-turġien mhumiex aktar minn numru massimu, skont il-grad ta' mobbiltà mnaqqsa.

Indikatur 49.2: L-approċċi esterni, bħal mogħdijiet jew entraturi għall-karozzi, huma livellati u solidi.

Indikatur 49.3: L-entratura titfassal b'mod li tagħti aċċess lit-tfal mhux akkumpanjati b'mobbiltà mnaqqsa.

Indikatur 49.4: Il-bibien u l-kuritur fl-akkomodazzjoni huma wesgħin biżżejjed għal dawk li jużaw sigġu tar-roti.

Indikatur 49.5: Ikun hemm poġġamani ta' appoġġ fil-kmamar u fil-postijiet li jintużaw minn tfal mhux akkumpanjati b'mobbiltà mnaqqsa.

Indikatur 49.6: Teżisti infrastruttura sanitarja adatta, li tinkludi, pereżempju, doċċi b'access għas-sigġijiet tar-roti, poġġamani, sinkijiet u tojlits f'għoli xieraq mill-art għal min juża s-sigġu tar-roti, kif ukoll wiċċ tal-art fil-kmamar tal-banju u fit-tojlits li jkun suffiċjenti għas-sigġijiet tar-roti.

9.3. Sigurtà

Rimarki introduttorji

Sigurtà adegwata tal-akkomodazzjoni u tal-faċilitajiet: għandhom jiġu żgurati għamara u tagħmir skont il-leġislazzjoni u r-regolamenti nazzjonali applikabbli u bil-għan ġenerali li jiġi żgurat ambjent ta' għajxien sikur għat-tfal mhux akkumpanjati, kif ukoll għall-membri tal-persunal li jaħdmu fil-faċilitajiet ta' akkomodazzjoni.

Standards u indikaturi

STANDARD 50: L-iżgurar ta' miżuri ta' sigurtà suffiċjenti.

Indikatur 50.1: Għandha titwettaq valutazzjoni tar-riskju tal-akkomodazzjoni u tal-faċilitajiet fuq bażi regolari, filwaqt li jitqiesu l-fatturi esterni u interni.

- **Rimarki addizzjonali:** *Il-fatturi li għandhom jiġu kkunsidrati għall-valutazzjoni tar-riskju jinkludu kwistjonijiet ta' sigurtà espressi mit-tfal mhux akkumpanjati, il-kundizzjoni u l-post tal-akkomodazzjoni, l-attitudnijiet tal-komunità ta' residenti lokali, in-numru ta' persuni li jridu jiġu akkomodati, il-kompożizzjoni tan-nazzjonalitajiet fost ir-residenti tal-akkomodazzjoni, l-età u l-ġeneru, l-istatus familjari tat-tfal, it-tfal bi htigijiet speċjali akkomodati hemmhekk u l-incidenti li seħħew fl-imgħoddi.*

Indikatur 50.2: Miżuri ta' sigurtà adegwati huma introdotti abbażi tal-eżitu tal-valutazzjoni tar-riskju.

- **Rimarki addizzjonali:** *Dawn il-miżuri jistgħu jinkludu, pereżempju: l-iffaċilitar tal-kontroll tal-access permezz ta' ċint madwar l-akkomodazzjoni, l-iżgurar ta' tidwil suffiċjenti fiż-żoni ta' barra tal-bini tal-akkomodazzjoni, ir-restrizzjoni tal-access għall-pubbliku fejn ikun meħtieġ għas-sikurezza tat-tfal u l-inkluzjoni ta' aspetti relatati mas-sigurtà fir-"regoli tad-dar".*
- *It-tfal mhux akkumpanjati għandhom jiġu mgħallma dwar kif jużaw il-kutri u l-apparat tat-tifi tan-nar f'każ ta' nirien.*

Indikatur 50.3: Isir monitoraġġ tal-access għall-bini.

- **Rimarki addizzjonali:** *Meta l-bini jiġi ssorveljat permezz ta' sistema ta' monitoraġġ bil-vidjo, dan għandu jissalvagwardja biss iż-żoni komuni u tad-dhul. Barra minn hekk, it-tfal mhux akkumpanjati għandhom jiġu infurmati dwar l-eżistenza u l-iskop tagħha.*

Indikatur 50.4: Is-sikurezza kontra n-nirien tal-faċilitajiet tiġi ttrattata skont il-leġislazzjoni nazzjonali.

- **Rimarki addizzjonali:** *Jista' jkun hemm pjan ta' salvataġġ speċifiku għall-faċilità, pereżempju, ir-regolarità ta' provi tan-nirien, in-numru u l-post fejn jinstabu d-ditekters tad-duħhan u l-apparat tat-tifi tan-nar.*

Indikatur 50.5: Huwa possibbli li l-kwistjonijiet ta' sigurtà (pereżempju, serq, vjolenza, theddid, ostilità mill-komunità esterna) jiġu rrapportati lill-persunal responsabbli b'mod sikur.

- **Rimarki addizzjonali:** *It-tfal mhux akkumpanjati għandhom jiġu infurmati dwar is-sistema ta' rapportar fil-każ ta' incidenti tas-sigurtà.*

Indikatur 50.6: In-numri għat-telefonati ta' emerġenza jintwerew f'post viżibbli u hemm telefon disponibbli.

- **Rimarki addizzjonali:** *In-numru tat-telefon tal-faċilità (disponibbli 24 siegħa kuljum) huwa muri f'post viżibbli sabiex it-tfal mhux akkumpanjati jkunu jistgħu jissevjawh fit-telefons tagħhom jew jimmarkawh sabiex dejjem ikunu jistgħu jikkuntattjaw lil xi ħadd jekk ikun hemm bżonn.*

Indikatur 50.7: Il-miżuri tas-sigurtà jiffokaw ukoll fuq l-identifikazzjoni u l-prevenzjoni ta' vjolenza sesswali u sessista.

- **Rimarki addizzjonali:** *Eżempji ta' miżuri bħal dawn jinkludu tidwil xieraq għaž-żoni, restrizzjoni tal-htieġa li t-tfal mhux akkumpanjati jimxu weħidhom minn jew lejn żoni iżolati, ir-restrizzjoni tal-access għall-adulti, il-bibien għandu jkollhom serraturi, eċċ.*

Indikatur 50.8: Saru arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati bi ħtiġijiet speċjali.

- **Rimarki addizzjonali:** *Għandhom jiddaħħlu fis-seħħ miżuri speċifiċi li jiżguraw is-sigurtà tat-tfal kollha, b'mod partikolari dawk bi ħtiġijiet speċjali relatati mal-età, l-istatus familjari, il-ġeneru, l-identità tal-ġeneru jew l-orjentazzjoni sesswali tagħhom u ma' problemi tas-saħħa fiżika u mentali. Għandu jkun hemm fis-seħħ ukoll arrangamenti speċifiċi ta' sigurtà għall-vittmi tat-traffikar tal-bnedmin, ta' vjolenza sesswali u sessista, tortura jew forom oħrajn ta' vjolenza psikoloġika u fiżika (ara l-Kapitolu 3. L-allokazzjoni, **Standard 15** L-allokazzjoni (mill-ġdid) tat-tfal minhabba l-ħtiġijiet speċjali tagħhom).*

Indikatur 50.9: Il-provvediment ta' spazju protett li jkun ħieles mill-perikli fejn ikunu jistgħu jilagħbu t-tfal mhux akkumpanjati.

Prattika tajba fir-rigward tal-miżuri ta' sigurtà

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ ikun hemm spazji disponibbli fejn gruppi speċifiċi jistgħu jesprimu t-tħassib tagħhom dwar is-sigurtà fil-privat sabiex ikun imħeggeġ ir-rapportar tal-vjolenza;
- ✓ isir użu minn sistema għar-reġistrazzjoni jew il-preżentata ta' incidenti tas-sigurtà.

9.4. Iż-żoni komuni

Rimarki introduttorji

Fil-qafas ta' din il-gwida, it-terminu "żoni komuni" jirreferi għal spazju fejn it-tfal mhux akkumpanjati jieklu u jqattgħu l-ħin liberu tagħhom. Id-daqs u l-istruttura taż-żona komuni, kif ukoll il-funzjonalità tagħha, jiddependu fuq it-tip ta' akkomodazzjoni fejn jinstabu t-tfal mhux akkumpanjati. Iż-żoni komuni għat-tfal mhux akkumpanjati għandhom ikunu mgħammra b'mod attraenti għat-tfal. Dan għandu jinkludi l-provvediment ta' postijiet bilqiegħda komdi (sufani u pultruni). Dawn għandhom ikunu wkoll reżistenti għan-nar. Barra minn hekk, għandha tiġi pprovduta dekorazzjoni ġenerali, pereżempju, twapet, kuxxini, pjanti mħawlin fil-qsari u purtieri. Bħala tali, żoni komuni jistgħu jirreferu għal kamra waħda jew aktar li jistgħu jintużaw mit-tfal mhux akkumpanjati.

Fir-rigward ta' faċilitajiet ta' akkomodazzjoni akbar, żoni komuni x'aktarx li jistgħu jirreferu għal numru ta' kmamar differenti li kull waħda minnhom tissodisfa bosta skopijiet, jiġifieri għall-ikel, għall-attivitàjiet ta' divertiment jew għall-partecipazzjoni f'attivitàjiet kollettivi oħrajn (pereżempju, it-tlestija tax-xogħol tad-dar, lezzjonijiet lingwistiċi, l-għoti ta' informazzjoni, eċċ.). Fl-istess waqt, faċilitajiet iżgħar jista' jkollhom kamra waħda għal bosta skopijiet li tista' tinbidel f'kamra tal-ikel/salott jew kamra għall-istudju jew għat-tweqqif ta' attivitàjiet ta' divertiment, skont il-ħtieġa u l-ħin tal-ġurnata. Dan huwa bbażat fuq ir-rabta importanti li teżisti bejn il-possibbiltà tat-tfal mhux akkumpanjati li jinvolvu ruħhom f'attivitàjiet ta' divertiment u s-saħħa mentali tagħhom. L-eżistenza ta' spazju għal attivitàjiet ta' divertiment jew il-possibbiltà li t-tfal mhux akkumpanjati jinvolvu ruħhom f'azzjonijiet kollettivi (pereżempju, jilagħbu logħob ġewwa, jagħmlu faċendi, jattendu klassijiet tal-lingwa, sessjonijiet ta' informazzjoni fi grupp jew attivitàjiet sportivi) isservi skop importanti billi tgħin sabiex tagħti aktar struttura lill-ġurnata tagħhom u, b'hekk, tista' tgħin sabiex jitnaqqsu t-tensjonijiet li jinholqu mill-ammont kbir ta' ħin li ma jkollhomx x'jagħmlu.

Standards u indikaturi

STANDARD 51: *L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom biżżejjed spazju fejn jieklu.*

Indikatur 51.1: It-tfal kollha għandhom il-possibbiltà li jieklu fi spazju ddeżinjat.

- **Rimarki addizzjonali:** *Huwa possibbli lit-tfal mhux akkumpanjati kollha jieklu f'kantin (f'faċilità akbar) jew f'kamra fejn ikun hemm mejda u numru suffiċjenti ta' sigġijiet. Il-kamra tal-ikel jista' jkollha wkoll funzjonijiet oħrajn, sakemm tkun disponibbli għall-ikel f'ċerti ħinijiet.*

STANDARD 52: *L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom spazju suffiċjenti għal attivitàjiet ta' divertiment u fi grupp.*

Indikatur 52.1: Teżisti zona fl-akkomodazzjoni jew fi spazju pubbliku fil-qrib li hija adatta għal attivitajiet ta' divertiment.

- **Rimarki addizzjonali:** *Il-ġeneru, l-età, kif ukoll il-kultura tat-tfal mhux akkumpanjati għandhom jiġu kkunsidrati fl-installazzjoni ta' kmamar għal attivitajiet ta' divertiment f'akkomodazzjoni kollettiva (pereżempju, għall-kmamar tat-tibdil tal-ħwejjeġ). Jekk ikun possibbli, dan jista' jinvolvi kmamar separati jew sigħat differenti li matulhom ikunu jistgħu jintużaw il-kmamar maħsuba għal attivitajiet ta' divertiment.*

Indikatur 52.2: Meta l-attivitajiet fi grupp ikunu organizzati minn Stat tal-UE+, ikun hemm disponibbli spazju suffiċjenti u adegwat, pereżempju, fil-forma ta' kamra separata.

- **Rimarki addizzjonali:** *It-terminu "attività fi grupp" jirreferi, pereżempju, għal klassijiet tal-lingwa, sessjonijiet ta' informazzjoni fi gruppi, attivitajiet sportivi, eċċ.*

Indikatur 52.3: Teżisti kamra/zona bla periklu għat-tfal mhux akkumpanjati sabiex jilagħbu u jinvolvu ruħhom f'aktivitajiet fil-beraħ fl-akkomodazzjoni stess.

Indikatur 52.4 a): Numru minimu ta' attivitajiet ta' divertiment jinstabu f'distanza raġonevoli bil-mixi u d-distanza għandha tkun sikura għall-mixi; **U**

Indikatur 52.4 b): F'faċilitajiet kollettivi, hemm minimu ta' attivitajiet ta' divertiment xierqa għall-età tat-tfal fl-akkomodazzjoni; **U**

Indikatur 52.4 c): Jistgħu jkunu aċċessibbli attivitajiet addizzjonali permezz tat-trasport pubbliku jew permezz ta' trasport organizzat ipprovdut mill-Istat tal-UE+.

Indikatur 52.5 a): It-tfal mhux akkumpanjati sa 12-il sena għandhom aċċess ta' kuljum għal playgrounds u kmamar tal-logħob xierqa għall-età tagħhom; **U**

Indikatur 52.5 b): It-tfal mhux akkumpanjati ta' bejn 13 u 17-il sena għandhom aċċess ta' kull ġimgħa għal faċilitajiet sportivi fuq ġewwa u fuq barra.

Prattika tajba fir-rigward taż-żoni komuni

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ isiru arrangamenti għal kamra ta' studju separata jew sigħat speċifiċi f'kamra b'bosta skopijiet, fejn ix-xogħol tad-dar ikun jista' jsir fil-kwiet.

9.5. Is-sanità

Rimarki introduttorji

It-terminu "sanità" jirreferi għall-proċess li bih il-bini jinżamm ħieles minn ħmieġ, infezzjonijiet, mard, eċċ., billi jitnaddaf u jitneħħa l-iskart. F'konformità ma' dan, it-terminu "nadif" jirreferi għan-nuqqas ta' pesti, insetti, mikrobi u perikli oħrajn. L-istandards sanitarji applikabbli deskritti f'din it-taqsimta japplikaw għall-akkomodazzjoni kollha, inklużi ż-żoni privati kif ukoll iż-żoni komuni li jinstabu fl-akkomodazzjoni jew barra minnha (jekk applikabbli). Skont il-kuntest nazzjonali, l-iżvilupp u l-monitoraġġ ta' dawn l-istandards jistgħu jkunu r-responsabbiltà ta' awtoritajiet rilevanti oħrajn (eż. korpi superviżorji tas-sanità).

F'faċilitajiet akbar, "żoni privati" tirreferi għall-kamra tas-sodda biss, filwaqt li l-bqija tal-kmamar jaqgħu taħt il-kategorija ta' żoni komuni. Madankollu, l-istandards sanitarji bejn tipi differenti ta' żoni komuni jvarjaw, pereżempju, bejn il-kċina, iż-żoni sanitarji u kmamar oħrajn, fosthom l-uffiċċji jew il-kmamar fejn isiru l-attivitajiet. B'kuntrastrast ma' dan, f'faċilitajiet iżgħar, il-kċina, il-kamra tal-banju u kmamar oħrajn għandhom jitqiesu bħala żoni privati wkoll.

Filwaqt li ż-żamma ta' standards sanitarji adegwati taqa' taħt ir-responsabbiltà ġenerali tal-awtoritajiet rilevanti fl-ISM, it-tfal mhux akkumpanjati jistgħu jkunu involuti wkoll, skont l-età u l-livelli ta' żvilupp tagħhom. Fil-prattika, dawn tal-aħħar għandhom it-tendenza li jkunu responsabbli għat-tindif taż-żoni privati. Barra minn hekk, skont il-leġiżlazzjoni/regolament nazzjonali, żoni oħrajn jistgħu jitnaddfu mit-tfal fuq bażi edukattiva, filwaqt li titqies l-età tat-tfal mhux akkumpanjati. It-tindif għandu jiġi rakkomandat u ssorveljat mill-persunal. F'ċerti każijiet, dan ikun imħallas ukoll bħala parti minn xogħlijiet żgħar mogħtija fl-akkomodazzjoni kollettiva. F'dawk il-każijiet, il-proċess tat-tindif għandu jkun issorveljat mill-korpi responsabbli, jew minn kumpanija tat-tindif speċjalizzata.

Deskrizzjoni dettaljata tar-responsabbiltajiet relatati mal-indafa tal-akkomodazzjoni għandha tinkiteb fir-regoli tal-akkomodazzjoni.

Standards u indikaturi

STANDARD 53: L-iżgurar li tinzamm l-indafa fiż-żoni privati u komuni.

Indikatur 53.1: Il-faċilità tal-akkomodazzjoni tosserva skeda tat-tindif.

- **Rimarki addizzjonali:** Għal kull zona, jissema kemm-il darba u sa liema standard għandha titnaddaf.

Indikatur 53.2: L-indafa taż-żoni privati u komuni tal-akkomodazzjoni hija ċċekkjata fuq bażi regolari.

- **Rimarki addizzjonali:** Il-kontrolli jqisu l-ħtiġijiet tat-tfal mhux akkumpanjati għall-privatezza.

Indikatur 53.3: L-indafa hija ċċekkjata meta n-nies imorru f'kamra oħra jew f'faċilità differenti ta' akkomodazzjoni.

Indikatur 53.4: Jekk it-tfal mhux akkumpanjati jieħdu sehem f'doveri tat-tindif (fuq bażi edukattiva), huwa importanti għall-membri tal-persunal li jikkunsidraw l-età u l-livelli ta' żvilupp tagħhom u jipprovdu l-livell ta' appoġġ meħtieġ. Huwa wkoll meħtieġ li jkollhom aċċess għal prodotti u oġġetti tat-tindif, kif ukoll għal tagħmir ta' protezzjoni, bħal ingwanti u maskri.

STANDARD 54: L-iżgurar li l-kċina u ż-żoni sanitarji jinżammu f'kundizzjoni tajba.

Indikatur 54.1: L-indafa taż-żoni hija konformi mar-regolamenti u l-istandards lokali u nazzjonali.

- **Rimarki addizzjonali:** Dawn ir-regolamenti jistgħu, pereżempju, jirreferu għar-regolarità tat-tindif sabiex jiġu evitati annimali gerriema u parassiti.

Indikatur 54.2: Iż-żoni jitnaddfu mill-inqas darba kuljum (fiċ-ċentri ta' akkomodazzjoni), jew aktar minn darba, jekk ikun meħtieġ.

Indikatur 54.3: It-tindif bir-reqqa taż-żoni jsir regolarment.

- **Rimarki addizzjonali:** Fiċ-ċentri tal-akkomodazzjoni, dan it-tindif bir-reqqa għandu jsir mill-inqas erba' darbiet fis-sena. L-istandards ta' ndafa tal-kċejjen użati minn tfal mhux akkumpanjati huma differenti minn dawk mistennija għat-tisjir professjonali.

Prattika tajba fir-rigward tal-iżgurar tal-indafa tal-faċilitajiet

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ tiġi introdotta skeda ta' tindif li hija miktuba b'mod viżibbli u ċar u verifikabbli mit-tfal;
- ✓ jiġi vverifikat b'mod attiv mill-membri tal-persunal li d-doveri tat-tindif tlestew

STANDARD 55: L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkunu jistgħu jaħslu f'hejjiġhom jew inkella jinħaslu fuq bażi regolari.

Indikatur 55.1: Meta l-lożor jiġu pprovduti in natura u jinħaslu mill-faċilità tal-akkomodazzjoni, dawn għandhom jinħaslu mill-inqas darba kull ġimgħatejn.

Indikaturi alternattivi:

Indikatur 55.1 a): It-tfal mhux akkumpanjati għandhom ikunu jistgħu jaħslu f'hejjiġhom (inklużi xugamani) mill-inqas darba fil-ġimgħa, li jista' jsir b'mod indipendenti jew bis-superviżjoni meħtieġa; **JEW**

- **Rimarki addizzjonali:** Dan l-indikatur jista' jiġi ċċarat fil-kuntest nazzjonali billi jiġi speċifikat in-numru ta' magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ u l-possibbiltà adegwata li jitnixxfu l-ħwejjeġ għal kull numru fiss ta' persuni.

Indikatur 55.1 b): Jekk ikun disponibbli servizz ta' londri, dan għandu jkun aċċessibbli biżżejjed mill-inqas hamest ijiem fil-ġimgħa (inkluż tmiem il-ġimgħa).

9.6. Il-manutenzjoni

Rimarki introduttorji

F'din it-taqsim, it-terminu “manutenzjoni” għandu jinftehem bħala “sett ta’ attivitajiet li huma meħtieġa u li jsiru biex kemm jista’ jkun u għall-itwal żmien possibbli tinzamm il-kundizzjoni oriġinali tal-akkomodazzjoni”.

Filwaqt li l-manutenzjoni tal-facilità ta’ akkoljenza taqa’ taħt ir-responsabbiltà generali tal-awtoritajiet rilevanti fl-Istati tal-UE+, it-tfal mhux akkumpanjati jistgħu jkunu involuti wkoll fuq bażi volontarja, jekk dan ikun permess mil-legiżlazzjoni/mir-regolament nazzjonali. Meta jkunu involuti tfal mhux akkumpanjati, dan għandu jkun fuq bażi edukattiva, filwaqt li titqies l-età tat-tfal mhux akkumpanjati u għandhom jingħataw pariri u jiġu ssorveljati mill-persunal. F’ċerti każijiet, dan ikun imħallas ukoll bħala parti minn xogħlijiet żgħar mogħtija fl-akkomodazzjoni kollettiva. F’dawk il-każijiet, il-proċess għandu jkun issorveljat mill-korp responsabbli jew minn kumpanija speċjalizzata responsabbli għax-xogħlijiet ta’ manutenzjoni.

Standards u indikaturi

STANDARD 56: L-iżgurar tas-sikurezza u l-funzjonament xieraq tal-facilitajiet tal-akkomodazzjoni permezz ta’ manutenzjoni regolari.

Indikatur 56.1: Il-funzjonament tajjeb tal-akkomodazzjoni u l-għamara u t-tagħmir tagħha huwa evalwat fuq bażi regolari.

- **Rimarki addizzjonali:** Dawn il-kontrolli għandhom isiru mill-inqas darba fis-sena. Lista ta’ kontroll tista’ tgħin fit-twettiq tal-valutazzjoni.

Indikatur 56.2: It-tfal mhux akkumpanjati għandhom il-possibbiltà li jirrapportaw in-neċessità ta’ manutenzjoni u tiswijiet.

Indikatur 56.3: It-tiswijiet u l-bdil meħtieġa fl-akkomodazzjoni jsiru f’waqthom u bi kwalità adegwata.

- **Rimarki addizzjonali:** Mingħajr preġudizzju għall-fatt li r-responsabbiltà generali għall-manutenzjoni tal-akkomodazzjoni hija tal-awtorità tal-akkoljenza, ċerti kompiti ta’ manutenzjoni jistgħu jitwettqu mit-tfal mhux akkumpanjati volontarjament u fuq bażi edukattiva, filwaqt li titqies l-età tat-tfal u dejjem taħt il-gwida u s-supervizjoni tal-persunal. Fi kwalunkwe każ, is-supervizjoni generali għandha tkun tal-korp responsabbli.

9.7. L-apparat u s-servizzi ta’ komunikazzjoni

Rimarki introduttorji

Il-komunikazzjoni għandha rwol importanti għat-tfal mhux akkumpanjati matul il-proċedura ta’ akkoljenza. It-terminu “komunikazzjoni” jinkludi kemm il-komunikazzjoni li tikkonċerna l-istatus proċedurali tat-tfal mhux akkumpanjati, kif ukoll il-komunikazzjoni privata, pereżempju, mal-membri tal-familja. Huwa importanti li jiġi nnotat li l-aċċess adegwat għall-komunikazzjoni jista’ jikkontribwixxi għas-saħħa mentali tat-tfal, minħabba li jista’ jipprevjeni l-ansjetà li tirriżulta min-nuqqas ta’ kuntatt mal-membri tal-familja u l-ħbieb li jkunu thallew fil-pajjiż ta’ oriġini jew ta’ tranżitu jew minn aċċess insuffiċjenti għall-komunikazzjoni ma’ rappreżentant, organizzazzjonijiet li jipprovdu għajna legali jew servizzi rilevanti oħrajn.

Standards u indikaturi

STANDARD 57: L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess adegwat għal telefon sabiex iżommu kuntatt mal-familja u jagħmlu telefonati li jikkonċernaw kwistjonijiet proċedurali, legali, mediċi u edukattivi.

Indikatur 57.1: L-aċċess għal telefon huwa possibbli mill-inqas għat-telefonati li jikkonċernaw il-kuntatt mal-familja, il-kuntatt mar-rappreżentant u l-kwistjonijiet proċedurali, legali, mediċi jew edukattivi.

Indikatur 57.2: It-tfal mhux akkumpanjati għandu jkollhom aċċess kuljum għal mill-inqas telefon wieħed għal kull faċilità.

- **Rimarki addizzjonali:** *In-numru ta' telefons li għandhom jiġu installati fil-bini jiddependi min-numru ta' tfal residenti fih.*

Indikatur 57.3: It-tfal mhux akkumpanjati jistgħu jirċievu t-telefonati f'ambjent privat, jiġifieri tfal mhux akkumpanjati oħrajn ma jkunux jistgħu jisimgħu l-konverżazzjoni.

STANDARD 58: L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess adegwat għall-Internet.

Indikatur 58.1: It-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess ta' kuljum u mingħajr ħlas għall-Internet fl-akkomodazzjoni stess għal raġunijiet li jirrigwardjaw l-edukazzjoni skolastika u l-kuntatt mal-familja.

- **Rimarki addizzjonali:** *L-aċċess għall-Internet u t-tul ta' żmien tiegħu għandhom ikunu xierqa għall-età u jiġu rregolati mill-persunal. L-aċċess għall-Internet fl-akkomodazzjoni jista' jiġi ffaċilitat kemm permezz tad-disponibbiltà ta' network bla fili (wi-fi) għat-tfal mhux akkumpanjati b'apparat ta' komunikazzjoni personali (perezempju, smart phones) u permezz tad-disponibbiltà ta' numru adegwat ta' kompjuters għal numru fiss ta' persuni.*

STANDARD 59: L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom il-possibbiltà li jiċċarġjaw l-apparat ta' komunikazzjoni tagħhom.

Indikatur 59.1: Hemm minimu ta' plagg waħda disponibbli u aċċessibbli għal kull tifel/tifla sabiex jiċċarġjaw apparat elettroniku.

- **Rimarki addizzjonali:** *Sabiex jiġu evitati kunflitti fl-istazzjon tal-plaggs, kull kamra għandu jkollha aktar minn sokk waħda.*

Prattika tajba fir-rigward tal-iffaċilitar tal-aċċess għat-tagħmir u s-servizzi ta' komunikazzjoni

Hija meqjusa bħala prattika tajba li:

- ✓ it-tfal mhux akkumpanjati jingħataw il-possibbiltà li jikkopjaw jew jipprintjaw mingħajr ħlas id-dokumenti rilevanti għal finijiet skolastiċi, proċedura tal-asil jew kwistjonijiet mediċi;
- ✓ jiġi ffaċilitat l-aċċess għal televiżjoni bi stazzjonijiet mill-inqas b'żewġ lingwi li huma l-aktar mitkellma mit-tfal mhux akkumpanjati fl-akkomodazzjoni.

Anness I — Tabella sommarja

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
1. Informazzjoni, parteċipazzjoni u rappreżentazzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati	1.1 Informazzjoni	1. L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jirċievu l-informazzjoni rilevanti.	<p>1.1 L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta fi żmien raġonevoli ta' mhux aktar minn 15-il jum wara li tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali, mill-inqas bi kwalunkwe benefiċċju stabbilit u bl-obbligi li magħhom għandhom jikkonformaw b'rabta mal-kundizzjonijiet tal-akkoljenza.</p> <p>1.2 L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta mingħajr ħlas.</p> <p>1.3 L-informazzjoni pprovduta għandha tindirizza l-mistoqsijiet tat-tfal mhux akkumpanjati jew tar-rappreżentant.</p> <p>1.4 L-informazzjoni tkopri l-aspetti kollha tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza li jikkonċernaw tfal mhux akkumpanjati u, b'ħala minimu, id-dritt għall-akkoljenza, il-forma tal-provvediment ta' kundizzjonijiet materjali tal-akkoljenza (akkomodazzjoni, ikel, f'wejjeġ u allowances għall-ispejjeż ta' kuljum), l-aċċess għall-kura tas-saħħa, l-edukazzjoni, attivitajiet ta' divertiment, arrangamenti speċifiċi għall-applikanti għal protezzjoni internazzjonali bi ftejjiet speċjali, jekk rilevanti.</p> <p>1.5 L-informazzjoni tiġi pprovduta skont il-ftiġijiet speċjali u ċ-ċirkostanzi individwali tat-tfal mhux akkumpanjati.</p> <p>1.6 L-informazzjoni tkopri r-rwoli tal-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati.</p> <p>1.7 L-informazzjoni għandha tispjega l-obbligu li jinħatar rappreżentant sabiex jassisti lit-tfal mhux akkumpanjati fir-rigward ta' kwistjonijiet proċedurali u fil-ħajja tagħhom ta' kuljum.</p> <p>1.8 L-informazzjoni tkopri l-aspetti ewlenin tal-proċedura għal protezzjoni internazzjonali, inkluż l-aċċess għall-proċedura tal-asil, l-assistenza legali disponibbli u kif tista' tiġi aċċessata, il-possibbiltajiet għat-traċċar tal-familja, ir-riunifikazzjoni tal-familja, ir-ritorn volontarju u l-proċeduri tal-appell li huma rilevanti għall-każ tagħhom.</p>
		2. L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jifhemu l-informazzjoni rilevanti.	<p>2.1 L-informazzjoni tiġi pprovduta b'mod favorevoli għat-tfal, xieraq għall-età u kulturalment sensitiv.</p> <p>2.2 L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta sistematikament matul il-proċess u l-evidenza tal-għoti ta' din l-informazzjoni għandha tiġi ddokumentata (meta giet ipprovduta, minn min, eċċ.).</p> <p>2.3 L-interpreti u/jew il-medjaturi lingwistiċi għandhom ikunu disponibbli fil-faċilitajiet tal-akkoljenza sabiex jippermettu l-komunikazzjoni mat-tfal mhux akkumpanjati bil-lingwa nattiva tagħhom.</p>

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
1. Informazzjoni, parteċipazzjoni u rappreżentazzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati (kontinwazzjoni)	1.2 Parteċipazzjoni	3. L-iżgurar li l-fehmiet/ l-opinjoni tat-tfal jitqiesu u tittiehed azzjoni fuqhom, skont l-età u l-maturità tagħhom.	<p>3.1 It-tfal mhux akkumpanjati jingħataw opportunitajiet sikuri u inkluzivi sabiex jesprimu l-fehmiet/ l-opinjoni tagħhom u sabiex il-fehmiet tagħhom jiġu kkunsidrati f'konformità mal-età u l-maturità tagħhom.</p> <p>3.2 Hija stabbilita proċedura rreklamata sewwa, kunfidenzjali u aċċessibbli għall-ilmenti interni tat-tfal mhux akkumpanjati fil-facilità tal-akkoljenza.</p> <p>3.3 It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'rispons li jispjega kif gie kkunsidrat il-kontribut tagħhom u kif dan influwenza l-azzjonijiet mill-inqas darba fix-xahar.</p>
	1.3 Rappreżentazzjoni	4. L-iżgurar tal-ħatra ta' rappreżentant mill-aktar fis possibbli, iżda mhux aktar tard minn 15-il jum tax-xogħol wara li tkun saret l-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali u r-rappreżentant jithalla jipprovi assistenza lit-tfal mhux akkumpanjati b'azzjonijiet relatati mal-obbligi legali tagħhom.	<p>4.1 Jiġi żgurat li r-rappreżentant ikun jista' jivverifika jekk l-arranġamenti ta' akkomodazzjoni u l-kura residenzjali humiex adegwati għall-iżvilupp fiżiku, mentali, spiritwali, morali u soċjali tat-tfal.</p> <p>4.2 Ir-rappreżentant jithalla jirrapporta kwalunkwe kwistjoni lill-membri tal-persunal tal-akkoljenza li jipprovdu akkomodazzjoni lit-tfal mhux akkumpanjati; għandhom jiġu pprovduti involviment u konsultazzjoni ma' medjaturi kulturali, fejn xieraq.</p> <p>4.3 Ir-rappreżentant jithalla jipprovi lit-tfal b'informazzjoni dwar id-drittijiet u d-dmirijiet tagħhom fir-rigward tal-akkomodazzjoni u l-assistenza materjali u, f'din il-konnessjoni, jghin lit-tfal iressqu lment, fejn mehtieg.</p> <p>4.4 Ir-rappreżentant jithalla jivverifika jekk it-tfal humiex infurmati dwar ir-rwol u r-responsabbiltajiet tal-persunal u tal-indoktranti fil-facilitajiet tal-akkomodazzjoni.</p> <p>4.5 Ir-rappreżentant jithalla jivverifika li t-tfal għandhom aċċess effettiv għas-sistema edukattiva u li t-tfal jattendu l-klassijiet regolament.</p> <p>4.6 Ir-rappreżentant jithalla jipromwovi l-aċċess tat-tfal għal attivitajiet ta' divertiment, inkluzi attivitajiet ta' loġhob u rikreazzjoni adattati għall-età, il-maturità u l-interessi tagħhom.</p>
		5. L-iżgurar li l-konsulenti legali jew il-konsulenti, il-persuni li jirrapprezentaw l-organizzazzjonijiet internazzjonali u l-NGOs rilevanti rikonoxxuti mill-Istat tal-UE+ ikkonċernat ikollhom aċċess adegwat għall-istrutturi ta' akkoljenza sabiex jassistu lit-tfal mhux akkumpanjati.	<p>5.1 L-aċċess tal-atturi msemmija hawn fuq huwa limitat biss għal raġunijiet relatati mas-sigurtà tal-bini u tat-tfal mhux akkumpanjati, sakemm ma jkunx ristrett iżzejjed jew impossibbli minħabba f'hekk.</p> <p>5.2 L-atturi elenkati hawn fuq jistgħu jiltaqgħu u jitkellmu mat-tfal mhux akkumpanjati f'kundizzjonijiet li jiżguraw privatezza adegwata.</p>

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
1. Informazzjoni, parteċipazzjoni u rappreżentazzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati (kontinwazzjoni)	1.3 Ir-rappreżentazzjoni (kontinwazzjoni)	6. L-iżgurar li jkun hemm fis-seħħ proċedura sabiex il-membri tal-familja tat-tfal mhux akkumpanjati jibdeu jiġu rintraċċati kemm jista' jkun malajr wara l-wasla u l-identifikazzjoni, fejn meħtieġ bl-assistenza ta' organizzazzjonijiet internazzjonali jew organizzazzjonijiet rilevanti oħrajn, filwaqt li jiġu protetti l-aħjar interessi tat-tfal.	6.1 L-awtoritajiet tal-akkoljenza u/jew membri tal-persunal responsabbli oħrajn u r-rappreżentant jibdeu it-traċċar tal-familja abbażi tal-informazzjoni mogħtija mit-tfal u skont l-aħjar interessi tat-tfal mhux akkumpanjati.
2. Valutazzjonijiet tal-ħtiġijiet speċjali u tar-riskji u r-rispons għalihom.	2.1 Ħtiġijiet speċjali	7. L-iżgurar li jkun hemm fis-seħħ proċedura inizjali sabiex jiġu identifikati u vvalutati l-ħtiġijiet speċjali għat-tfal mhux akkumpanjati	7.1 Hemm fis-seħħ mekkaniżmu/proċedura standardizzata(a) sabiex jiġu identifikati u vvalutati sistematikament il-ħtiġijiet speċjali għat-tfal mhux akkumpanjati. 7.2 Il-mekkaniżmu jippreskrivi b'mod ċar min huwa responsabbli għall-identifikazzjoni u l-valutazzjoni ta' ħtiġijiet speċjali. 7.3 Il-mekkaniżmu jippreskrivi b'mod ċar kif l-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tal-ħtiġijiet jiġu rreġistrati u kkomunikati lit-tfal mhux akkumpanjati u lill-atturi rilevanti.
		8. L-iżgurar li l-mekkaniżmu/l-proċedura għall-identifikazzjoni u l-valutazzjoni ta' ħtiġijiet speċjali jiġu applikati b'mod effettiv kemm jista' jkun malajr wara l-wasla.	8.1 Jiġu allokati biżżejjed riżorsi għall-identifikazzjoni u l-valutazzjoni sistematika tal-ħtiġijiet speċjali ta' kull tifel/tifla mhux akkumpanjat(a). 8.2 L-identifikazzjoni inizjali u l-valutazzjoni ta' vulnerabbiltà ovvja sabiex jiġu allokati l-ħtiġijiet speċjali jsiru mal-wasla matul id-dhul fl-akkoljenza fl-ewwel jum mal-wasla, mhux aktar tard minn 24 siegħa. 8.3 Il-ħtiġijiet speċjali li jsiru evidenti fi stadju aktar tard jiġu identifikati u vvalutati, indirizzati u ddokumentati b'mod adegwat. 8.4 Fejn ikun rilevanti, għandhom jiġu involuti atturi speċjalizzati fil-valutazzjoni tal-ħtiġijiet speċjali. 8.5 Il-meżzi ta' komunikazzjoni u l-kooperazzjoni bejn l-awtorità tal-akkoljenza u l-awtorità determinanti jiġu stabbiliti u jintużaw fil-limiti tal-kunfidenzjalità. 8.6 L-identifikazzjoni u l-valutazzjoni ta' ħtiġijiet speċjali jsiru mingħajr preġudizzju għall-eżami tal-ħtieġa tat-tfal mhux akkumpanjati għal protezzjoni internazzjonali.
		9. L-iżgurar li l-ħtiġijiet speċjali identifikati jiġu indirizzati b'mod f'waqtu.	9.1 Tittiehed azzjoni adegwata sabiex tirrispondi għall-ħtiġijiet speċjali identifikati u vvalutati. L-urġenza tar-rispons ser tiddependi fuq il-ħtieġa identifikata. 9.2 F'każ li jkunu ġew identifikati ħtiġijiet speċjali, hemm fis-seħħ mekkaniżmu li jiżgura l-monitoraġġ regolari tagħhom.

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
2. Valutazzjonijiet tal-ħtiġijiet speċjali u tar-riskji u r-rispons għalihom. (kontinwazzjoni)	2.2 Valutazzjoni tar-riskji	10. L-iżgurar li l-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati f'faċilità tal-akkoljenza jidentifikaw ir-riskji tas-sikurezza bikrija u r-riskji għall-benesseri tat-tfal.	<p>10.1 Hemm fis-seħh valutazzjoni tar-riskju standard sabiex tidentifika r-riskji tas-sikurezza madwar it-tfal mhux akkumpanjati.</p> <p>10.2 Ir-riskji ta' sikurezza tat-tfal mhux akkumpanjati jiġu vvalutati fl-ewwel ġimgħa mal-wasla u din il-valutazzjoni tiġi ripetuta regolarment mill-inqas kull 6 xhur.</p> <p>10.3 Ir-riskji tas-sikurezza jiġu vvalutati sistematikament.</p> <p>10.4 L-eżitu tal-valutazzjoni tar-riskji jiġi diskuss f'kuntest multidixxiplinarju.</p>
		11. Il-membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal jiżguraw it-tnaqqis tar-riskji ta' sikurezza għal minimu assolut.	<p>11.1 Il-kura meħtieġa u l-faċilità ta' akkoljenza xierqa bbażata fuq il-valutazzjoni tar-riskju jiġu pprovduti fi żmien ġimgħa wara l-wasla.</p> <p>11.2 F'sitwazzjonijiet mhux sikuri b'mod akut tittiehed azzjoni immedjata mill-awtoritajiet tal-akkoljenza sabiex tiġi eliminata dik is-sitwazzjoni mhux sikura.</p> <p>11.3 Il-faċilitajiet ta' akkoljenza għandhom strument ta' twissija u jiżguraw ir-rapportar sistematiku u r-rispons immedjat ta' tfal mhux akkumpanjati neqsin.</p>
		12. L-iżgurar li jiġi pprovdut għarfien lit-tfal mhux akkumpanjati dwar is-sugġett ta' (de-)radikalizzazzjoni u li l-membri tal-persunal jikkondividu sinjali relatati mar-radikalizzazzjoni (potenzjali) ta' tfal mhux akkumpanjati mal-awtoritajiet responsabbli.	<p>12.1 Is-sugġett tar-radikalizzazzjoni jiġi diskuss mat-tfal mhux akkumpanjati, fejn meħtieġ mill-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati.</p> <p>12.2 Il-faċilitajiet ta' akkoljenza għandhom strument ta' twissija sabiex jirrapportaw sinjali ta' radikalizzazzjoni lill-persuni u l-awtoritajiet responsabbli.</p>
3. L-allokazzjoni		13. Ir-raġunijiet speċifiċi u oġġettivi (pereżempju, l-età, il-maturità u l-ħtiġijiet speċjali) marbuta mas-sitwazzjoni individwali tat-tfal mhux akkumpanjati, il-kura speċifika offruta mill-faċilità tal-akkoljenza u t-tip ta' faċilità u l-possibbiltajiet ta' forom mhux istituzzjonalizzati ta' kura jitqiesu meta jiġu allokati t-tfal mhux akkumpanjati.	<p>13.1 Hemm fis-seħh mekkaniżmu sabiex jiġi kkunsidrat jekk hemmx raġunijiet speċifiċi u oġġettivi għall-allokazzjoni ta' akkomodazzjoni partikolari.</p>

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
3. L-allokazzjoni (kontinwazzjoni)		14. L-iżgurar li l-unità tal-familja tiġi rrispettata, skont il-prinċipju tal-aħjar interessi tat-tfal.	<p>14.1 It-tfal mhux akkumpanjati li huma aħwa (skont id-definizzjoni tal-Artikolu 24(2) tal-RCD) jiġu akkomodati flimkien bil-kunsens tagħhom.</p> <p>14.2 Tfal mhux akkumpanjati, il-konjuġi tagħhom u wliedhom jistgħu jiġu akkomodati flimkien jekk dan ikun fl-aħjar interessi tat-tfal mhux akkumpanjati u f'konformità mal-liġi nazzjonali rilevanti.</p> <p>14.3 Fejn ikun possibbli u xieraq, l-unità tal-familja għandha tiġi rrispettata fir-rigward tal-membri tal-familja usa'.</p>
		15. L-iżgurar li jitqiesu l-ħtiġijiet speċjali meta tiġi allokata (mill-ġdid) akkomodazzjoni partikolari lil tfal mhux akkumpanjati.	<p>15.1 L-allokazzjoni ta' akkomodazzjoni partikolari lil tfal mhux akkumpanjati hija bbażata fuq valutazzjoni tal-ħtiġijiet ta' akkoljenza speċjali tagħhom.</p> <p>15.2 Hemm il-possibbiltà li tifel/tifla mhux akkumpanjat(a) jiġu ttrasferiti minhabba ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza identifikati.</p> <p>15.3 It-trasferiment tat-tfal mhux akkumpanjati għandu jkun limitat għal minimu u jseħħ biss meta dan ikun fl-aħjar interessi tat-tfal, pereżempju, aċċess aħjar għall-membri tal-familja jew servizzi edukattivi.</p> <p>15.4 It-tfal mhux akkumpanjati li jagħlqu 18-il sena għandhom jithallew jibqgħu fl-istess post/żona, jekk ikun possibbli. Għandhom iseħħu miżuri speċjali meta t-tfal mhux akkumpanjati li jagħlqu 18-il sena jiġu ttrasferiti f'facilità tal-akkoljenza għall-adulti. It-trasferiment għandu jiġi organizzat bir-reqqa flimkien mal-facilitajiet tal-akkoljenza u mat-tfal mhux akkumpanjati.</p>
4. Kura ta' kuljum		16. L-iżgurar tal-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati fiċ-ċentru ta' akkomodazzjoni (a) jew f'akkomodazzjoni individwali (b).	<p>16.1 a) Il-membri tal-persunal tal-akkoljenza (tat-tfal) huma preżenti fiċ-ċentru tal-akkomodazzjoni 24 siegħa kuljum.</p> <p>16.1 b) Għandu jkun hemm persunal tal-akkoljenza tat-tfal speċifikament preżenti meta t-tfal mhux akkumpanjati jkunu fiċ-ċentru ta' akkomodazzjoni, jiġifieri qabel u wara l-ħinijiet tal-iskola, fi tmiem il-ġimgħa u matul il-vaganzi tal-iskola.</p> <p>16.1 c) Jekk il-membri tal-persunal preżenti billejl ma jkunux membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal, huma għandhom, bħala minimu, jitharrġu fil-protezzjoni tat-tfal u d-drittijiet tat-tfal u jkollhom l-informazzjoni meħtieġa dwar is-sitwazzjoni speċifika tat-tfal mhux akkumpanjati fiċ-ċentru tal-akkomodazzjoni.</p> <p>16.1 d) Il-preżenza tat-tfal mhux akkumpanjati fiċ-ċentru tal-akkomodazzjoni tiġi ssorveljata mill-inqas darba kuljum sabiex jiġi żgurat li t-tfal ma ħarbux.</p> <p>JEW</p> <p>16.2 a) Meta t-tfal mhux akkumpanjati jkunu qed jgħixu f'akkomodazzjoni individwali, il-membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal jistgħu jiġu kkuntattjati 24 siegħa kuljum.</p> <p>16.2 b) Il-membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal iżuru lit-tfal mhux akkumpanjati akkomodati f'akkomodazzjoni individwali mill-inqas darbtejn fil-ġimgħa.</p> <p>16.2 c) Il-preżenza tat-tfal mhux akkumpanjati f'akkomodazzjoni individwali tiġi ssorveljata matul iż-żjarat fid-djar sabiex jiġi żgurat li t-tfal ma ħarbux.</p> <p>16.3 It-tfal mhux akkumpanjati jiġu appoġġjati fil-ħajja u l-attivitatiet tagħhom ta' kuljum.</p> <p>16.4 It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'għajnuna fix-xogħol tad-dar u t-tagħlim.</p>

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
4. Kura ta' kuljum (kontinwazzjoni)		17. Il-kura ta' kuljum tiġi organizzata skont metodu speċifiku għall-kura ta' tfal mhux akkumpanjati.	<p>17.1 Il-metodu għall-kura ta' tfal mhux akkumpanjati huwa deskritt f'manwal, magħruf u applikat mill-membri tal-persunal kollha tal-akkoljenza tat-tfal responsabbli għall-kura ta' kuljum fil-facilità ta' akkoljenza.</p> <p>17.2 Il-manwal fih mill-inqas deskrizzjoni tal-obiettivi tal-kura ta' kuljum u ta' ciklu ta' konverżazzjoni fejn dawn l-obiettivi u l-eżitu għat-tfal mhux akkumpanjati jiġu diskussi mat-tfal, kif ukoll is-sikurezza, il-perspettivi futuri, il-hiliet u l-ħtiġijiet speċjali tagħhom.</p> <p>17.3 Il-membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal jiddiskutu l-obiettivi tal-kura ta' kuljum u l-eżitu fuq bażi regolari mar-rappreżentant u t-tifel/tifla mhux akkumpanjat(a).</p>
		18. It-tfal mhux akkumpanjati jiġu ppreparati sabiex isiru awtonomi u sabiex jgħixu ħajja indipendenti aktar 'il quddiem.	<p>18.1 Il-hiliet relatati mal-awtonomija jiġu vvalutati fuq bażi regolari.</p> <p>18.2 It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'appoġġ u taħriġ dwar l-immaniġġjar tal-baġit domestiku u l-konsum responsabbli tal-enerġija.</p> <p>18.3 It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'appoġġ u taħriġ dwar it-tindif u kif taħsel il-hwejjeġ.</p> <p>18.4 It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'appoġġ u taħriġ dwar hiliet tat-tisjir.</p>
		19. Is-salvagwardja u l-promozzjoni tas-saħħa u l-benesseri tat-tfal mhux akkumpanjati u t-tiħiħ tar-reziljenza.	<p>19.1 Il-benesseri psikoloġiku u s-saħħa mentali tat-tfal mhux akkumpanjati jitqiesu u jiġu ssalvagwardjati matul il-kura ta' kuljum.</p> <p>19.2 It-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess għal attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni dwar ir-riskji tal-użu tad-droga u tal-alkoħol, skont l-età u l-maturità tagħhom.</p> <p>19.3 It-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess għal attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni dwar is-saħħa sesswali u riproduttiva, u dwar ir-rwoli tal-ġeneri, skont l-età u l-maturità tagħhom.</p> <p>19.4 It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'minimu ta' informazzjoni u taħriġ immirati biex isaħħuhom kontra kull forma ta' abbuż mentali u sesswali jew forom oħrajn ta' abbuż fiżiku u negliġenza.</p>
		20. Jingħataw appoġġ u segwitu għall-iżvilupp mentali u soċjali tat-tfal mhux akkumpanjati permezz ta' pjan ta' kura standardizzat.	<p>20.1 L-isfond, il-ħtiġijiet, il-hiliet u l-prospetti futuri tat-tfal mhux akkumpanjati jiġu vvalutati mill-membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal bħala elementi standard tal-pjan ta' kura tat-tfal mhux akkumpanjati, bil-partecipazzjoni tagħhom.</p> <p>20.2 L-iżvilupp soċjali u mentali tat-tfal mhux akkumpanjati jiġi diskuss fost l-indoktraturi rilevanti minn dixxiplini differenti (approċċ multidixxiplinarju).</p> <p>20.3 L-informazzjoni dwar l-iżvilupp soċjali u mentali tat-tfal mhux akkumpanjati tiġi skambjata mar-rappreżentant fuq bażi regolari.</p> <p>20.4 Meta t-tfal mhux akkumpanjati jiġu ttrasferiti lejn facilità ta' akkoljenza ġdida, il-pjan ta' kura jiġi trażmess qabel jew mhux aktar tard mill-jum tat-trasferiment, b'rispett għall-prinċipju tal-kunfidenzjalità.</p>

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
4. Kura ta' kuljum (kontinwazzjoni)		21. L-iżgurar ta' aċċess effettiv għal attivitajiet ta' divertiment, inklużi logħob u attivitajiet ta' rikreazzjoni xierqa għall-età tat-tfal mhux akkumpanjati.	<p>21.1 Hemm aċċess ta' kuljum għal varjetà ta' attivitajiet ta' divertiment, kemm ġewwa kif ukoll barra, skont l-età u wara konsultazzjoni mat-tfal mhux akkumpanjati.</p> <p>21.2 L-attivitajiet ta' divertiment jiġu organizzati u ssorveljati minn membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal u/jew adulti responsabbli oħrajn involuti fl-indukrar tat-tfal.</p> <p>21.3 a) It-tfal mhux akkumpanjati fl-età sa 12-il sena jistgħu jilagħbu fi spazju hieles minn kull periklu adattat għall-età tagħhom u taħt superviżjoni U</p> <p>21.3 b) Jiġu pprovduti regolarmet firxa minima ta' attivitajiet sportivi adattati għall-età tat-tfal mhux akkumpanjati.</p> <p>21.4 L-aċċess għall-Internet u t-tul ta' żmien tiegħu jkunu xierqa għall-età u jiġu rregolati u ssorveljati mill-persunal.</p>
5. Persunal		22. L-iżgurar li jiġu pprovduti biżżejjed membri tal-persunal ikkwalifikati għall-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati.	22.1 Il-faċilità tal-akkoljenza għandha tipprevedi biżżejjed membri tal-persunal ikkwalifikati sabiex jieħdu hsieb il-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati.
		23. L-iżgurar li l-membri tal-persunal ikunu kkwalifikati biżżejjed.	<p>23.1 Il-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza għandhom termini ta' referenza ċari (deskrizzjoni tal-impjeg).</p> <p>23.2 Il-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza huma kkwalifikati f'konformità mal-liġi u r-regolamenti nazzjonali dwar it-termini ta' referenza partikolari tagħhom (deskrizzjoni tal-impjeg).</p> <p>23.3 Il-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza ma għandux ikollhom rekord ta' reati u offiżi relatati mat-tfal, jew reati u offiżi li jwasslu għal dubji serji dwar l-abbiltà tagħhom li jassumu rwol ta' responsabbiltà fir-rigward tat-tfal.</p>

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
5. Persunal (kontinwazzjoni)		24. L-iżgurar li l-membri tal-persunal jiġu pprovduti bit-taħriġ meħtieġ u xieraq.	<p>24.1 Mingħajr preġudizzju għall-hteġa li jiġi pprovdut taħriġ speċifiku lill-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza, it-taħriġ kollu għandu jiġi allinjat mal-qafas usa' ta' Kodiċi ta' Mġiba li jispeċifika l-kunċetti u l-prinċipji ewlenin sottostanti għall-ħidma fil-kuntest tal-akkoljenza.</p> <p>24.2 Il-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza għandhom jingħataw introduzzjoni bir-reqqa u f'waqtha dwar ir-rwol tagħhom.</p> <p>24.3 Jeżisti kurrikulu ta' taħriġ ċar li jinkludi r-rekwiżiti tat-taħriġ għal kull grupp funzjonali għall-valutazzjoni, id-determinazzjoni, id-dokumentazzjoni u l-indirizzar tal-ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza mill-aktar fis possibbli u matul il-perjodu ta' akkoljenza.</p> <p>24.4 It-taħriġ jiġi pprovdut b'mod regolari u skont il-ħtiġijiet tal-persunal.</p> <p>24.5 It-taħriġ iprovdut jinkludi tħassib speċifiku għall-ġeneru u l-età, taħriġ kulturali, immaniġġjar tal-kunflitti, taħriġ inizjali u speċjalizzat dwar l-identifikazzjoni ta' persuni bi ħtiġijiet speċjali, għarfien ta' kwistjonijiet ta' saħħa mentali, ir-rikonoxximent tas-sinjali ta' radikalizzazzjoni u l-identifikazzjoni tal-vittmi ta' traffikar tal-bnedmin, kif ukoll l-ewwel għajjnuna u s-sikurezza kontra n-nirien.</p>
		25. L-iżgurar u l-promozzjoni ta' kooperazzjoni effettiva, kondivizjoni ta' informazzjoni u sensibilizzazzjoni	<p>25.1 Il-ħtiġijiet speċjali li jiġu rreġistrati għandhom jiġu kkomunikati lill-partijiet ikkonċernati rilevanti sabiex jipprovdur l-garanziji (ħtiġijiet speċjali) u l-appoġġ meħtieġa.</p> <p>25.2 Hemm fis-seħħ kooperazzjoni regolari, kondivizjoni ta' informazzjoni u sessjonijiet ta' sensibilizzazzjoni u/jew arrangamenti alternattivi fost dawk li huma f'kuntatt ma' tfal mhux akkumpanjati minhabba l-professjoni u/jew il-funzjoni tagħhom, inklużi assistenti soċjali, persunal fl-oqsma tal-edukazzjoni u tal-kura tas-saħħa, uffiċjali tar-reġistrazzjoni, interpreti, manijers tal-faċilità, persunal fl-amministrazzjoni/fil-koordinazzjoni, kif ukoll rappreżentanti.</p> <p>25.3 Ir-rappreżentanti jiġu infurmati minn u jinfurmaw atturi rilevanti oħrajn li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati dwar l-iżvilupp mentali u soċjali tat-tfal mhux akkumpanjati fuq bażi regolari.</p> <p>25.4 Ir-regoli ta' kunfidenzjalità previsti fil-liġi nazzjonali u internazzjonali jiġu rrispettati fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni miksuba minn dawk li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati matul il-ħidma tagħhom.</p>
		26. Jiġi pprovdut appoġġ għall-membri tal-persunal li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-akkoljenza.	26.1 Hemm miżuri differenti disponibbli sabiex jiġu indirizzati sitwazzjonijiet diffiċli li jinholqu waqt il-ħidma ta' akkoljenza.

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
5. Il-persunal (kontinwazzjoni)		27. L-iżgurar li jitqiesu l-ġestjoni, is-supervizjoni u r-responsabbiltà permezz ta' monitoraġġ regolari - mill-inqas kull sena - u appoġġ adegwat lill-persunal.	27.1 Il-faċilità tal-akkoljenza għandha tipprevedi mekkaniżmu ta' monitoraġġ regolari tal-prestazzjoni tal-persunal sabiex tiġi żgurata l-kura ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati.
6. Kura tas-saħħa		28. L-iżgurar tal-aċċess għal skrinjar mediku u valutazzjoni tas-saħħa u l-prevenzjoni ta' kwistjonijiet relatati mas-saħħa fi stat bikri tal-proċess ta' akkoljenza.	<p>28.1 Għandha tingħata informazzjoni dwar id-dritt għas-servizz tal-kura tas-saħħa, l-iskop u t-tifsira ta' skrinjar mediku, valutazzjoni tas-saħħa u programmi ta' tilqim lil tfal mhux akkumpanjati immedjatament wara l-wasla fiċ-ċentru tal-akkoljenza.</p> <p>28.2 Għandhom isiru skrinjar mediku u valutazzjoni tas-saħħa, jekk jingħata l-kunsens tat-tfal mhux akkumpanjati, mill-aktar fis possibbli wara l-wasla fiċ-ċentru tal-akkoljenza.</p> <p>28.3 Jekk il-programmi ta' tilqim ma jkunux parti mill-programmi obbligatorji generali tas-saħħa, għandu jiġi pprovdut it-tilqim meħtieġ lit-tfal mhux akkumpanjati.</p> <p>28.4 It-tfal mhux akkumpanjati jingħataw informazzjoni u servizzi suffiċjenti dwar is-saħħa sesswali u riproduttiva xierqa għall-età tagħhom.</p> <p>28.5 It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'mizuri kontraċettivi.</p>
		29. L-iżgurar ta' aċċess għall-kura tas-saħħa necessarja, ugwali għal dak taċ-ċittadini, inkluża kura preventiva, mentali, fiżika u psikosocjali.	<p>29.1 It-tfal mhux akkumpanjati għandhom aċċess għat-tipi kollha ta' servizzi tal-kura tas-saħħa meħtieġa.</p> <p>29.2 L-impjegati mediċi kkwalifikati jipprovdu servizzi ta' kura tas-saħħa.</p> <p>29.3 Il-kura tas-saħħa hija disponibbli fil-faċilitajiet ta' akkoljenza jew f'distanza raġonevoli bil-mixi jew permezz tat-trasport pubbliku u, jekk ikun hemm bżonn, it-tfal mhux akkumpanjati jiġu akkumpanjati mill-persunal jew mir-rappreżentant.</p> <p>29.4 Il-kura tas-saħħa meħtieġa, inkluża l-medikazzjoni preskritta, tiġi pprovduta mingħajr ħlas jew tiġi kkompensata ekonomikament permezz tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum.</p> <p>29.5 Hemm fis-seħħ arrangamenti għall-ħżin u d-distribuzzjoni sikuri tal-medikazzjoni preskritta fil-faċilità tal-akkoljenza.</p> <p>29.6 Hemm fis-seħħ arrangamenti adegwati li jiżguraw li t-tfal mhux akkumpanjati jkunu jistgħu jikkomunikaw b'mod effettiv mal-persunal mediku.</p> <p>29.7 Hemm arrangamenti għall-aċċess għall-ewwel għajnuna fil-każijiet ta' emerġenza.</p> <p>29.8 It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti b'aċċess għar-rekords mediċi tagħhom, mingħajr preġudizzju għal-leġislazzjoni nazzjonali.</p> <p>29.9 Hemm fis-seħħ arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati bi fteħijiet mediċi speċjali.</p>

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
6. Il-kura tas-saħħa (kontinwazzjoni)		30. L-iżgurar ta' aċċess għal kura tas-saħħa mentali, servizzi ta' riabilitazzjoni u pariri kkwalifikati għal tfal mhux akkumpanjati li jbatu minn diffikultajiet psikoloġiċi u/ jew li kienu vittmi ta' kwalunkwe forma ta' abbuż, negliġenza, sfruttament, tortura jew trattament krudili, inuman u degradanti, jew li sofrew minn kunflitti bl-armi, permezz tal-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' SOPs dwar is-Saħħa Mentali u l-Appoġġ Psikosoċjali ("Mental Health and Psychosocial Support" - MHPSS).	<p>30.1 Tfal mhux akkumpanjati li jeħtieġu kura tas-saħħa mentali, servizzi ta' riabilitazzjoni u/ jew pariri kkwalifikati jiġu pprovduti b'dawn is-servizzi bil-preżenza ta' psikologu kliniku fil-faċilità ta' akkoljenza jew l-aċċess għal wiehed barra ċ-ċentru.</p> <p>30.2 Il-membri tal-persunal mediċi kkwalifikati jipprovdu kura tas-saħħa mentali, servizzi ta' riabilitazzjoni u/jew pariri kkwalifikati.</p>
7. L-Edukazzjoni - Klassijiet preparatorji u taħriġ vokazzjonali	7.1 Aċċess għas-sistema edukattiva u arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni	31. L-iżgurar ta' aċċess effettiv għas-sistema edukattiva taħt kundizzjonijiet simili għal dawk taċ-ċittadini u mhux aktar tard minn tliet xhur mid-data li fiha giet ippreżentata l-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali.	<p>31.1 It-tfal mhux akkumpanjati kollha għandu jkollhom aċċess għas-sistema edukattiva taħt kundizzjonijiet simili għal dawk taċ-ċittadini.</p> <p>31.2 It-tfal mhux akkumpanjati kollha li laħqu l-età maġġuri għandhom ikunu jistgħu jkomplu l-edukazzjoni sekondarja.</p> <p>31.3 L-edukazzjoni hija disponibbli barra f'distanza raġonevoli jew ġewwa l-akkomodazzjoni u, jekk ikun meħtieġ, it-tfal jiġu akkumpanjati minn membri tal-persunal tal-akkoljenza tat-tfal jew mir-rappreżentant legali.</p> <p>31.4 It-tfal mhux akkumpanjati li jattendu l-iskola jew arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni jithallew jippartecipaw fi vjaġġi obbligatorji tal-iskola nazzjonali.</p>
		32. L-iżgurar tal-aċċess għal arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni, fejn l-aċċess għas-sistema edukattiva jkun temporanjament mhux possibbli minħabba ċ-ċirkostanzi speċifiċi fl-ISM jew is-sitwazzjoni speċifika tat-tfal.	<p>32.1 Hemm fis-seħħ arrangamenti speċifiċi fejn is-servizzi tal-edukazzjoni jiġu pprovduti fil-faċilitajiet ta' akkomodazzjoni jew f'postijiet xierqa oħrajn.</p> <p>32.2 Hemm fis-seħħ arrangamenti speċifiċi għall-applikanti għal protezzjoni internazzjonali bi ftejjiet speċjali.</p>
	7.2 Klassijiet preparatorji	33. L-iżgurar tal-aċċess għas-sistema edukattiva u l-partecipazzjoni fiha.	<p>33.1 It-tfal mhux akkumpanjati kollha għandu jkollhom aċċess għal klassijiet preparatorji interni jew esterni, inklużi klassijiet tal-lingwi, fejn meħtieġ, sabiex jiffaċilitaw l-aċċess tagħhom għas-sistema edukattiva u l-partecipazzjoni fiha.</p> <p>33.2 Hemm fis-seħħ arrangamenti interni jew esterni, inklużi l-infrastruttura, il-kurrikulu u l-membri tal-persunal imħarrġin, sabiex jiġu żgurati klassijiet preparatorji skont il-ftejjiet tat-tfal.</p>

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
7. L-Edukazzjoni - Klassijiet preparatorji u taħriġ vokazzjonali (kontinwazzjoni)	7.3 Aċċess għat-taħriġ vokazzjonali	34. L-iżgurar tal-aċċess għal taħriġ vokazzjonali meta l-klassijiet mainstream ma jiġux ikkunsidrati fl-aħjar interessi tat-tfal.	<p>34.1 It-tfal mhux akkumpanjati għandu jkollhom aċċess għal taħriġ vokazzjonali, irrispettivament mir-rikonoxximent tal-edukazzjoni preċedenti tagħhom.</p> <p>34.2 Hemm fis-sehħ arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati bi ħtiġijiet speċjali.</p>
8. Ikel, ħwejjeg u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel, u allowances	8.1 Ikel	35. L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess għal ikel adegwat u suffiċjenti.	<p>35.1 Jiġu osservati l-istandards dwar is-sigurtà tal-ikel.</p> <p>35.2 Jiġu servuti minimu ta' ħames ikliet kuljum, li mill-inqas waħda minnhom tissajjar u tiġi servuta shuna.</p> <p>35.3 L-iskeda ta' kuljum tat-tfal mhux akkumpanjati għandha tiġi kkunsidrata meta jiġi servut l-ikel.</p> <p>35.4 L-ikel jiżgura dieta bilanċjata u varjata.</p> <p>35.5 It-tfal mhux akkumpanjati jiġu infurmati dwar il-kompożizzjoni tal-ikla.</p> <p>35.6 Hemm fis-sehħ arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati bi ħtiġijiet ta' dieta speċjali.</p> <p>35.7 Il-preferenzi tal-ikel u r-restrizzjonijiet tad-dieta ta' gruppi speċifiċi huma kkunsidrati.</p>
		36. L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess għall-ilma tax-xorb 24 siegħa kuljum.	<p>36.1 Kull tifel u tifla jiġu pprovduti b'minimu ta' 2.5 litri ta' ilma kuljum, filwaqt li jitqiesu l-fizjoloġija personali u l-klima.</p> <p>36.2 a) L-infrastruttura tal-akkomodazzjoni hija adegwata għall-ilma tax-xorb. JEW</p> <p>36.2 b) L-ilma tax-xorb jitqassam fin-nuqqas ta' infrastruttura adegwata.</p>
	8.2 Ħwejjeg u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel	37. L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom biżżejjed ħwejjeg.	<p>37.1 It-tfal mhux akkumpanjati jiġu pprovduti bi ħwejjeg mill-aktar fis possibbli.</p> <p>37.2 It-tfal mhux akkumpanjati għandu jkollhom biżżejjed ħwejjeg ta' taħt għal ġimgħa mingħajr ma jkollhom bżonn jaħslu l-ħwejjeg.</p> <p>37.3 It-tfal mhux akkumpanjati għandu jkollhom mill-inqas numru minimu ta' oġġetti ta' ħwejjeg.</p> <p>37.4 It-tfal mhux akkumpanjati għandu jkollhom mill-inqas żewġ pari differenti ta' żraben.</p> <p>37.5 Jekk xi ħwejjeg ma jibqgħux tajbin biex jintużaw minħabba li jitqattgħu bl-użu, hemm mod standardizzat kif wiehed jikseb ħwejjeg oħrajn minflokhom.</p> <p>37.6 It-tfal mhux akkumpanjati bi trabi jew tfal żgħar għandu jkollhom biżżejjed ħwejjeg għat-tfal tagħhom għal ġimgħa mingħajr ma jkollhom bżonn jaħslu l-ħwejjeg.</p>
		38. L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom ħwejjeg adegwati.	<p>38.1 Il-ħwejjeg għandhom jiġu tajjeb lit-tfal mhux akkumpanjati f'termini ta' daqs.</p> <p>38.2 Il-ħwejjeg għandhom ikunu f'kundizzjoni raġonevolment tajba u xierqa għall-istandard prevalenti tas-soċjetà ospitanti u l-isfond tat-tfal.</p> <p>38.3 Hemm disponibbli ħwejjeg staġunali adegwati.</p> <p>38.4 Jiġu pprovduti biżżejjed ħwejjeg meħtieġa għall-partecipazzjoni fil-vjaġġi tal-iskola u fl-attivitajiet skolastiċi extra-kurrikulari.</p>
		39. L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess għal prodotti tal-iġjene personali adegwati u suffiċjenti	<p>39.1 Teżisti lista li tispeċifika liema tip u kwantità ta' prodotti tal-iġjene personali għandhom id-dritt li jirċievu t-tfal ta' età u ġeneru partikolari.</p> <p>39.2 Il-prodotti tal-iġjene personali meħtieġa huma disponibbli għat-tfal, jew permezz ta' distribuzzjoni regolari in natura fuq bażi għal kull ras jew permezz tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum.</p>

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
8. Ikel, hwejjeġ u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel, u allowances (kontinwazzjoni)	8.2 Hwejjeġ u oġġetti oħrajn mhux tal-ikel (kontinwazzjoni)	40. L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati jkollhom aċċess għal oġġetti essenzjali oħrajn mhux tal-ikel	<p>40.1 Hemm provvista suffiċjenti ta' lożor u xugamani.</p> <p>40.2 Is-sapun tal-ħasil għandu jkun disponibbli jekk it-tfal mhux akkumpanjati jkunu responsabbli għall-ħasil ta' hwejjiġhom.</p> <p>40.3 Hemm fis-seħh arrangamenti speċifiċi għat-tfal mhux akkumpanjati bi htiġijiet speċjali ta' akkoljenza.</p>
		41. L-iżgurar li t-tfal mhux akkumpanjati rreġistrati fl-iskola jew f'arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni jingħataw hwejjeġ adegwati u oġġetti tal-iskola li jippermettulhom jippartecipaw bis-siħ fl-attivitajiet edukattivi kollha.	<p>41.1 It-tfal mhux akkumpanjati li jattendu l-iskola jew arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni jingħataw hwejjeġ adegwati għall-attivitajiet tal-iskola.</p> <p>41.2 It-tfal mhux akkumpanjati li jattendu l-iskola jew arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni jingħataw basket tal-iskola (backpack jew tip ieħor) u l-oġġetti kollha tal-iskola mitluba mill-iskola bla ħlas.</p> <p>41.3 Jiġu pprovduti biżżejjed hwejjeġ meħtieġa għall-partecipazzjoni fil-vjaġġi tal-iskola u fl-attivitajiet skolastiċi extra-kurrikulari.</p>
	8.3 Allowance għall-ispejjeż ta' kuljum	42. L-iżgurar li tiġi pprovduta allowance adegwata għall-ispejjeż ta' kuljum.	<p>42.1 Tezisti definizzjoni ċara tal-kamp ta' applikazzjoni tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum.</p> <p>42.2 Il-metodu għall-kalkolu tal-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum huwa ddeterminat b'mod ċar.</p> <p>42.3 L-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum hija disponibbli mingħajr ħlas ("flus fil-but")</p> <p>42.4 L-ammont ta' allowances għall-ispejjeż ta' kuljum jirrifletti wkoll, bħala minimu, l-ispejjeż li ġejjin, sakemm mhux żgurati in natura: komunikazzjoni u informazzjoni, oġġetti tal-iskola, iġjene personali u kura tal-ġisem, attivitajiet ta' divertiment u kostijiet tal-ivvjaġġar bħala riżultat taż-żjarat tal-kura tas-saħħa u l-ksib ta' medikazzjoni, il-proċedura tal-asil u l-assistenza legali, u l-edukazzjoni għat-tfal irreġistrati fl-iskola jew f'arrangamenti oħrajn tal-edukazzjoni.</p> <p>42.5 L-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum tiġi pprovduta regolarment u mhux inqas minn darba fix-xahar.</p>
9. L-akkomodazzjoni	9.1 Il-post	43. L-iżgurar ta' aċċess ġeografiku effettiv għas-servizzi rilevanti, bħas-servizzi pubbliċi, l-iskola, il-kura tas-saħħa, l-ġajjnuna soċjali u legali, ħanut għall-htiġijiet ta' kuljum, londri u attivitajiet ta' divertiment.	<p>43.1 Hemm fis-seħh arrangamenti speċifiċi għat-tfal bi htiġijiet speċjali.</p> <p>43.2 a) Is-servizzi rilevanti jiġu pprovduti fl-akkomodazzjoni; JEW</p> <p>43.2 b) Il-facilità tinstab f'distanza bil-mixi raġonevoli mis-servizzi rilevanti u l-infrastruttura disponibbli hija sikura għall-mixi; JEW</p> <p>43.2 c) Is-servizzi rilevanti huma aċċessibbli bit-trasport pubbliku u t-tul tal-vjaġġ huwa raġonevoli; JEW</p> <p>43.2 d) Is-servizzi rilevanti huma aċċessibbli permezz ta' trasport organizzat ipprovdut mill-ISM.</p>
	9.2 L-infrastruttura	44. L-iżgurar li jkun hemm spazju suffiċjenti fil-kamra tas-sodda fl-akkomodazzjonijiet kollettivi.	<p>44.1 Jiġi pprovdut spazju minimu ta' 4 m² kull persuna għal kull tifel jew tifla mhux akkumpanjat(a).</p> <p>44.2 L-iżgurar ta' spazju minimu ta' madwar 4 m² kull persuna b'għoli minimu tal-kamra ta' 2.10 m.</p> <p>44.3 Ikun hemm biżżejjed spazju fil-kamra tas-sodda sabiex jitqiegħdu sodda waħda u armarju wiehed.</p>

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
9. L-akkomodazzjoni (kontinwazzjoni)	9.2 L-infrastruttura (kontinwazzjoni)	45. L-iżgurar tar-rispett għall-privatezza u s-sikurezza tat-tfal f'akkomodazzjoni kollettiva.	<p>45.1 Jiġu akkomodati massimu ta' erbat (4) itfal f'kamra tas-sodda waħda.</p> <p>45.2 Ikun hemm kmamar tas-sodda separati għal subien u bniet singoli u ma jkunx possibbli aċċess għal tfal tas-sess oppost.</p> <p>45.3 Ir-restrizzjoni tal-aċċess għandha tiġi garantita permezz ta' faċilitajiet separati mill-adulti.</p> <p>45.4 Kamra li tohloq ambjent privat (ġewwa jew barra l-bini) għal laqgħat ma' rappreżentant, għajnuna legali, assistent soċjali, jew atturi rilevanti oħrajn hija prevista u disponibbli għat-tfal, meta meħtieġa.</p>
		46. L-iżgurar li l-akkomodazzjoni hija mgħammra biżżejjed.	<p>46.1 L-għamara għal kull kamra tas-sodda tinkludi, bħala minimu:</p> <p>46.1.1 sodda individwali waħda; U</p> <p>46.1.2 mejda għall-istudju u sigġu għal kull persuna fil-kamra tas-sodda jew fiż-żoni komuni; U</p> <p>46.1.3 armarju wiehed li jissakkar għal kull tifel jew tifla, li jkun kbir biżżejjed sabiex fih jinżammu affarijiet personali (bħal ħwejjeg, flus jew dokumenti).</p> <p>46.2 Fi kmamar tas-sodda kondivizi, l-armarju għandu jkun jissakkar.</p> <p>46.3 Iż-żoni komuni/is-salotti għandhom ikunu mgħammra b'mod attraenti għat-tfal, inkluż b'numru suffiċjenti ta' mwejjed, sigġijiet, sufanijiet u pultruni. Għandu jkun hemm salott komuni.</p> <p>46.4 Fil-faċilitajiet fejn it-tfal mhux akkumpanjati jsajru l-ikel tagħhom huma stess, dawn kollha li ġejjin ikunu pprovduti u aċċessibbli fil-kċina:</p> <p>46.4.1 volum suffiċjenti fil-frigġ għal kull persuna; U</p> <p>46.4.2 spazju suffiċjenti ta' xkafef għal kull persuna; U</p> <p>46.4.3 aċċess minimu għal stufa għal kull persuna; U</p> <p>46.4.4 numru minimu ta' platti, kikkri, utensili tat-tisjir u pożati għal kull persuna.</p> <p>46.5 Fil-faċilitajiet fejn jiġu pprovduti servizzi ta' forniment tal-ikel, għandu jkun hemm aċċessibbli taħriġ isorveljat fit-thejjja tal-ikel għat-tfal u l-oġġetti li ġejjin ikunu pprovduti u aċċessibbli fil-kċina:</p> <p>46.5.1 ikunu pprovduti u aċċessibbli biżżejjed tkessiĥ, forn/stufa, u kapacità ta' fuq l-ixkaffa</p> <p>46.5.2 ikunu pprovduti u aċċessibbli numru suffiċjenti ta' platti, kikkri, utensili tat-tisjir u pożati</p>

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
9. L-akkomodazzjoni (kontinwazzjoni)	9.2 L-infrastruttura (kontinwazzjoni)	47. L-iżgurar li jkun hemm infrastruttura sanitarja suffiċjenti, adegwata u li taħdem fl-akkomodazzjoni.	<p>47.1 It-tfal kollha għandu jkollhom aċċess sikur u effettiv għal doċċa/banju, sink b' ilma sħun u kiesaħ u tojlit funzjonali li jissakkar li jkun jista' jinfetaħ minn barra mill-persunal.</p> <p>47.2 Għandu jkun hemm mill-inqas tojlit funzjonali wiehed li jissakkar għal kull tmint itfal, li jkun aċċessibbli 24 siegħa kuljum.</p> <p>47.3 Għandu jkun hemm mill-inqas doċċa funzjonali waħda jew banju funzjonali wiehed b' ilma sħun u kiesaħ għal kull tmint itfal.</p> <p>47.4 Għandu jkun hemm mill-inqas sink funzjonali wiehed b' ilma sħun u kiesaħ għal kull għaxart itfal, li jkun aċċessibbli 24 siegħa kuljum.</p> <p>47.5 Jekk ikun hemm aktar minn doċċa waħda fil-kamra tal-banju, dawn għandhom ikunu separati viżwalment.</p> <p>47.6 Ikun hemm tojlits, sinkijiet u faċilitajiet tad-doċċa separati skont il-ġeneru (immarkati b' mod li jidher u jinftiehem sewwa), ħlief fil-każ ta' faċilitajiet żgħar ta' akkomodazzjoni.</p> <p>47.7 Hemm fis-seħħ arrangamenti li jiżguraw li t-tfal ikunu jistgħu jaċċessaw il-faċilitajiet b' mod sikur u li l-intimità tat-tfal tiġi rrispettata dejjem.</p> <p>47.8 Hemm fis-seħħ arrangamenti sabiex jiżguraw li l-ħwejjeġ u x-xugamani ma jixxarrbux waqt li t-tfal ikunu qegħdin jinħaslu.</p> <p>47.9 Hemm fis-seħħ arrangamenti speċifiċi għat-tfal bi ħtiġijiet speċjali.</p>
		48. L-iżgurar tal-konformità tal-akkomodazzjoni mar-regolamenti lokali u nazzjonali rilevanti.	<p>48.1 L-akkomodazzjoni tinbena f' konformità mar-regolamenti lokali u nazzjonali applikabbli.</p> <p>48.2 L-akkomodazzjoni tinżamm u tifhaddem skont ir-regolamenti lokali u nazzjonali rilevanti, b' kunsiderazzjoni tal-perikli potenzjali.</p> <p>48.3 Jidhlu dawl naturali u arja friska suffiċjenti fil-kmamar tas-sodda u fiż-żoni komuni/fis-salott tal-akkomodazzjoni, filwaqt li jkun hemm purtieri u/jew purtelli sabiex jilqgħu għad-dawl, meta meħtieġ.</p> <p>48.4 Teżisti sistema adegwata ta' regolazzjoni tat-temperatura għaž-żoni kollha tal-akkomodazzjoni.</p> <p>48.5 Il-kmamar tas-sodda u ż-żoni komuni huma protetti mill-istorbju ambjentali eċċessiv.</p>
		49. L-iżgurar li l-infrastruttura ta' ġewwa u ta' barra ta' akkomodazzjoni maħsuba sabiex tospita applikanti għal protezzjoni internazzjonali b' mobbiltà mnaqqsa hija adatta għall-ħtiġijiet tagħhom.	<p>49.1 L-akkomodazzjoni tinsab: 49.1 a) fil-pjan terran; JEW</p> <p>49.1 b) hemm lift adattat għall-użu mill-persuni b' mobbiltà mnaqqsa; JEW</p> <p>49.1 c) it-turġien mhumieħ aktar minn numru massimu, skont il-grad ta' mobbiltà mnaqqsa.</p> <p>49.2 L-approċċi esterni, bħal mogħdijiet jew entraturi għall-karozzi, huma livellati u solidi.</p> <p>49.3 L-entratura hija ddisinjata b' mod li tagħti aċċess lit-tfal mhux akkumpanjati b' mobbiltà mnaqqsa.</p> <p>49.4 Il-bibien u l-kuritur fl-akkomodazzjoni huma wesgħin biżżejjed għal dawk li jużaw sigġu tar-roti.</p> <p>49.5 Hemm poġġamani ta' appoġġ fil-kmamar u fil-postijiet li jintużaw minn tfal b' mobbiltà mnaqqsa.</p> <p>49.6 Teżisti infrastruttura sanitarja adatta, li tinkludi, pereżempju, doċċi b' aċċess għas-siġġijiet tar-roti, poġġamani, sinkijiet u tojlits f' għoli xieraq mill-art għal min juża s-siġġu tar-roti, kif ukoll wiċċ tal-art fil-kmamar tal-banju u fit-tojlits suffiċjenti għas-siġġijiet tar-roti.</p>

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
9. L-akkomodazzjoni (kontinwazzjoni)	9.3 Is-sigurtà	50. L-iżgurar ta' miżuri ta' sigurtà sufficjenti.	<p>50.1 Għandha titwettaq valutazzjoni tar-riskju tal-akkomodazzjoni u tal-facilitajiet fuq bażi regolari, li tqis il-fatturi esterni u interni.</p> <p>50.2 Jiġu introdotti miżuri ta' sigurtà adegwati abbażi tal-eżitu tal-valutazzjoni tar-riskju.</p> <p>50.3 Isir monitoraġġ tal-aċċess għall-bini.</p> <p>50.4 Is-sikurezza kontra n-nirien tal-facilitajiet tiġi ttrattata skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali.</p> <p>50.5 Huwa possibbli li l-kwistjonijiet ta' sigurtà (pereżempju, serq, vjolenza, theddid, ostilità mill-komunità esterna) jiġu rrapportati lill-persunal responsabbli b'mod sikur.</p> <p>50.6 In-numri għat-telefonati ta' emergenza jintwerew f'post viżibbli u hemm telefon disponibbli.</p> <p>50.7 Il-miżuri tas-sigurtà jiffokaw ukoll fuq l-identifikazzjoni u l-prevenzjoni ta' vjolenza sesswali u sessista.</p> <p>50.8 Saru arrangamenti speċifiċi għat-tfal bi ftigijiet speċjali.</p> <p>50.9 Jiġi pprovdut spazju protett fejn jilagħbu t-tfal, li jkun ħieles minn kull periklu.</p>
	9.4 Iż-żoni komuni	51. L-iżgurar li l-applikanti għandhom biżżejjed spazju fejn jieklu.	51.1 It-tfal kollha għandhom il-possibbiltà li jieklu fi spazju ddezinjat.
			52. L-iżgurar li t-tfal ikollhom spazju sufficjenti għal attivitajiet ta' divertiment u fi grupp.
9.5 Is-sanità	53. L-iżgurar li tinzamm l-indafa fiż-żoni privati u komuni.	<p>53.1 Il-facilità tal-akkomodazzjoni tosserva skeda tat-tindif.</p> <p>53.2 L-indafa taż-żoni privati u komuni tal-akkomodazzjoni tiġi ċċekkjata fuq bażi regolari.</p> <p>53.3 L-indafa tiġi ċċekkjata meta n-nies imorru f'kamra oħra jew f'facilità ta' akkomodazzjoni differenti.</p> <p>53.4 Jekk it-tfal jieħdu sehem f'doveri ta' tindif, (fuq bażi edukattiva), huwa importanti għall-membri tal-persunal li jikkunsidraw l-età u l-livelli ta' żvilupp tagħhom u jipprovdut l-livell ta' appoġġ meħtieġ. Huwa wkoll meħtieġ li jkollhom aċċess għal prodotti u oġġetti tat-tindif, kif ukoll għal tagħmir ta' protezzjoni, bħal ingwanti u maskri.</p>	

Standards u indikaturi operattivi dwar il-kundizzjonijiet tal-akkoljenza ta' minorenni mhux akkumpanjati			
Kapitolu	Taqsim	Standard	Indikaturi
9. L-akkomodazzjoni (kontinwazzjoni)	9.5 Is-sanità (kontinwazzjoni)	54. L-iżgurar li l-kċina u ż-żoni sanitarji jinżammu f'kundizzjoni tajba.	54.1 L-indafa taż-żoni hija konformi mar-regolamenti u l-istandards lokali u nazzjonali. 54.2 Iż-żoni jtnadddu tal-inqas darba kuljum (fiċ-ċentri ta' akkomodazzjoni), jew skont il-bżonn. 54.3 It-tindif bir-reqqa taż-żoni jsir regolament.
		55. L-iżgurar li t-tfal ikunu jistgħu jaħslu f'wejjighom jew inkella jinhaslulhom fuq bażi regolari.	55.1 Meta l-lożor jiġu pprovduti in natura u jinhaslu mill-faċilità tal-akkomodazzjoni, dawn għandhom jinhaslu mill-inqas darba kull ġimagħtejn. 55.2 a) It-tfal għandhom ikunu jistgħu jaħslu f'wejjighom (inkluzi xugamani) mill-inqas darba fil-ġimgħa; dan jista' jsir b'mod indipendenti jew bis-superviżjoni meħtieġa. 55.2 b) Jekk ikun disponibbli servizz ta' londri, dan għandu jkun aċċessibbli biżżejjed mill-inqas f'amest ijiem fil-ġimgħa (inkluż tmiem il-ġimgħa).
	9.6 Il-manutenzjoni	56. L-iżgurar tas-sikurezza u l-funzjonament xieraq tal-faċilitajiet tal-akkomodazzjoni permezz ta' manutenzjoni regolari.	56.1 Il-funzjonament tajjeb tal-akkomodazzjoni u l-ghamara u t-tagħmir tagħha huwa evalwat fuq bażi regolari. 56.2 L-applikanti għal protezzjoni internazzjonali għandhom il-possibbiltà li jirrapportaw in-necessità ta' manutenzjoni u tiswijiet. 56.3 It-tiswijiet u l-bdil meħtieġa fl-akkomodazzjoni jsiru fil-pront u bi kwalità adegwata.
	9.7 L-apparat u s-servizzi ta' komunikazzjoni	57. L-iżgurar li t-tfal ikollhom aċċess adegwat għal telefon sabiex iżommu kuntatt mal-familja u jagħmlu telefonati li jikkonċernaw kwistjonijiet proċedurali, legali, mediċi u edukattivi.	57.1 L-aċċess għal telefon huwa possibbli mill-inqas għat-telefonati li jikkonċernaw il-kuntatt mal-familja, il-kuntatt mar-rappreżentant u l-kwistjonijiet proċedurali, legali, mediċi jew edukattivi. 57.2 It-tfal għandu jkollhom aċċess għal mill-inqas telefon wieħed għal kull faċilità. 57.3 It-tfal jistgħu jirċievu t-telefonati f'ambjent privat, jiġifieri tfal oħrajn ma jkunux jistgħu jisimgħu l-konverżazzjoni.
			58. L-iżgurar li t-tfal ikollhom aċċess adegwat għall-Internet.
		59. L-iżgurar li t-tfal ikollhom il-possibbiltà li jiċċarġjaw l-apparat ta' komunikazzjoni tagħhom.	59.1 Hemm minimu ta' plagg wieħed disponibbli u aċċessibbli għal kull tifel/tifla sabiex jiċċarġjaw apparat elettroniku.

Kif tagħmel kuntatt mal-UE

Personalment

Madwar l-Unjoni Ewropea kollha hemm mijiet ta' ċentri ta' informazzjoni ta' Europe Direct. Tista' ssib l-indirizz tal-eqreb ċentru tiegħek fuq: https://europa.eu/european-union/contact_mt

Bit-telefon jew permezz tal-posta elettronika

Europe Direct huwa servizz li jwieġeb il-mistoqsijiet tiegħek dwar l-Unjoni Ewropea. Inti tista' tikkuntattja dan is-servizz:

- permezz ta' numru tat-telefon bla ħlas: 00 800 6 7 8 9 10 11 (ċerti operaturi jistgħu jitolbu ħlas għal dawn it-telefonati),
- fuq in-numru standard li ġej: +32 22999696 jew
- permezz tal-posta elettronika fuq: https://europa.eu/european-union/contact_mt

Kif issib informazzjoni dwar l-UE

Online

Informazzjoni dwar l-Unjoni Ewropea bil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE hija disponibbli fuq is-sit web tal-Europa fuq: https://europa.eu/european-union/index_mt

Pubblikazzjonijiet tal-UE

Tista' tnizzel jew tordna pubblikazzjonijiet tal-UE kemm bi ħlas kif ukoll mingħajr ħlas fuq: <https://publications.europa.eu/mt/publications>. Tista' tikseb diversi kopji ta' pubblikazzjonijiet mingħajr ħlas billi tikkuntattja lil Europe Direct jew liċ-ċentru lokali ta' informazzjoni tiegħek (ara https://europa.eu/european-union/contact_mt).

Id-dritt tal-Unjoni u dokumenti relatati

Sabiex ikollok aċċess għal informazzjoni legali mill-UE, inklużi d-drittijiet kollha tal-UE mill-1952 fil-verżjonijiet lingwistiċi uffiċjali kollha, żur EUR-Lex fuq: <http://eur-lex.europa.eu>

Data miftuħa mill-UE

Il-Portal tad-Data Miftuħa tal-UE (<http://data.europa.eu/euodp/mt>) jipprovdi aċċess għal settijiet ta' data mill-UE. Id-data tista' titnizzel u terġa' tintuża mingħajr ħlas, kemm għal skopijiet kummerċjali kif ukoll għal skopijiet mhux kummerċjali.



L-Ufficcju tal-Pubblikazzjonijiet
tal-Unjoni Ewropea